



MIKE W. BARR, TOM SUTTON & RICARDO VILLAGRAN

95¢
9
DEC. 84
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY

STAR TREK

NEW FRONTIERS



SUTTON & VILLAGRAN



STAR TREK

UNE SÉRIE CRÉÉE PAR GENE RODDENBERRY.

VOICI VOS AMIS,
SPOCK . . . VOUS
VOUS SOUVENEZ
D'EUX ?

IL Y A...MC
COY... ET SAAVIK...
ET UN TROISIÈME...

...OUI, SON
NOM EST
JIM.

EXACT,
SPOCK...

DOUBLE IMAGE



COMMENT
ÇA VA ?

TRÈS
BIEN.

J'EN
SUIS HEU-
REUX,
SPOCK.

VOUS POUVEZ
LUI PARLER
UN MOMENT...



... MAIS
BRIÈVEMENT.

MERCI,
T'LAR.



SON CORPS PARAÎT LE
MÊME, T'LAR, MAIS
SON ÂME ?

IL EST TROP TÔT
POUR SAVOIR SI LE
FALTOR-PAN A RÉUSSI.
SON CORPS EST REMIS
EN MARCHÉ...



...MAIS SES PENSÉES
SONT EN DÉSORDRE.
TOUT REMET-
TRE EN ORDRE
PRENDRA DU
TEMPS...

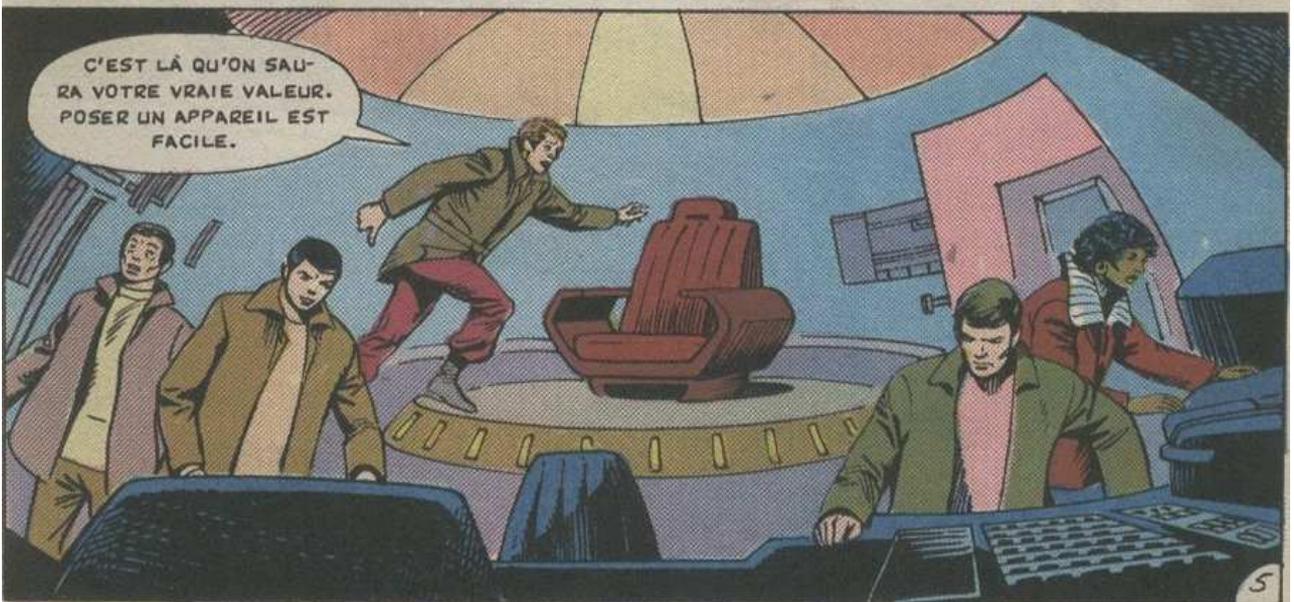
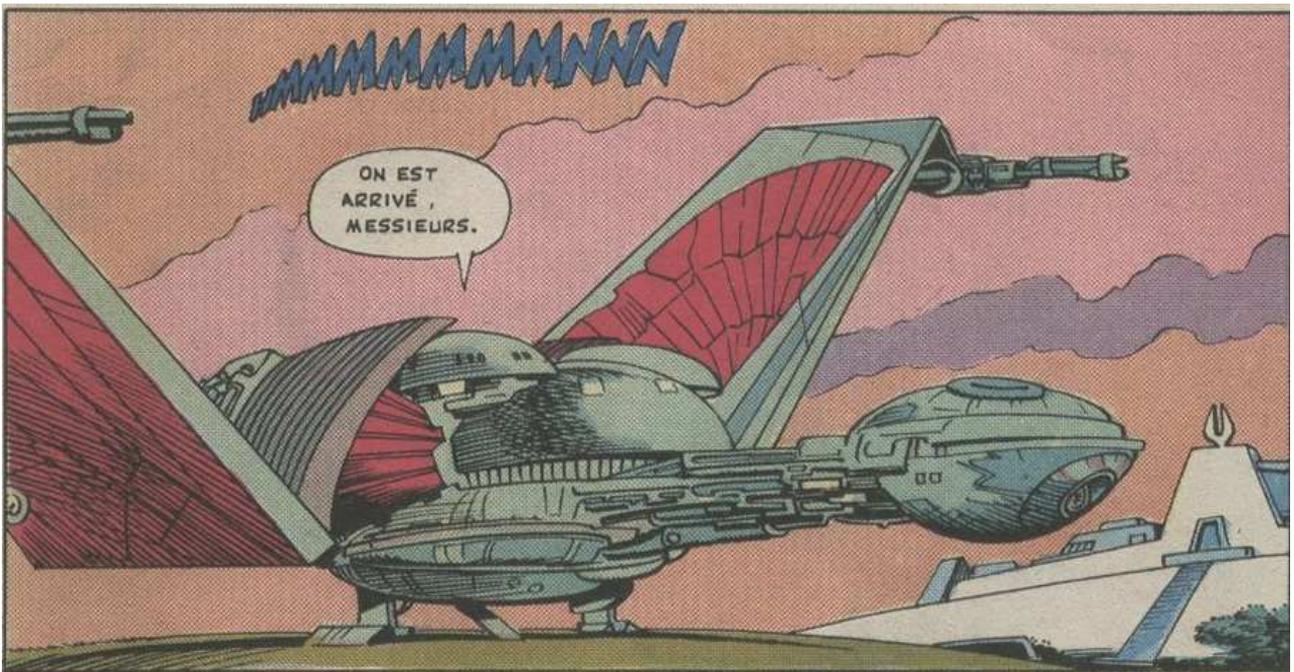
... MAIS
C'EST
POSSIBLE.



ÇA PARAÎT ALLER,
SPOCK, MAIS JE FERAI
UN RELEVÉ MÉDICAL.

C'EST INUTILE, DOC-
TEUR. LES MÉDE-
CINS DE MON
PÈRE ME SUI-
VENT DÉJÀ.









ON EST
EN L'AIR
MONSIEUR.



MERCI. JE N'AI
JAMAIS DOUTÉ,
SULU.

DIREC-
TION ?



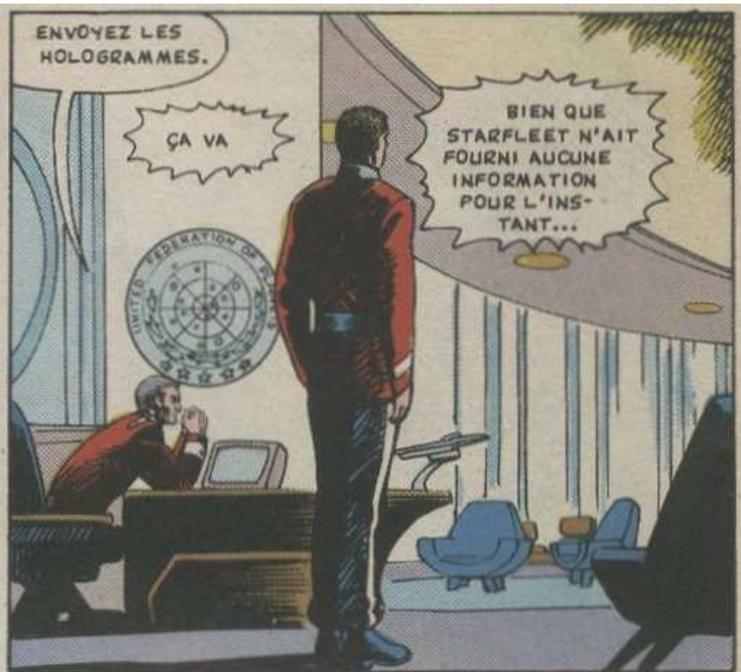
STATION SPATIA-
LE REGULA I À LA
MEILLEURE VI-
TESSE.

VOUS
M'AVEZ DE-
MANDÉ,
AMIRAL?

OUI,
CAPITAINE.



QUELQUE CHOSE VA VOUS INTÉRESSER.



ENVOYEZ LES HOLOGRAMMES.

ÇA VA

BIEN QUE STARFLEET N'AIT FOURNI AUCUNE INFORMATION POUR L'INSTANT...



...IL SEMBLE QU'UN VAISSEAU DE GUERRE KLINGONIEN AIT TENTÉ DE VOLER LE SECRET DU PROJET GENESIS...

...DU DR CAROL MARCUS DE REGULA !...



... TENTATIVE DÉJOUÉE PAR KIRK, CAPITAINE DU VAISSEAU STELLAIRE...

COUPEZ.



VOUS VOUS RAPPELEZ KIRK, CAPITAINE STYLES ?

OUI.

ALORS PRENEZ L'EXCELSIOR ET RÉCUPÉREZ À LA FOIS KIRK ET L'OISEAU DE PROIE DE KLINGON QU'IL A CAPTURÉ.

COMPRIS.



ORDINATEUR
...À NOUVEAU
L'ENREGIS-
TREMENT.'

ÇA TOURNE.



CAROL... CAROL, ICI
JIM. JE VOULAIS VOUS
DIRE CECI DE VIVE VOIX...
MAIS NE VOULAIS PAS
QUE VOUS L'APPRENIEZ
PAR UN ÉTRANGER.

SOB



C'EST AU SU-
JET DE DAVID...



NOUS APPRO-
CHONS DE RE-
GULA I.



ILS VOUS ATTEN-
DENT DANS LA SAL-
LE DE TÉLÉPOR-
TATION.

BIEN COMPRIS,
UHURA.

ÇA VA, JIM ?







BIEN LOIN AU
DELA DES
ÉTOILES



MON AMOUR ♪
S'ENVOLE, ET
IL CHANTE, MAIS
IL TROUVERA, AU
FOND D'UNE
GALAXIE...

...L'AMOUR... ♪



...ÉTRANGE ♪
D'UNE FILLE
DES ÉTOILES.



BIEN SULLU.
IL Y A
LONGTEMPS
QUE VOUS
N'AVEZ PAS
CHANTÉ.

IL N'Y AVAIT PAS D'OCCA-
SION DE CHANTER.

ET IL Y EN
A UNE MAIN-
TENANT ?



POURQUOI PAS, SPOCK EST SAUVÉ ET...

OUI, ET NOS CARRIÈRES SONT TERMINÉES !



BIEN SÛR, VOLER L'ENTERPRISE POUR SECOURIR SPOCK SEMBLAIT UNE BELLE AVENTURE...

...EN VIOLANT LES ORDRES DE STAR-FLEET...

...MAIS MAINTENANT, JE RÉALISE CE QUE NOUS AVONS FAIT.



HÉ, MINUTE PAVEL ! NE CROYEZ PAS QUE JE L'IGNORE .

AVANT CETTE PETITE "CROISIÈRE D'ENTRAÎNEMENT", J'ALLAIS AVOIR UN COMMANDEMENT. ET MAINTENANT ?

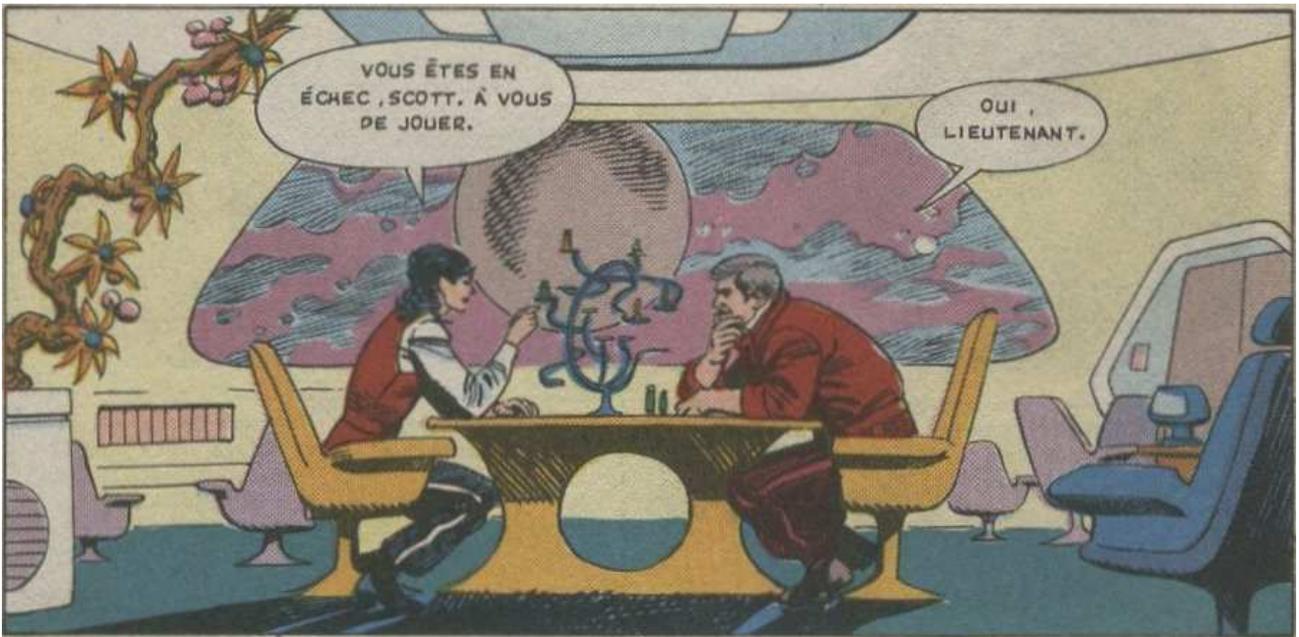


ET MOI CHEKOV ? J'AI PLUS D'ANCIENNETÉ QUE VOUS DEUX. JE SAIS CE QUE J'AI FAIT, MAIS JE NE REGRETTE RIEN.

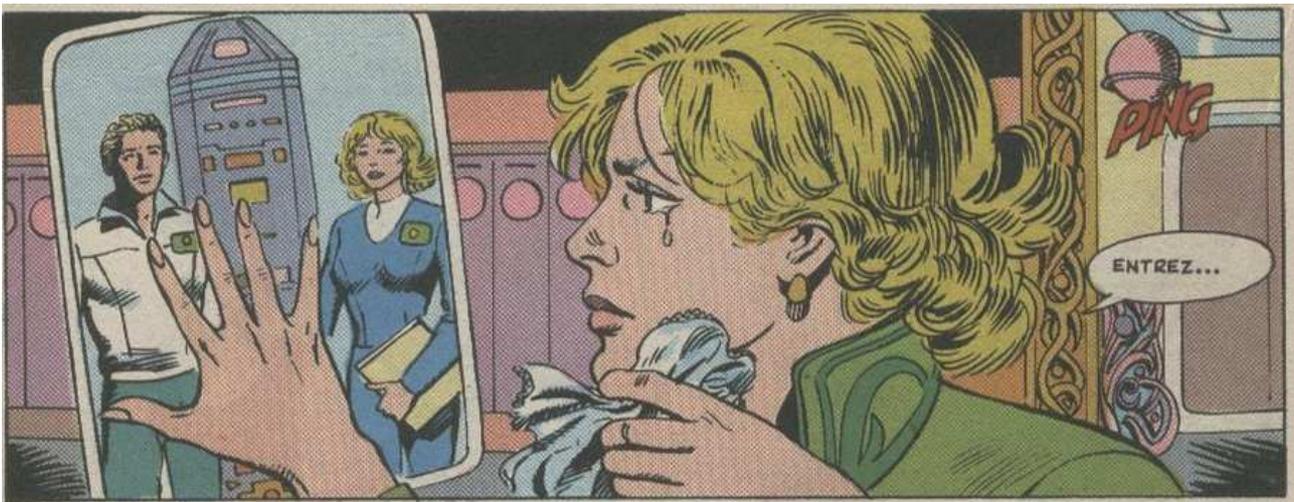
MOI NON PLUS UHURA. SPOCK AVAIT BESOIN D'AIDE...

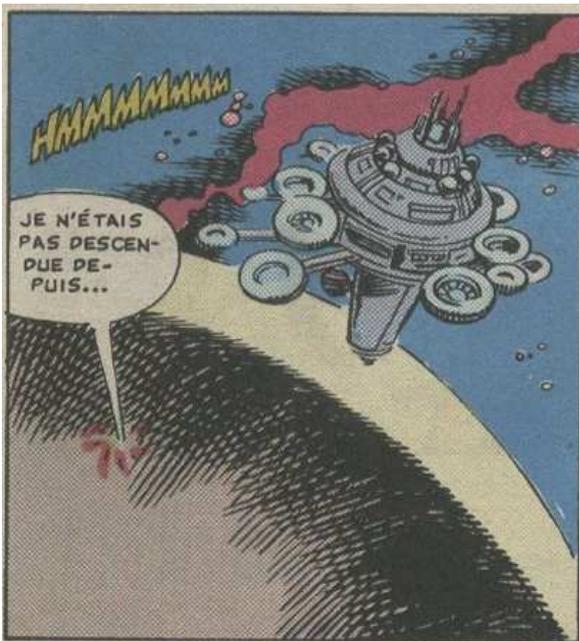


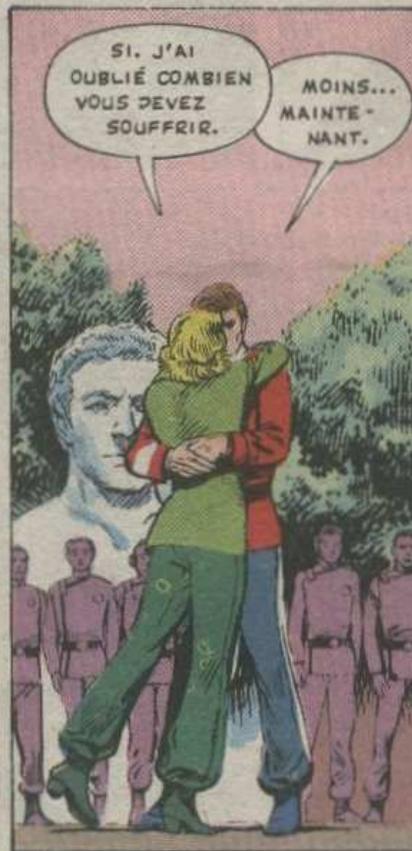
...MAIS MAINTENANT, IL FAUT AFFRONTER LES CONSÉQUENCES ET ÇA NE SERA PAS DRÔLE.

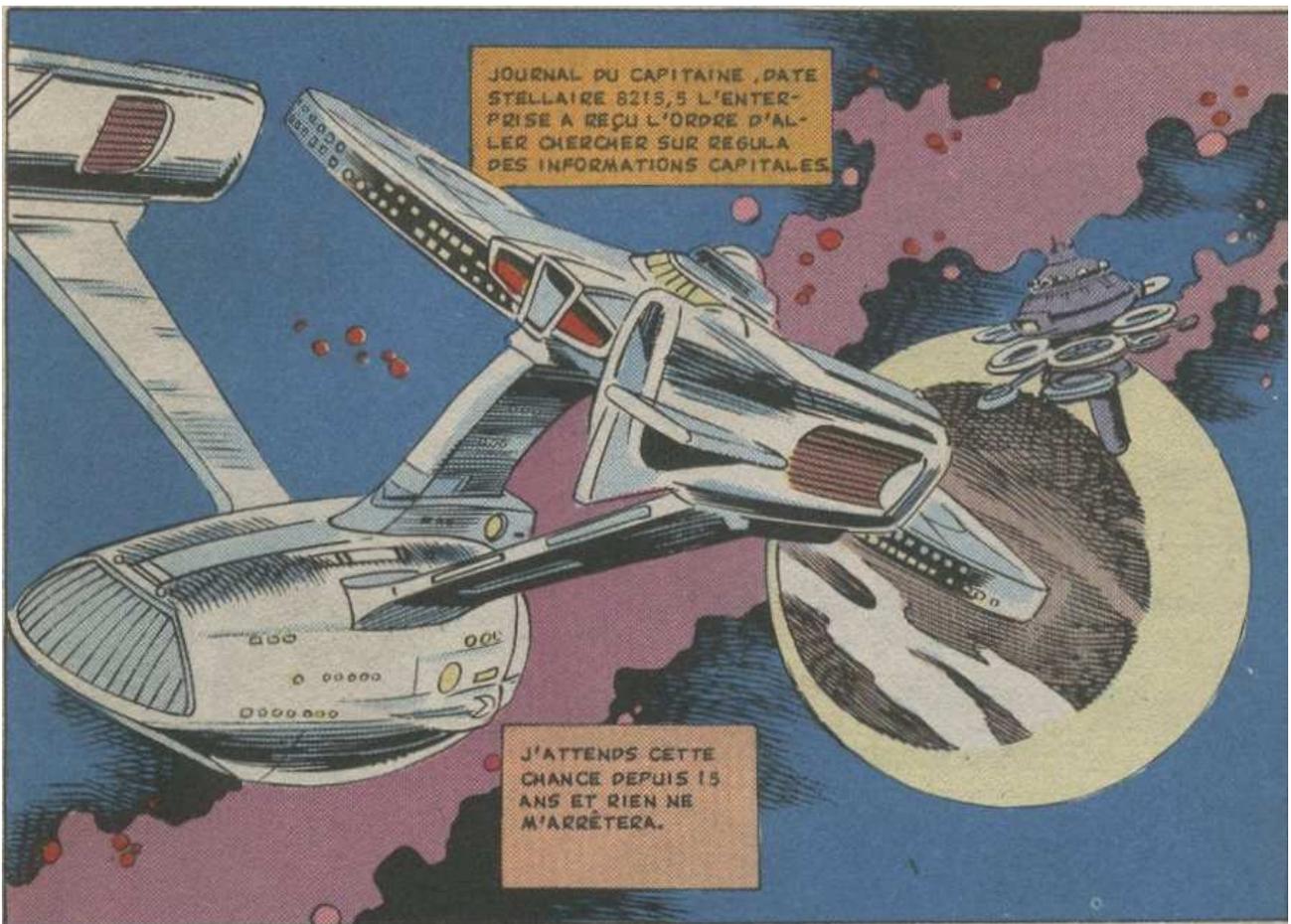






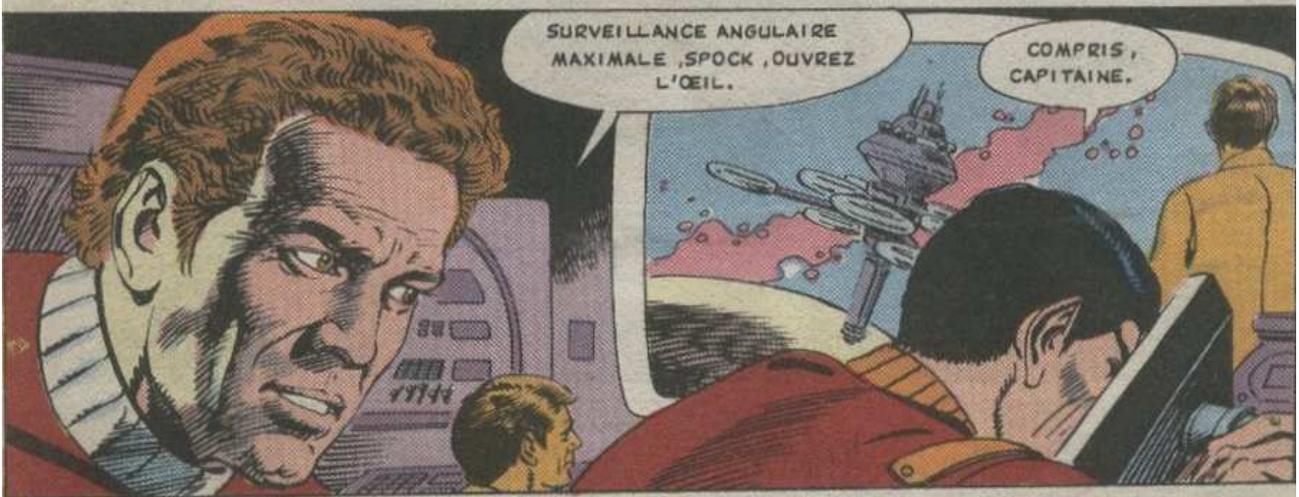






JOURNAL DU CAPITAINE , DATE
STELLAIRE 8215,5 L'ENTER-
PRISE A RECU L'ORDRE D'AL-
LER CHERCHER SUR REGULA
DES INFORMATIONS CAPITALES

J'ATTENDS CETTE
CHANCE DEPUIS 15
ANS ET RIEN NE
M'ARRÊTERA.



SURVEILLANCE ANGULAIRE
MAXIMALE ,SPOCK ,OUVREZ
L'ŒIL.

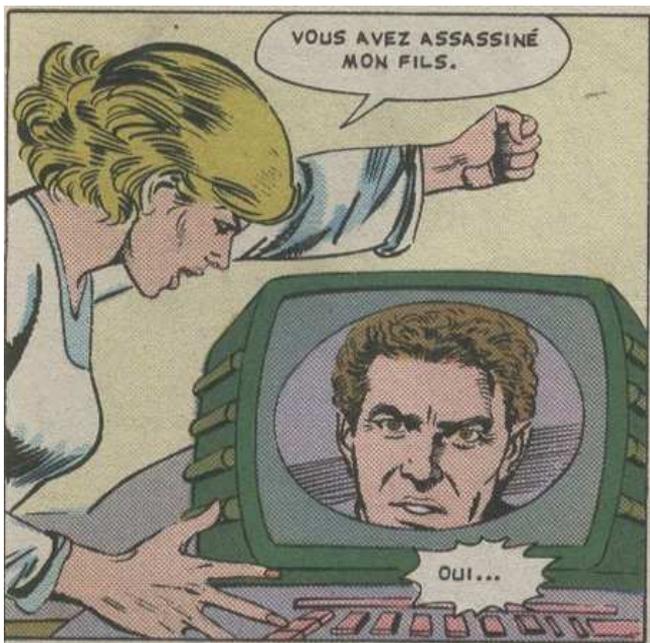
COMPRIS ,
CAPITAINE.



PRENEZ CONTACT
AVEC LA STATION
UHURA.

BIEN, CA-
PITAINE .



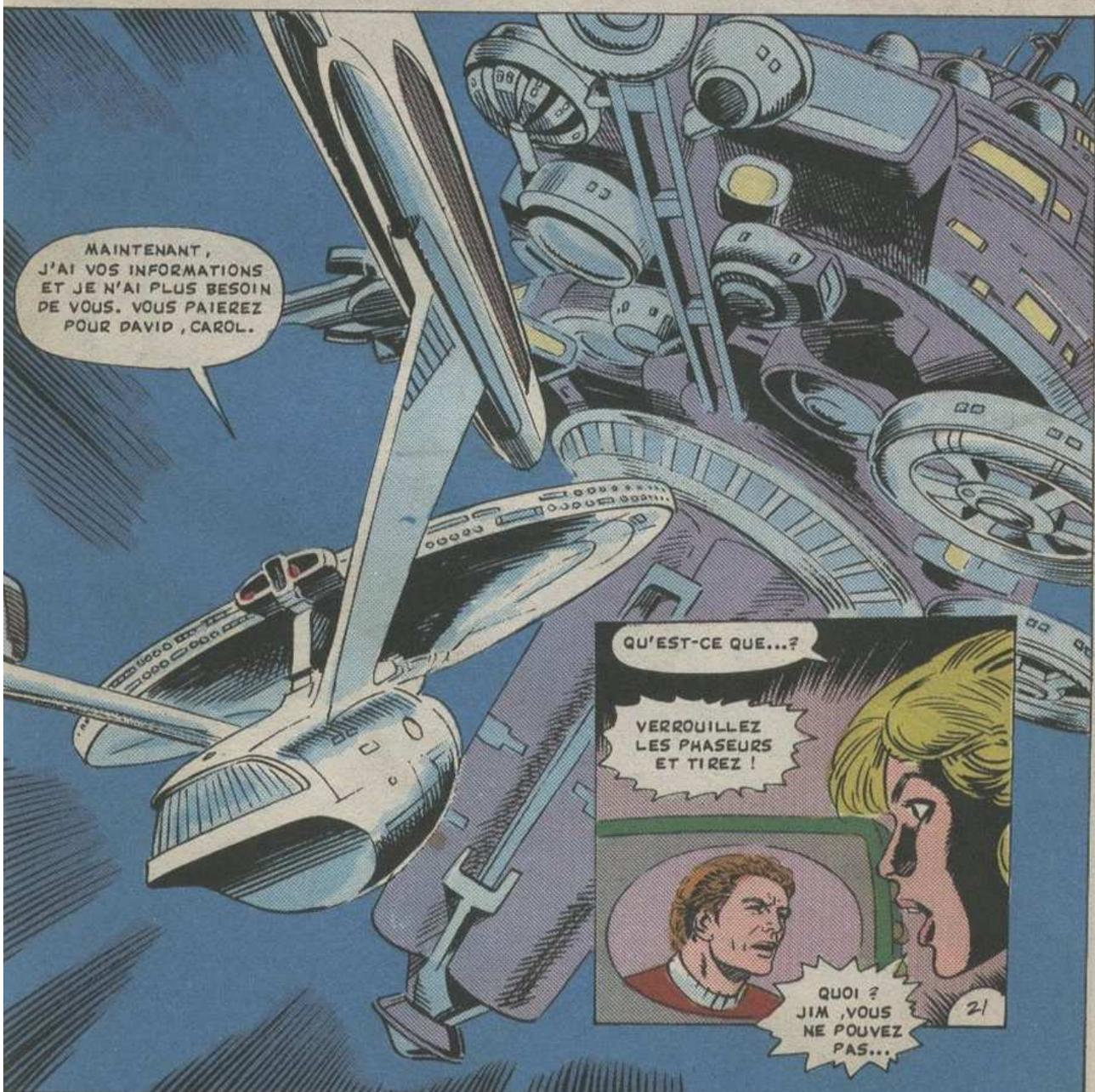


VOUS AVEZ ASSASSINÉ MON FILS.

OUI...



...CAR VOUS EMPOISONNEZ L'ESPRIT DE DAVID CONTRE MOI ET TOUT CE EN QUOI J'AI FOI. JE N'AVAIS D'AUTRES CHOIX QUE DE LE TUER.



MAINTENANT, J'AI VOS INFORMATIONS ET JE N'AI PLUS BESOIN DE VOUS. VOUS PAIEREZ POUR DAVID, CAROL.

QU'EST-CE QUE...?

VERROUILLEZ LES PHASEURS ET TIREZ !

QUOI ? JIM, VOUS NE POUVEZ PAS...

21



WHOOOM

TOUS AUX CHALoupES DE SE-COURS... AUX CHALoupES !

KRA-KODDUM



ÉTAIT-CE TRÈS SAGE ?

LEUR SYMPATHIE ÉTAIT SUSPECTE, SPOCK. MAINTENANT QUE LEURS RECHERCHES SONT TERMINÉES, LEURS MORTS ÉTAIENT PROGRAMMÉES...

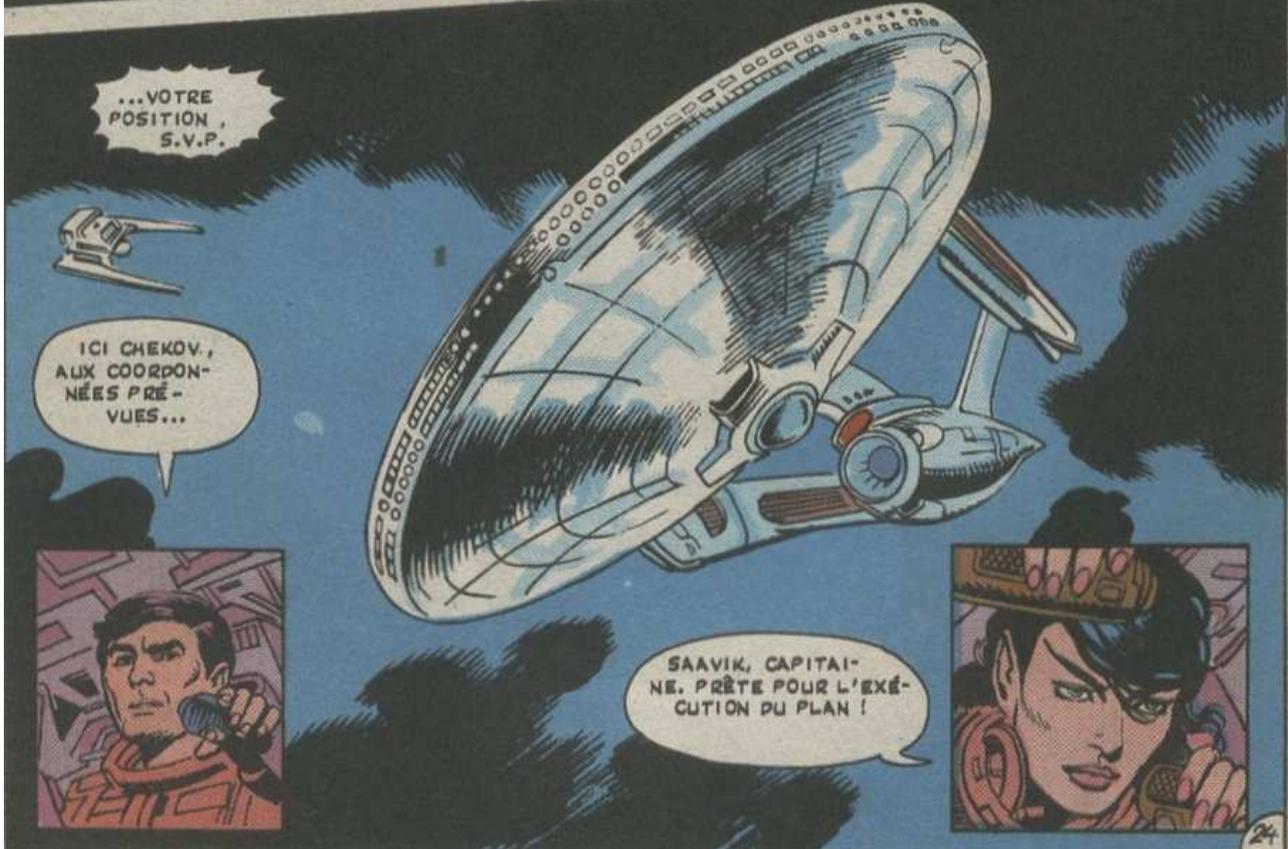


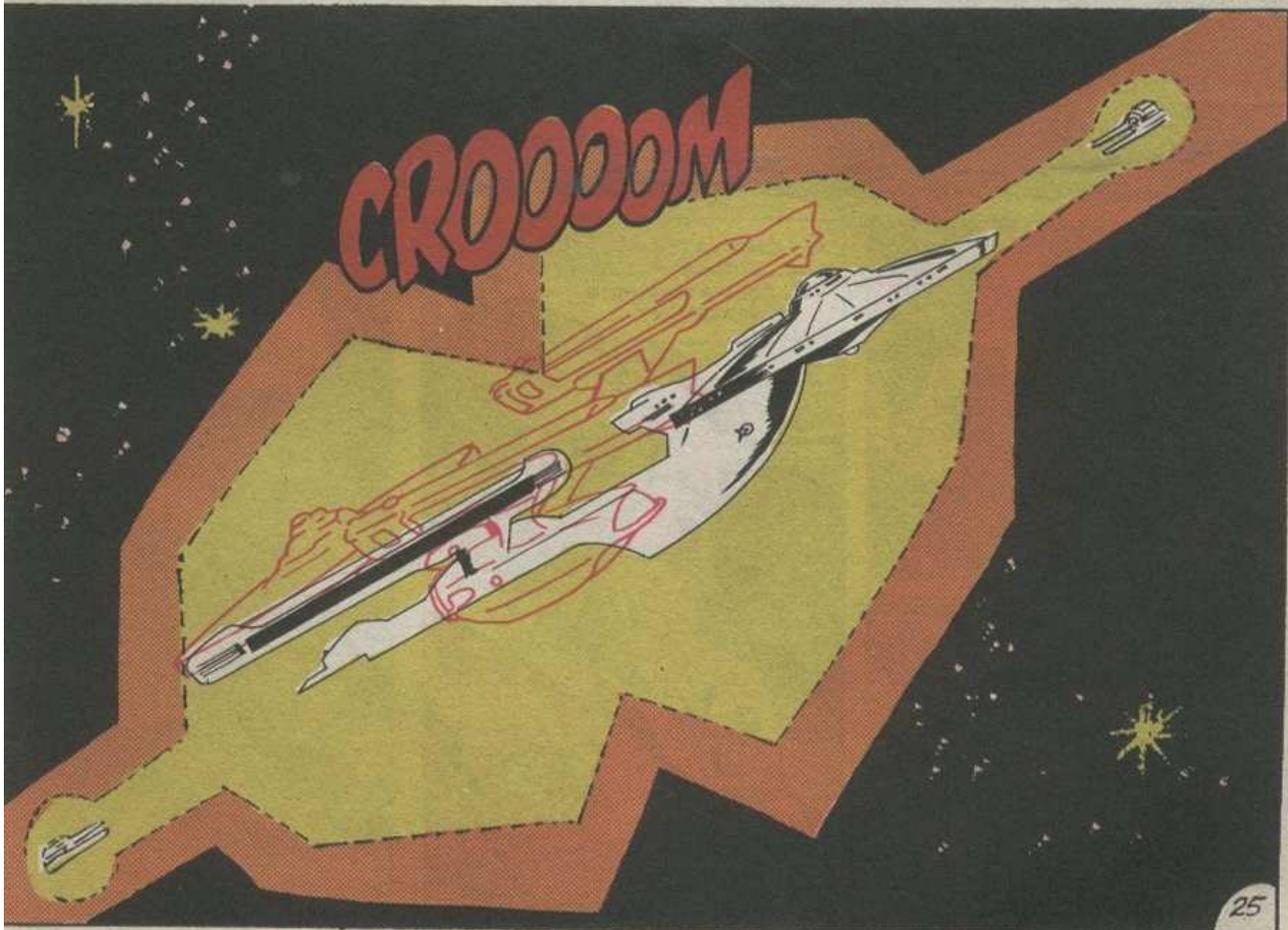
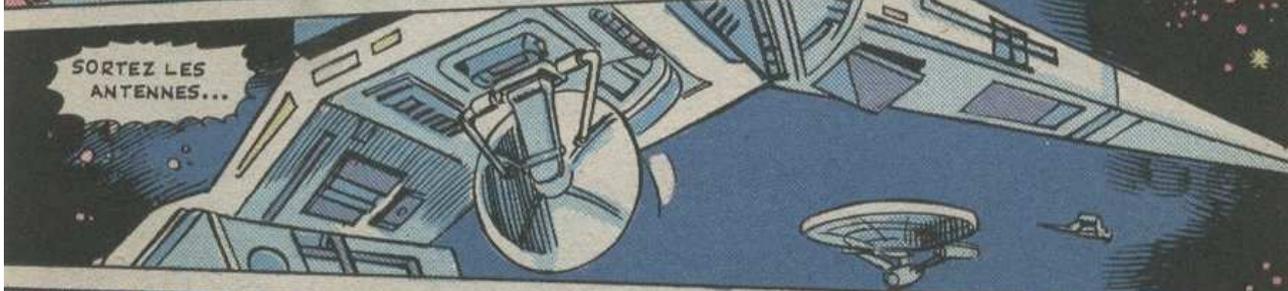
... PAR L'EMPIRE.

VOICI UNE NOUVELLE DIMENSION MÛRE POUR LA CONQUÊTE, MESSIEURS. ET AU BOUT DE QUINZE ANS ... C'EST À MOI.

À NOUS, CAPITAINE.

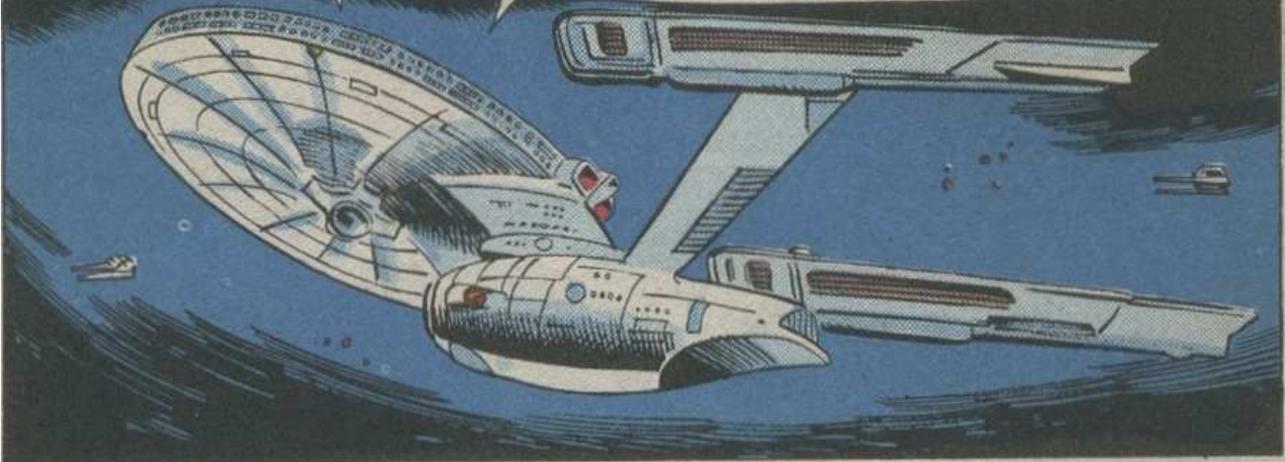
LES VOILÀ PRÊTS À PERCER CETTE NOUVELLE DIMENSION ET PÉNÉTRER CET UNIVERSE PARALLÈLE SITUÉ DANS L'AU-DELÀ...





RAPPORTS DE SITUATION .
COORDONNÉES, SPOCK ?

LA TENTATIVE POUR REPRODUIRE LA MALFONCTION DU
TRANSPORTEUR QUI PROVOQUA LA DÉCOUVERTE DE L'UNI-
VERS PARALLÈLE A RÉUSSI, MONSIEUR.



EXCELLENT. DES
AVARIES ?

DOMMAGES MI-
NEURS DUS AU DÉ-
SÉQUILIBRE MEN-
TAL DE CHEKOV.



AU RETOUR DE CHEKOV,
FAITES-LE PASSER QUELQUES
TEMPS AUX FERS... ET ENGAGEZ
LA DÉTECTION DES FORMES
DE VIE ET D'ÉNERGIE.

ENTENDU,
CAPITAINE.



COMBIEN DE
TEMPS AVANT
LA STATION
REGULA ?

3 H 20', À NO-
TRE VITESSE ACTUELLE ,
CAPITAINE STYLES.



ENGAGEZ LA TRANSLATION,
QUE JE RAMÈNE KIRK ET
SON ÉQUIPAGE AU Q.G.
DE STARFLEET.

VOILÀ,
MONSIEUR.



JIM, NOUS
RECEVONS UN
APPEL DE ...







MON ÉPOUSE, VEUILLEZ FAIRE PRÉPARER LA SOUPE. JE VOUS REJOINS.

TRÈS BIEN, SAREK.



VOTRE FEMME EST INTUITIVE, SAREK...

ALORS SPOCK N'EST PAS BIEN ?

NON. L'IMPLANTATION DU KATRA A RÉUSSI, MAIS LE FALTOR PAN N'A PLUS EU LIEU DEPUIS DES SIÈCLES.



SES PENSÉES SONT CHAOTIQUES, COMME LES TOURBILLONS D'UNE TEMPÊTE OU LA COURSE D'UN SEHLAT,



NE PEUT-ON RIEN FAIRE ?

TOUTE TENTATIVE POUR LE GUIDER NE FERAIT QU'augmenter LE MAL. IL DOIT TROUVER LUI-MÊME SON ORDRE INTÉRIEUR...

...OU IL FINIRA SA VIE DANS LA FOLIE.



DÉPANNEUSE À LA PASSERELLE : VAISSEAU KLINGONIEN EN POSITION, ACTIVEZ LE FAISCEAU.

BIEN REÇU. FAISCEAU EN ACTION !

LE CAPITAINE EST TOUJOURS À LA STATION ?

VOUS BLAGUEZ ! CELA FAIT TROP LONGTEMPS QU'IL ATTEND D'EN FAIRE BAYER À KIRK.



...REGRETTE DE VOUS RAMENER À STARFLEET DANS CES CONDITIONS, KIRK, MAIS C'ÉTAIT VOTRE DÉCISION.

OH, MES AÏEUX.



STYLES SE RÉGALE AVEC L'AMIRAL.

À VOUS FAIRE DÉTESTER LES OFFICIERS, HEIN ?

COSAQUE !



JE REGRETTE ÉGALEMENT...

QUELLE BLAGUE ! FINISSONS-EN ET FICHEZ LA PAIX À JIM.



DU CALME, STYLES FAIT SON TRAVAIL... COMME NOUS.

PEUT-ÊTRE, MAIS INUTILE D'EN RAJOUTER.



VOUS ÊTES DE CET AVIS, LT SAAVIK ?

JE SUIS SÛRE QUE MON OPINION NE VOUS INTÉRESSE PAS CAPITAINE... ET C'EST RÉCIPROQUE.



SCOTT... VOUS NE REVERREZ PAS DE SÛTÔT UNE SALLE DES MACHINES.

...MAIS MIEUX VAUT SERVIR LE DIABLE QUE VOUS-MÊME.

PEUT-ÊTRE...



EH BIEN JE PENSE QUE C'EST UN ADIEU CAROL.

JE PARLE PLUSIEURS LANGUES, JIM...

...ADIEU EST UN MOT TRISTE DANS TOUTES.

ÉNERGÉTISEZ.

HMMMMMMMM

LE VAISSEAU
KLINGONIEN EST
AMARRÉ ?

OUI.

CAP SUR LA
TERRE. TRANSLA-
TION 12.

ADIEU . . .

CAPITAINE,
FORMES DE VIE ET
ÉNERGIE RELEVÉES
QUADRANT 742.

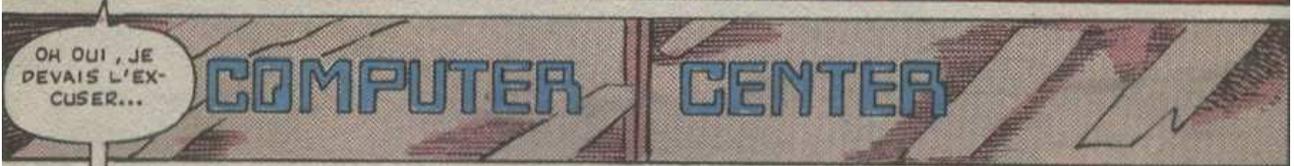
ANALYSE,
SPOCK ?

MASSE INSUFFISANTE
POUR QUE CE SOIT UNE
PLANÈTE, MAIS PAS
D'ÉNERGIE MOTRICE. ON
DIRAIT UNE BASE STEL-
LAIRE.

COMMENCEZ LA
PROGRAMMATION,
SPOCK.

DÉJÀ COM-
MENCÉE CA-
PITAINE.

JE NE SAIS DE QUOI
IL S'AGIT, KONOM, ET
STARFLEET NE NOUS A NA-
TURELLEMENT RIEN PIT.





CENTRE D'ORDINATEURS À LA BASE. INTRUSION DANS LES SYSTEMES D'ORDINATEURS.

D'ACCORD, ON PRÉVIENT LE COMMODORE.



TENTATIVE D'INGÉRENCE DANS NOS PROGRAMMATIONS SUR LE CANAL 1, MONSIEUR.

ICI LE COMMODORE GARRETT ! AVEZ-VOUS LOCALISÉ LA SOURCE DE L'INTRUSION ?

HORS DE LA BASE, MONSIEUR.

GARRETT À USS COURAGE...



CAPITAINE MARCH, UN APPEL URGENT DU COMMODORE GARRETT.

JE PRENDS, LIEUTENANT. ICI MARCH, MONSIEUR !



VOICI LES DONNÉES DE CE QU'ON PENSE ÊTRE UNE TENTATIVE D'INGÉRENCE DANS NOS ORDINATEURS, CAPITAINE. LOCALISEZ ET INTERVENEZ.

D'ACCORD



NOTRE INGÉRENCE EST DÉTECTÉE, CAPITAINE. UN VAISSEAU APPROCHE. JE SUGGÈRE LA MISE EN PLACE DES ÉCRANS ET TORPILLES PHOTONIQUES.

ON DISPOSE D'UNE ARME PLUS EFFICACE, SPOCK...



...LA CONFIANCE, UHURA, CONTACTEZ CE VAISSEAU.

JE SUIS SUR FRÉQUENCE D'APPEL.



ICI KIRK. NOUS AVONS DE GRAVES DOMMAGES. POUVEZ-VOUS NOUS ASSISTER ?

KIRK ! ALORS LES RUMEURS...

ENTERPRISE, ICI USS COURAGE. NOUS NOUS GUIDONS SUR VOTRE SIGNAL. CONTINUEZ À ÉMETTRE.



LES VOICI, CAPITAINE.

SPOCK, LES ÉCRANS ET LES TORPILLES.

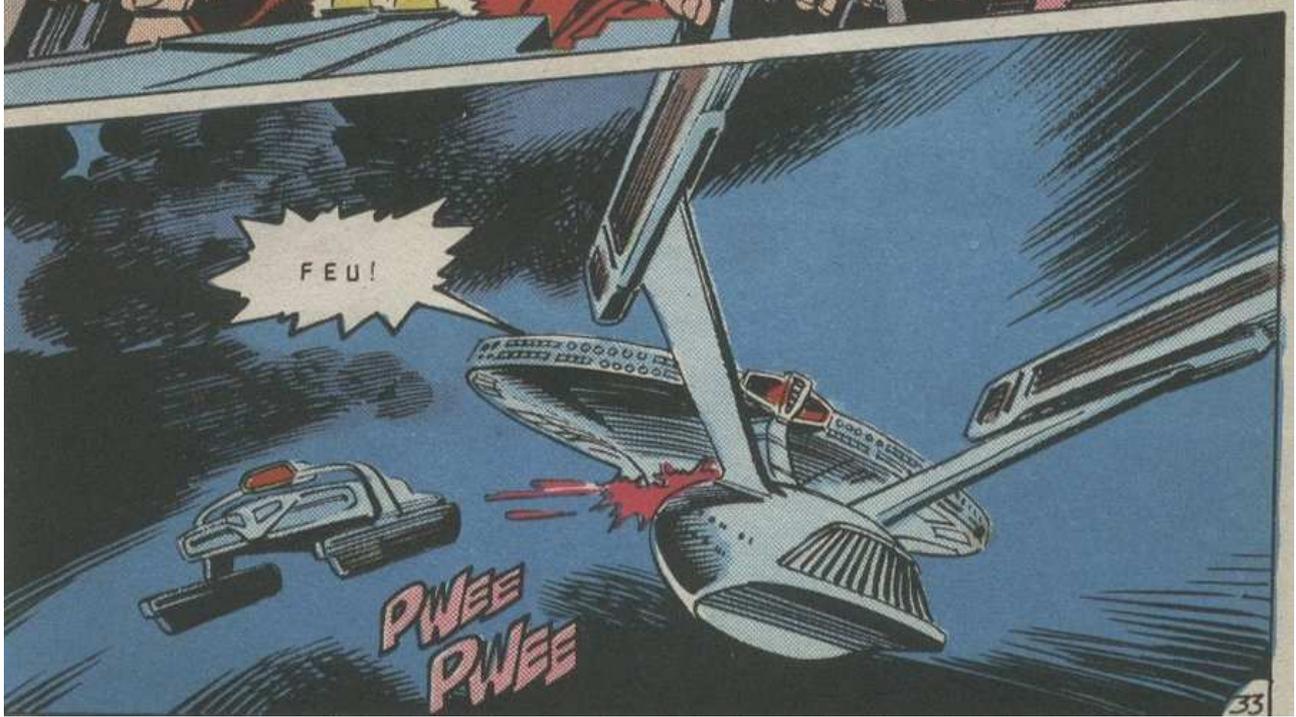
COMPRIS.



MARCH ! L'ENTERPRISE ACTIVE SES ÉCRANS !

SES ÉCRANS ! MAIS POURQUOI ?

NOS ÉCRANS EN PLACE IMMÉDIATEMENT.



FEU !

PWEE
PWEE



LEURS ÉCRANS SONT
ABAISSÉS ET UN DE LEURS
MOTEURS EST DÉTRUIT,
CAPITAINE.

BON TRAVAIL,
SPOCK. ET LEURS
CAPACITÉS ?



JE VÉRIFIE.

LA MOITIÉ DE L'ÉQUIPAGE EST HORS
DE COMBAT, SYSTÈMES VITAUX HORS
SERVICE. LE VAISSEAU EST MORT,
CAPITAINE.

CAP SUR LA BASE STELLAI-
RE, UHURA, BROUILLEZ
LEURS COMMUNICA-
TIONS.

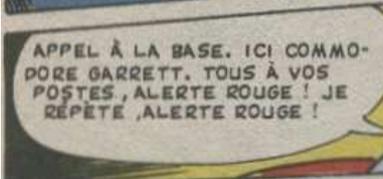


ENTENDU,
CAPITAINE.



COMMODORE, JE
NE PEUX JOINDRE USS COURAGE.
J'ESSAIE UNE AUTRE FRÉ-
QUENCE ?

BRANCHEZ-MOI
SUR LE RÉSEAU
GÉNÉRAL.



APPEL À LA BASE. ICI COMMO-
DOPRE GARRETT. TOUS À VOS
POSTES, ALERTE ROUGE ! JE
RÉPÈTE, ALERTE ROUGE !



ILS ONT ACTIVÉ LEURS
ÉCRANS. IMPOSSIBLE D'IN-
JECTER DANS LEURS OR-
DINATEURS.



JE VOIS...



ON LES FORCERA À LES BAISSER, VOUS AVEZ LOCALISÉ LEUR SALLE DES MACHINES, SPOCK ?

OUI, LES DONNÉES SONT PROGRAMMÉES.



PASSERELLE, VERROUILLEZ LES PHASEURS ET TIREZ.

WEEEEEE



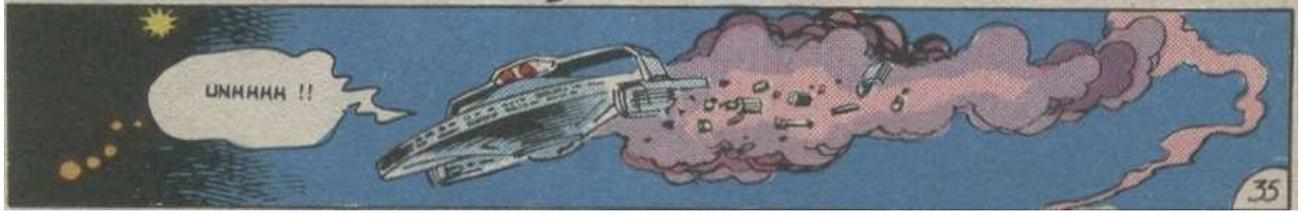
FLOTTE DE DÉFENSE EN FORMATION 7 ET FEU À VOLONTÉ.

COMPRIS, CHEF DE FLOTTE.

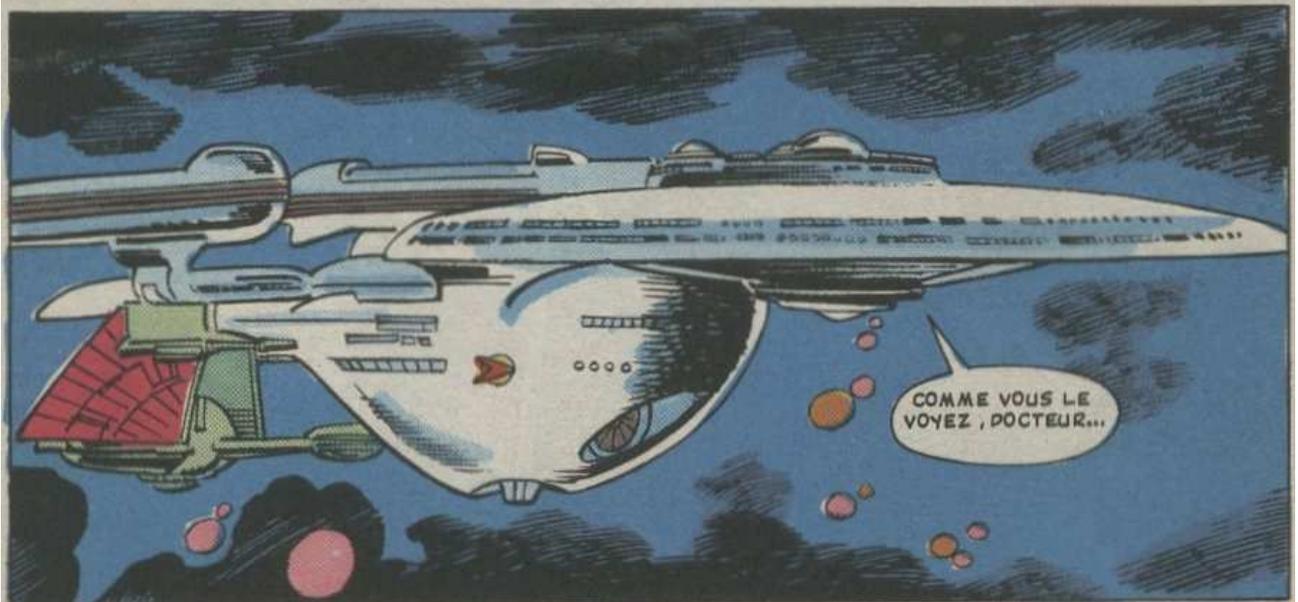


ÉQUIPE DE RENFORT EN SALLE DES MACHINES. JE RÉPÈTE

C LAUNCH DECK



UNHHHH !!







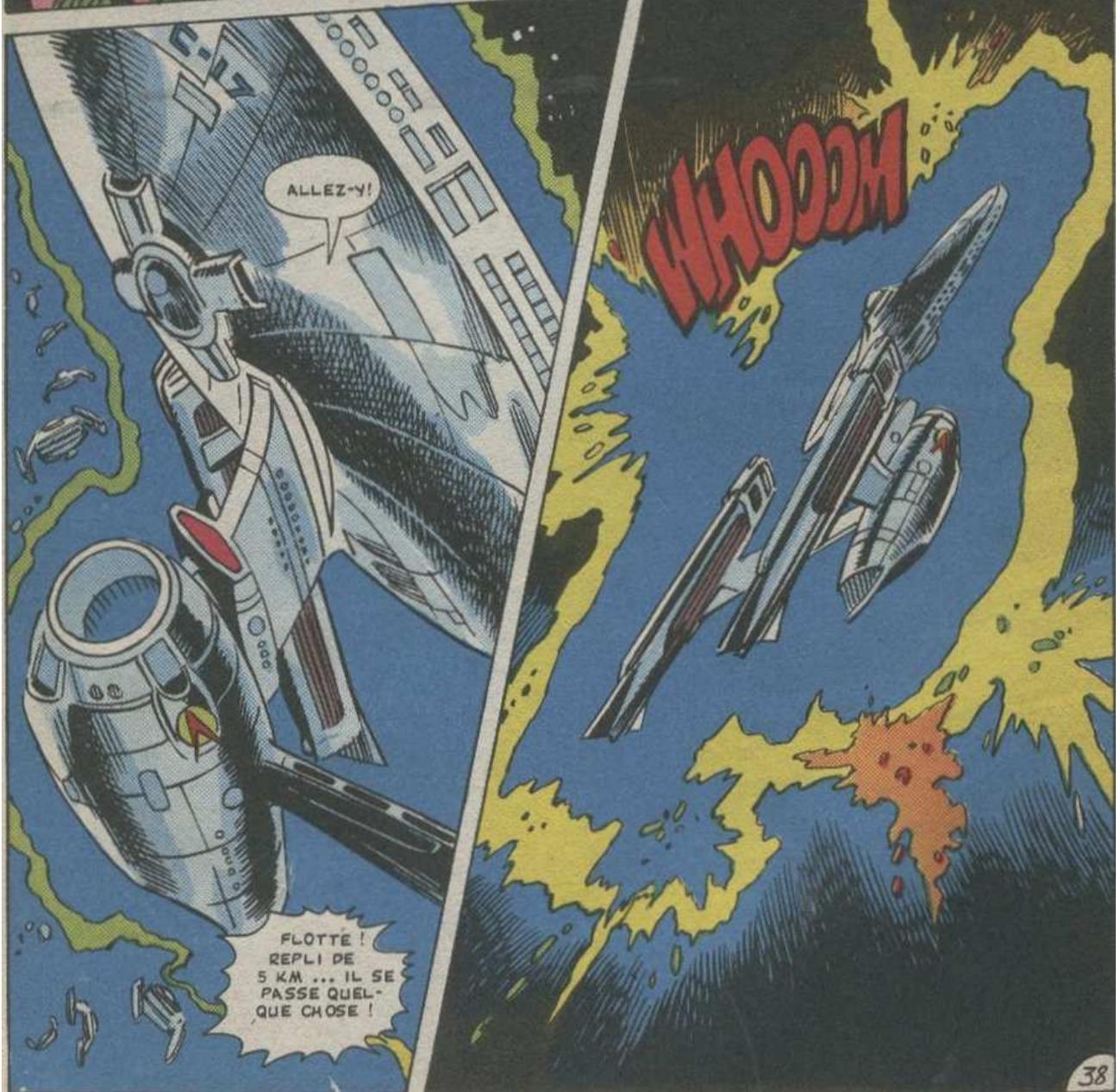
MÊME PETITS, ILS SONT
UNE MENACE POUR
NOUS.

M. SAAVIK,
AUGMENTEZ
L'ACTION DES
ÉCRANS SUR
1 KM.



À MON OR-
DRE, CHARGEZ-
LES D'ANTIMA-
TIÈRE DURANT
UNE SECONDE.

J'ATTENDS
VOTRE ORDRE,
CAPITAINE.



ALLEZ-Y!

FLOTTE !
REPLI DE
5 KM ... IL SE
PASSE QUEL-
QUE CHOSE !



CRAMPONNEZ-VOUS !



DOMMAGES, SPOCK ?

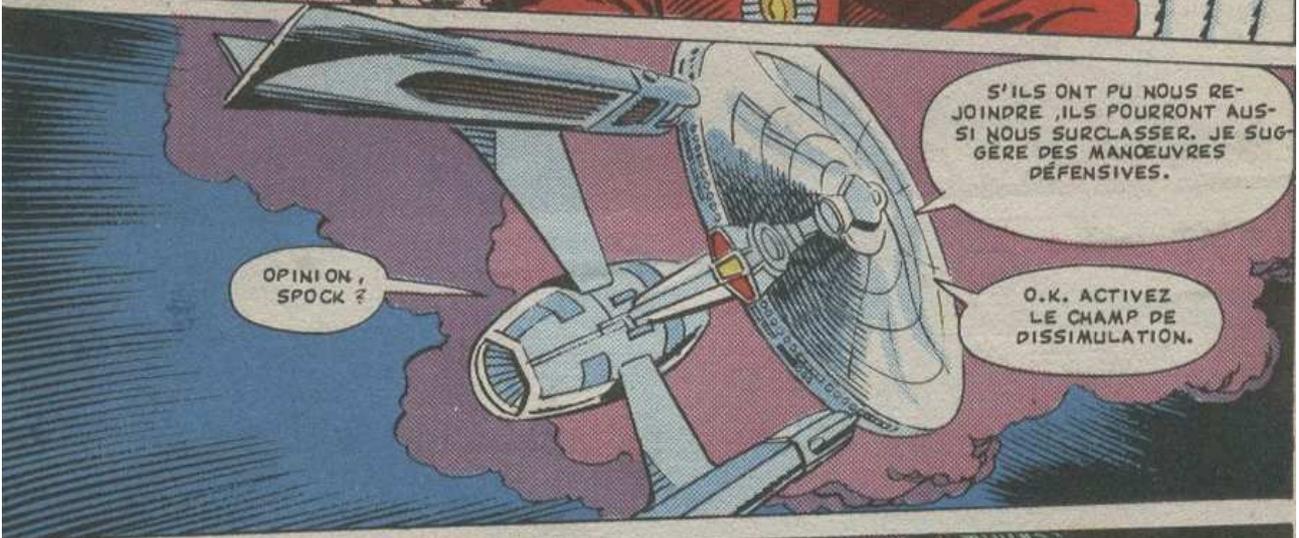
AUCUN, CAPITAINE. NAVIRE EN-NEMI ANNIHILÉ MAIS ... UN VAISSEAU APPROCHE EN TRANSLATION I7 !

MAIS COMMENT ?...

JE CAPTE UN MESSAGE SUBSPATIAL. LE VOICI EN AUDIO.



ATTENTION ! ICI LE CAPITAINE STYLES DE L'EXCELSIOR. CESSEZ IMMÉDIATEMENT TOUTE ACTION HOSTILE.



OPINION, SPOCK ?

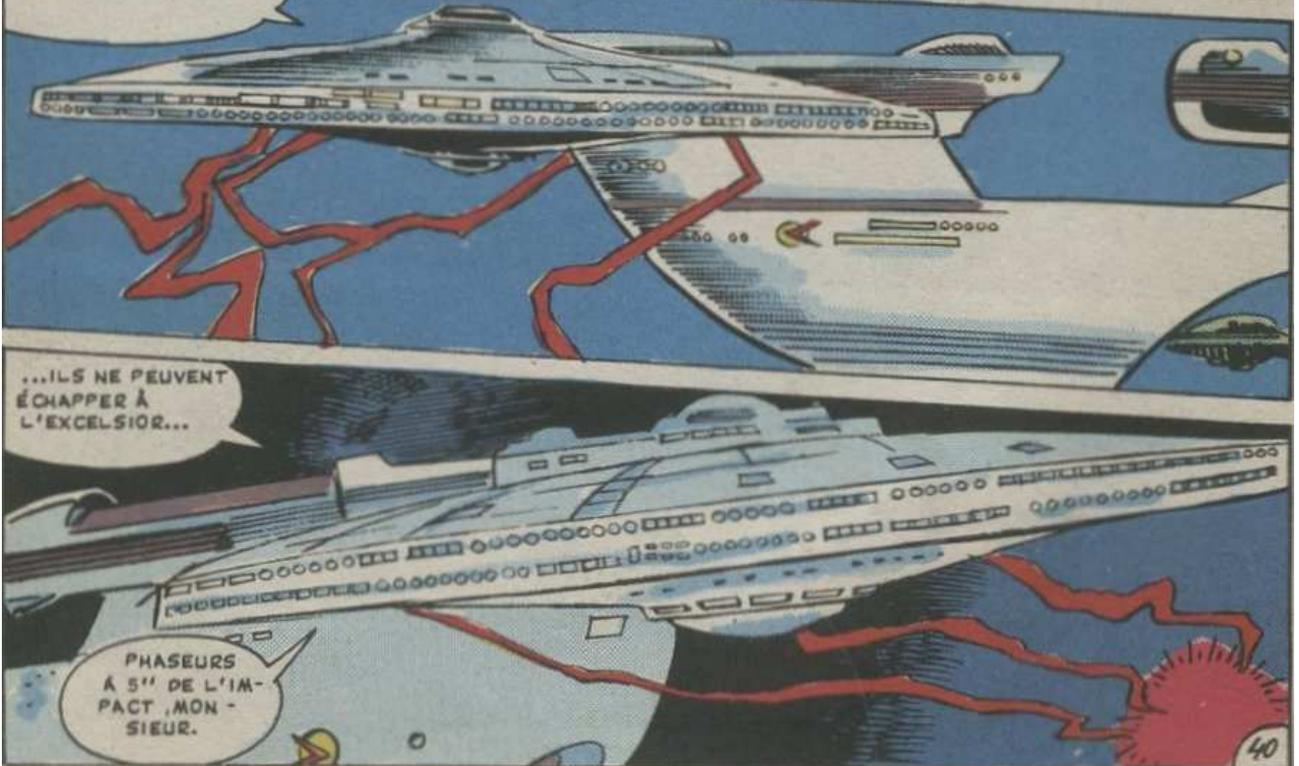
S'ILS ONT PU NOUS RE-JOINDRE, ILS POURRONT AUSSI NOUS SURCLASSER. JE SUGÈRE DES MANŒUVRES DÉFENSIVES.

O.K. ACTIVEZ LE CHAMP DE DISSIMULATION.



ILS SONT EN DISSIMULATION.

JE M'Y ATTENDAIS, M. REEMES.





...ET NE PEUVENT RIEN CONTRE SES ARMES.

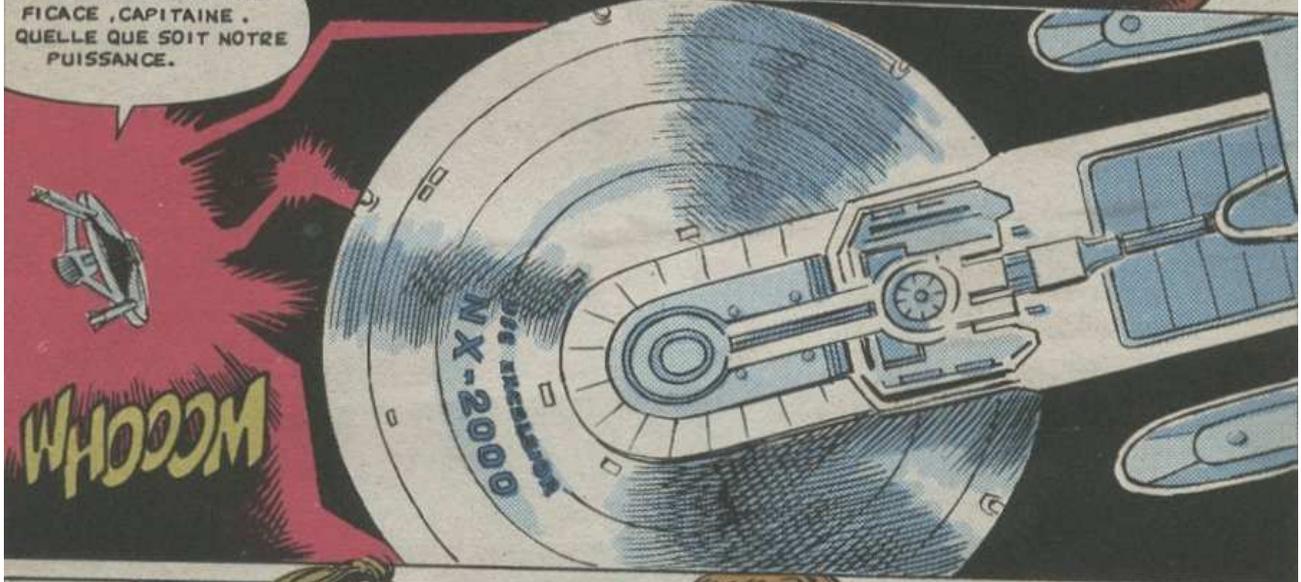
CROOOM



PLUSIEURS IMPACTS SUR LA COQUE AVANT CAPITAINE.

MANŒUVRES D'ES-QUIVE, VITE !

ET PLUS D'ÉNERGIE DANS LE CHAMP DE DISSIMULATION ! ... EXÉCUTION !



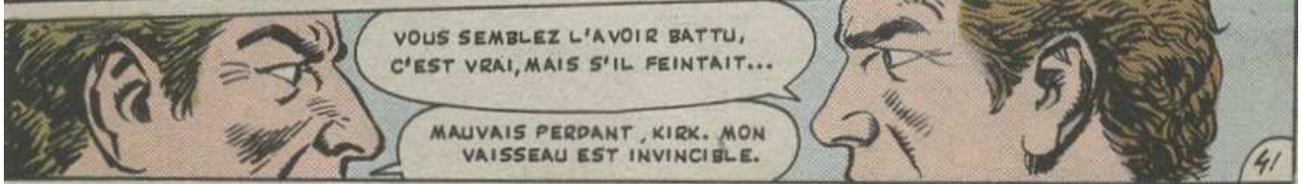
NOTRE CHAMP EST INEFFICACE, CAPITAINE. QUELLE QUE SOIT NOTRE PUISSANCE.

WHOOOM



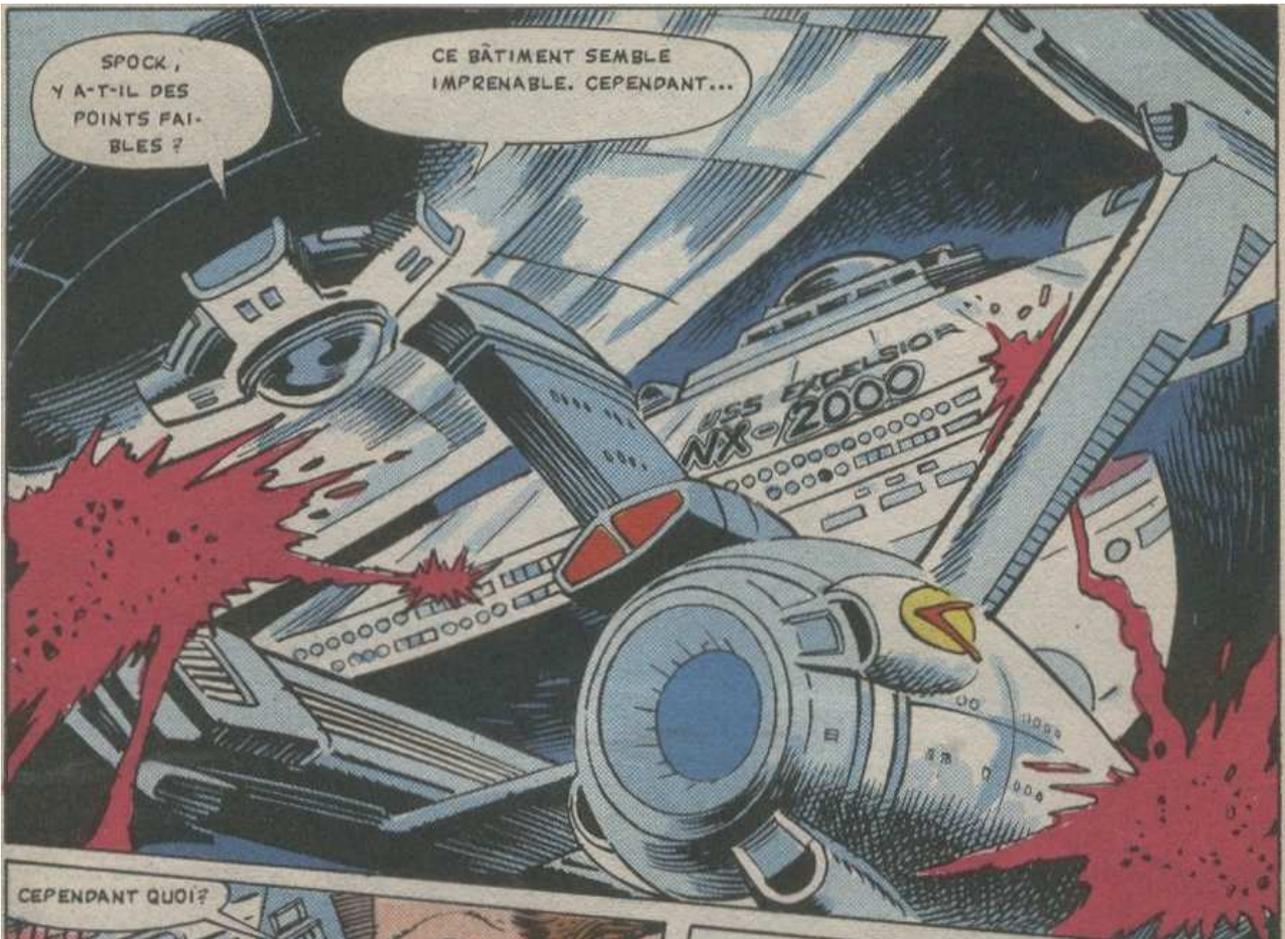
SATISFAIT, KIRK ? ILS ONT TROUVÉ LEUR MAÎTRE.

OUI, TECHNOLOGIQUEMENT. MAIS LA VALEUR D'UN VAISSEAU DÉPEND DU COMMANDANT... ET NOUS IGNORONS TOUJOURS QUI EST LE COMMANDANT ENNEMI.



VOUS SEMBLEZ L'AVOIR BATTU, C'EST VRAI, MAIS S'IL FEINTAIT...

MAUVAIS PERDANT, KIRK. MON VAISSEAU EST INVINCIBLE.



SPOCK,
Y A-T-IL DES
POINTS FAI-
BLES ?

CE BÂTIMENT SEMBLE
IMPRENABLE. CEPENDANT...



CEPENDANT QUOI ?

DANS SES
ÉCRANS ?

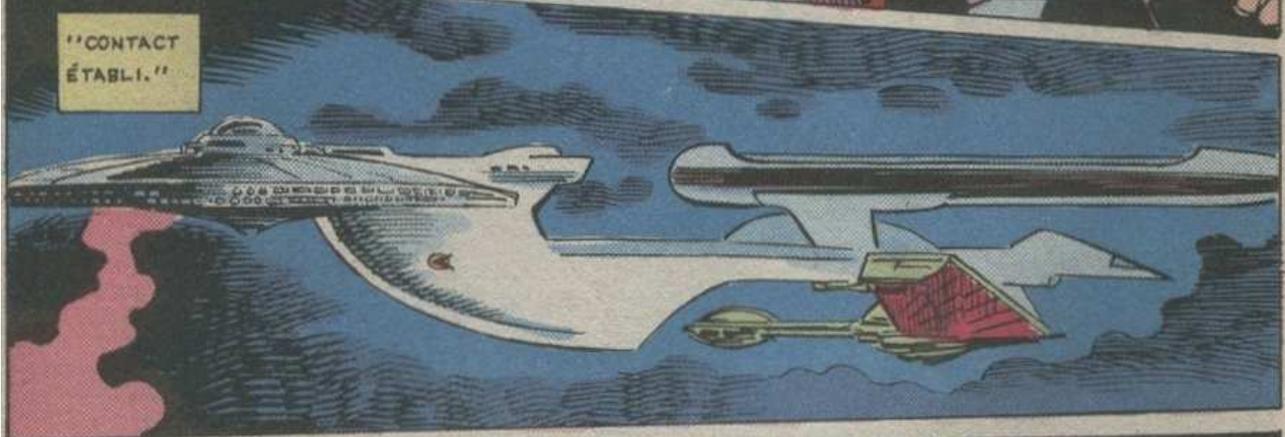
UN VAUTOUR
KLINGONIEN EST
EN REMORQUE
DERRIÈRE LUI.

AFFIRMATIF !

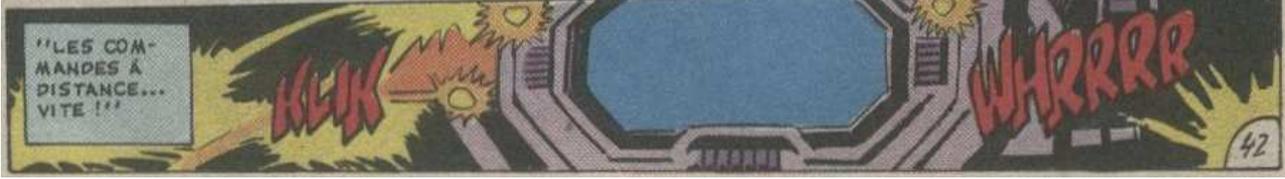


C'EST PEUT-ÊTRE
NOTRE CHANCE. RELIEZ-
LE À LA CONSOLE
SPOCK...

J'ESSAIE,
CAPITAINE.



"CONTACT
ÉTABLI."



"LES COM-
MANDES À
DISTANCE...
VITE !"



MONSIEUR, UN FAISCEAU DE COMMUNICATION VENANT DU NAVIRE ENNEMI...

...SE DIRIGE VERS NOUS.

RIEN D'INQUIÉTANT. CONTACTEZ-LES, QUE JE DICTE NOS CONDITIONS DE REDDITION.

UN FAISCEAU DE COMMUNICATION ?



MÉFIEZ-VOUS, STYLES. SI J'ÉTAIS LE COMMANDANT ENNEMI, J'ESSAIERAI DE ...

ÇA SUFFIT, KIRK !



JE SUIS MAÎTRE À MON BORD ET N'AI PAS BESOIN DE CONSEILS...

BIEN, CAPITAINE.



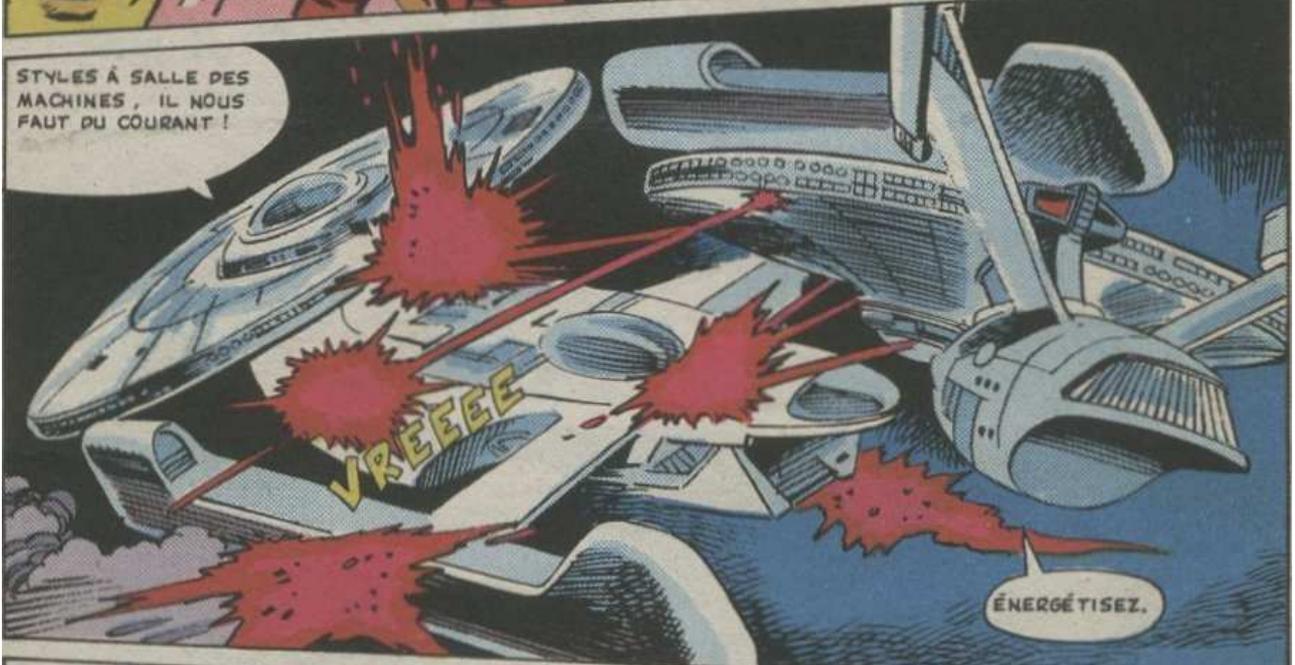
LE VAISSEAU KLINGONNIEN EST CONTRÔLÉ.

VITE, UNE FORCE D'OCCUPATION EN SALLE DE TÉLÉPORTATION, SPOCK.



ET FAITES TIRER TOUS LES PHASEURS ET TORPILLES PHOTONIQUES.

FWOON





CHAMP DE CONTRÔLE D'INVASION

VITE,
BRANCHEZ-
LE !



CRZZZZZZ



LE RESTE DU
VAISSEAU A ÉTÉ
MIS HORS D'USA-
GE... PAR LES
SYSTÈMES DE
SÉCURITÉ.

MAIS... CE
BÂTIMENT
EST INVINCI-
BLE... IL...

STYLES REGAR-
REZ... NON !



QUELLE SURPRISE ,N'EST-
CE PAS ,''FRÈRE'' ? JE
NE PENSAIS PAS QUE
NOS ROUTES SE CROI-
SERAIENT SI
VITE...



...MAIS FINALEMENT
IL CONVIENT QUE VOUS SOYEZ
PRÉSENT QUAND JE PRENDS
LE COMMANDEMENT...

... DE CE
VAISSEAU...

''ET BIENTÔT LE
COMMANDEMENT
DE L'UNIVERS.''

" JOURNAL DU CAPITAINE : DATE STELLAIRE 8217,2 - APRÈS 15 ANS, LA BARRIÈRE ENTRE NOS DEUX UNIVERS PARALLÈLES EST FRANCHIE ET ME VOICI FACE À MA CONTREPARTIE".

CECI EST UN PRÉSA-
GE, MON "FRÈRE",
CAR, AUSSI SÛREMENT
QUE JE VOUS AI VAIN-
CUS...

...NOTRE FLOTTE
D'INVASION VAINCRA
VOTRE UNIVERS.

SLAPT





ET CE VAISSEAU EST UNE BELLE RÉUSSITE.

JE LE TRAITERAI COMME S'IL ÉTAIT À MOI.

JE SUIS LE CAPITAINE STYLES, CPT DE L'EX-CELSIOR.

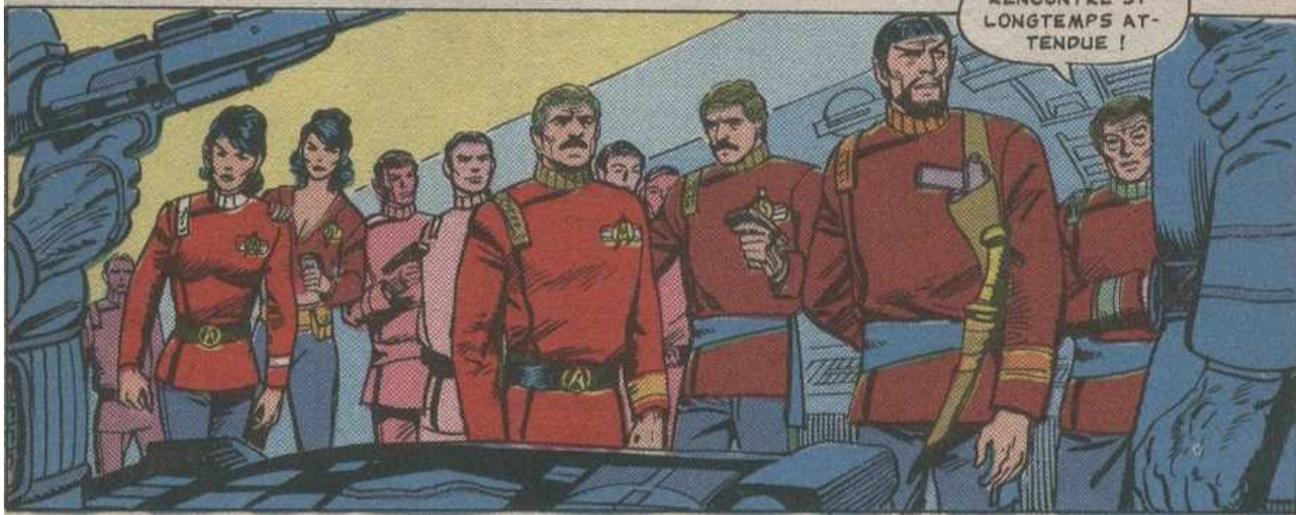


J'EXIGE DE SAVOIR CE QUI...

SEIGNEUR DIEU !

S. V. P. , CAPITAINE, UN SILENCE...

CETTE RENCONTRE SI LONGTEMPS ATTENDUE !



ALORS VOICI MA CONTREPARTIE, LE LE DR MC COY, MÉDECIN...

...ET ÂME TENDRE !

POSEZ CE PHASEUR, 5", MON VIEUX, ET NOUS VERRONS QUI EST TENDRE.



SPOCK, COMMENT AVEZ-VOUS PU AIDER CET ASSASSIN ?

IL Y A 15 ANS, VOUS DEVIEZ RENVERSER L'EMPIRE. QU'EST-IL ARRIVÉ ?

J'AI DIT ALORS QUE JE L'ENVISAGEAIS...

...PUIS JE ME SUIS RENDU COMPTE QUE VOTRE PROPOSITION ÉTAIT ILLOGIQUE.

UN HOMME CONTRE L'EMPIRE, C'ÉTAIT LA MORT DE L'HOMME ET NON DE L'EMPIRE.



LOGIQUE, SPOCK, MAIS EST-CE MORAL...

...DE SE RANGER DANS LE CAMP DU MAL MÊME SI C'EST RATIONNEL ?

C'EST UNE QUESTION POUR PHILOSOPHES. NOUS SOMMES DES MILITAIRES ET AVONS NOS ORDRES.



AIPEZ-NOUS. IL N'EST PAS TROP TARD.

OH SI... ET POUR NOUS DEUX.

NOUS LE TUONS ?

PAS ENCORE...



IL POURRAIT NOUS DONNER DES INFORMATIONS PRÉCIEUSES. CONDUISEZ-LE EN SALLE DE STASE AVEC LE RESTE DE L'ÉQUIPAGE.

ET QU'ON NE LUI FASSE PAS DE MAL. JE L'EXÉCUTERAI MOI-MÊME.

A VOS ORDRES.



CAPITAINE, CE BÂTIMENT EST TRÈS AVANCÉ.

POUTEZ-VOUS DE VOTRE COMPÉTENCE, SCOTT ?

JE N'AI PAS DIT ÇA. J'ARRIVERAI À TOUT COMPRENDRE.

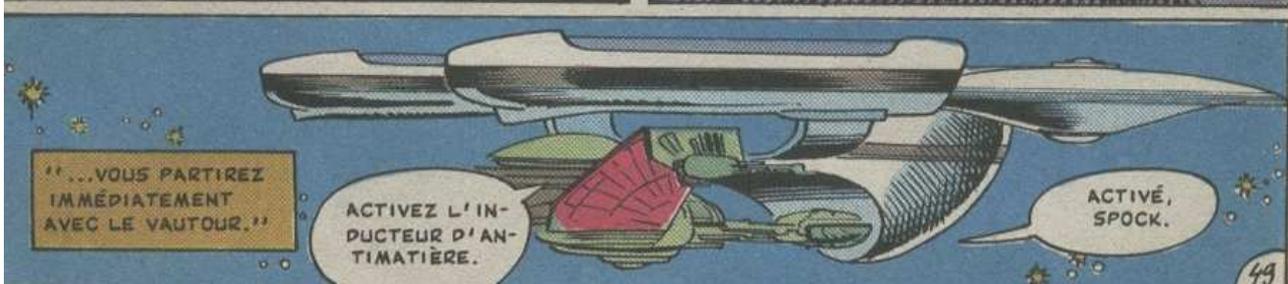
CELA VAUDRAIT MIEUX.



RAPPORT SCIENTIFIQUE, SPOCK. SONT-ILS SI AVANCÉS QUE ÇA ?

AUCUNEMENT. MAIS LEURS SAVANTS ONT ATTEINT DES OBJECTIFS QUI ÉCHAPPENT AUX NÔTRES.

PAR EXEMPLE, ILS ONT CONSTRUIT AU MOINS UN APPAREILLAGE GÉNÉSIS QUI FONCTIONNE.



CET ENGIN PROUVE QUE
LES KLINGONIENS DE CETTE
DIMENSION SONT PLUS AVAN-
CÉS QUE LES NÔTRES.

ILS POURRAIENT DON-
NER DE BONNES LE-
ÇONS À CETTE "FÉ-
DÉRATION."



ILS EN RECEVRONT
UNE BIENTÔT, ET UNE
SÉVÈRE.



ON PEUT LE
PENSER.

PROPUL-
SION EN-
GAGÉE.



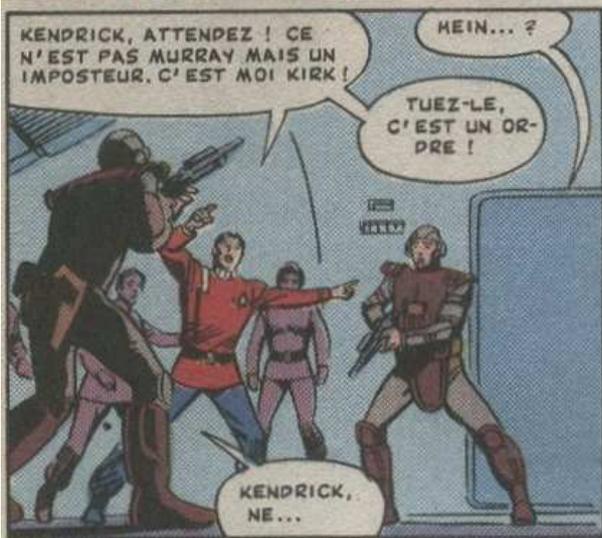
PROPULSION
TOUTE.



CHAMP DE
DISSIMULA-
TION.

CHAMP
DE DISSIMU-
LATION AC-
TIVÉ.





BAS LES PATTES, AFFREUX. ON NE BRAQUE PAS UNE ARME SUR UNE DAME.



SCOTTY, ATTENTION!

MERCI, DOCTEUR...



GLUNK

...VOYONS SI JE PEUX VOUS RENDRE LA PAIREILLE.



BON TRAVAIL, KIRK. MAINTENANT ON REPREND LA PASSERELLE...

...ET ON SUCCOMBE SOUS LE NOMBRE ? NON, STYLES. ON POUSSERA LA PLAISANTERIE PLUS LOIN... JUSQU'À LA SALLE DE TÉLÉPORTATION.

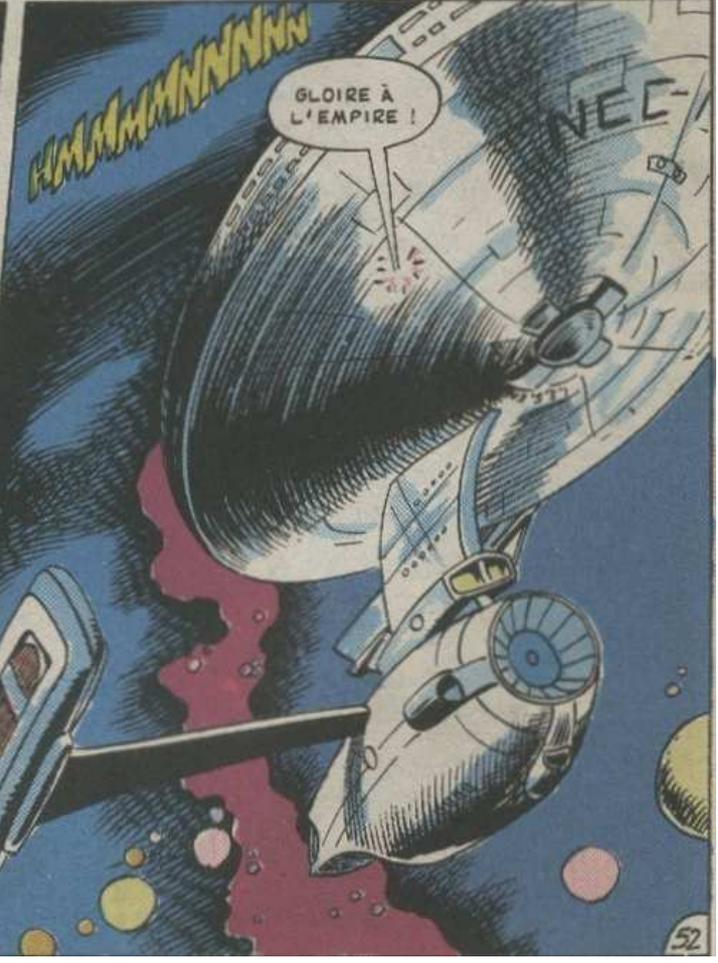


JE RAMÈNE STYLES SUR L'ENTERPRISE POUR INTERROGATION. PROGRAMMEZ LES COORDONNÉES ET ÉNERGÉTISEZ.



OUI, CAPITAINE.

GLOIRE À L'EMPIRE !





SULU, ASSUREZ-VOUS QUE TOUS SONT K.O. À BORD ET PRÉPAREZ UN ANTIDOTE POUR CE GAZ.

OÙ ALLEZ-VOUS ?

TERMINER... UNE AFFAIRE INACHEVÉE.

NOM ET GRADE, S.V.P.

CAPITAINE JAMES T. KIRK.

LA VOIX CORRESPOND, ENTREZ.

LES GOÛTS DE MA CONTREPARTIE N'ONT PAS CHANGÉ...

...NI SON GOÛT DU SECRET. LE CHAMP DE TANTALE EST TOUJOURS CACHÉ ICI.

ÇA SUFFIT, QUI QUE VOUS SOYEZ.

OH !

MAINTENANT, REGARDONS...

VOUS !

MARLENA ?

VOUS ME TENEZ PEUT-ÊTRE, CAPITAINE...



...MAIS JE NE VIVRAI PAS POUR ÊTRE TORTURÉE. QUE RACONTEZ VOUS LÀ ?

MARLENA, REGARDEZ-MOI. C'EST MOI L'AUTRE JIM KIRK...

VOS...VOS YEUX SONT PLUS DOUX... MOINS CRUELS.

MAIS IL N'Y A QU'UN MOYEN D'ÊTRE SÛRE...

JE SUIS D'ACCORD.

VOUS LE SAVEZ, J'AI ACCÈS À LA CABINE DU CAPITAINE, QUAND LE GAZ SE RÉPANDIT, JE VINS ICI...

... SON APPARTEMENT EST ÉTANCHE.

MAIS POURQUOI VOULOIR LE TUER, MARLENA...APRÈS TANT D'ANNÉES!

J'AVAIS MES ORDRES.

MAIS DE QUI ? FINI LE TEMPS DES SECRETS, MARLENA.

VOTRE EXEMPLE M'A POUSSÉE À ME JOINDRE À EUX. TUER LE CAPITAINE DANS NOTRE DIMENSION NE NOUS MENAIT À RIEN...

...NOUS PENSIONS NOUS ASSURER LE CONCOURS DE VOTRE FLOTTE EN NOUS EMPARANT DE L'ENTERPRISE.

STRATÉGIE LOGIQUE, MARLENA.

DE LA RÉSISTANCE, PONT JE FAIS PARTIE ET QUI VEUT RENVERSER L'EMPIRE DE L'INTÉRIEUR.



APPLIQUONS-LA IMMÉDIATEMENT, VENEZ.

OÙ ALLONS-NOUS, CAPITAINE ?

SUR LA PASSERELLE. ET APPELEZ-MOI JIM.

NOUS SOMMES DE VIEUX AMIS HEIN !



MON DIEU !

QU'Y A-T-IL, JIM ?

C'EST LA PASSERELLE DE L'ENTREPRISE. VOUS NE L'AVEZ JAMAIS VUE ?

SI...MAIS JE PENSAIS BIEN NE JAMAIS LA REVOIR.

À LA SALLE DES MACHINES.

VOTRE RAPPORT, SCOTTY.

NOUS AVONS TOUTE LA PUISSANCE. JE SAVAIS QUE C'ÉTAIT UNE ERREUR DE METTRE LE BÂTIMENT À LA FERRAILLE.



MERCI, SCOTTY, TERMINÉ.

MESSIEURS, VOICI LE LIEUTENANT...

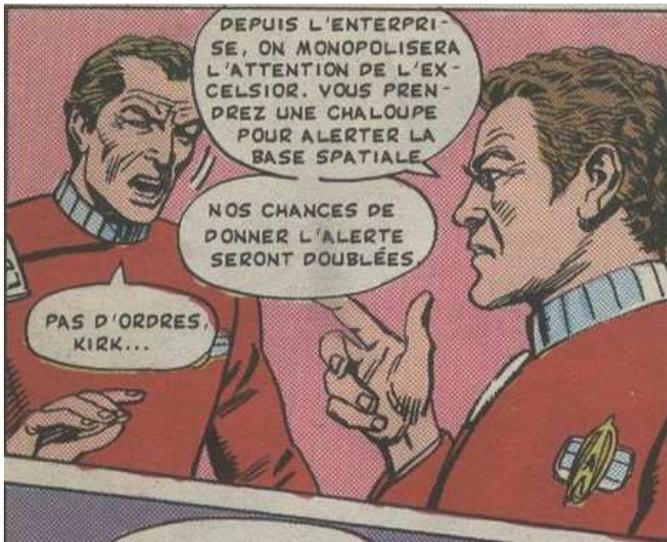
COMMANDANT, MONSIEUR.

COMMANDANT MARLENA. ELLE EST DANS NOTRE CAMP. UHURA, ON AURA BESOIN D'UNE LIGNE SUBSPATIALE AVEC...

KIRK, MON VIEUX, VOUS AVEZ FAIT DE L'EXCELLENT TRAVAIL...

...MAIS MAINTENANT, JE PRENDRE LES COMMANDES.

QUOI ? QUELLE SOTTISE, STYLES !



DEPUIS L'ENTERPRISE, ON MONOPOLISERA L'ATTENTION DE L'EXCELSIOR. VOUS PRENDREZ UNE CHALOUPE POUR ALERTE LA BASE SPATIALE.

NOS CHANCES DE DONNER L'ALERTE SERONT DOUBLÉES.

PAS D'ORDRES, KIRK...



CE N'EST PAS MOI QUI AI DÉSOBÉI À UN ORDRE DIRECT ET VOLÉ UN VAISSEAU À LA BASE SPATIALE.

C'EST VOUS LE MUTIN ET VOUS EXÉCUTEREZ MES ORDRES. C'EST CLAIR ?

DU CALME, STYLES.



INUTILE DE S'ÉNERVER.

UNHHHH...



CHEKOV, EMME-NEZ LE CAPITAINE SE REPOSER EN BAS.

AVEC PLAISIR.

VOUS AUTRES, DÉBARRASSEZ-NOUS DE CES GENS INCONSCIENTS ...



"...ON N'A GUÈRE DE TEMPS."

QU'ONT-ILS FAIT ?

ILS... ILS SE SONT ÉCHAPPÉS ! NOUS FOUIL-LONS LE VAISSEAU POUR LES RETROUVER ET...

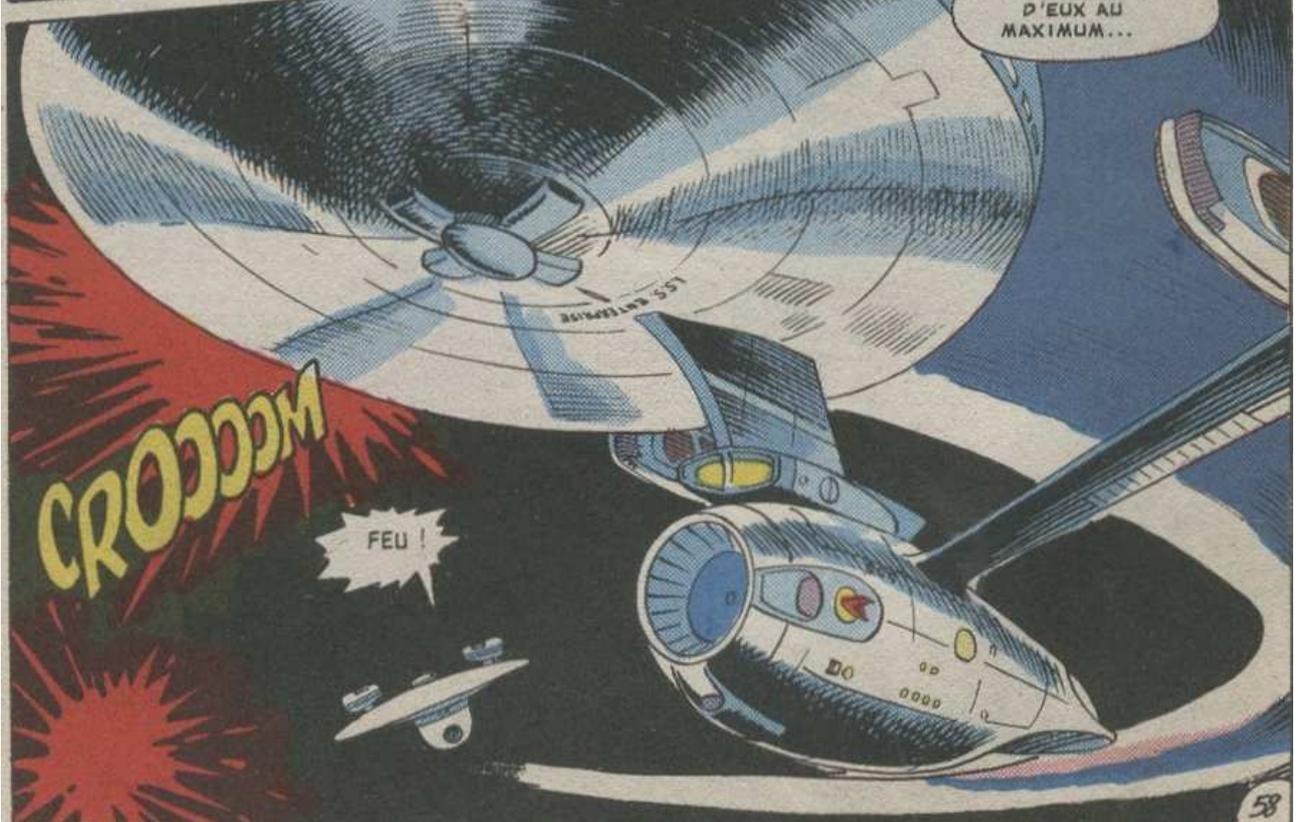


...INUTILE. MON "FRÈRE" NE PEUT ALLER QU'À UN SEUL ENDRUIT.

UHURA, BROUILLEZ TOUTES LES COMMUNICATIONS SUR L'ENTERPRISE.

BIEN.

ET DITES AU LT KENDRICK QU'IL SE PRÉPARE À PASSER AUX FERS.





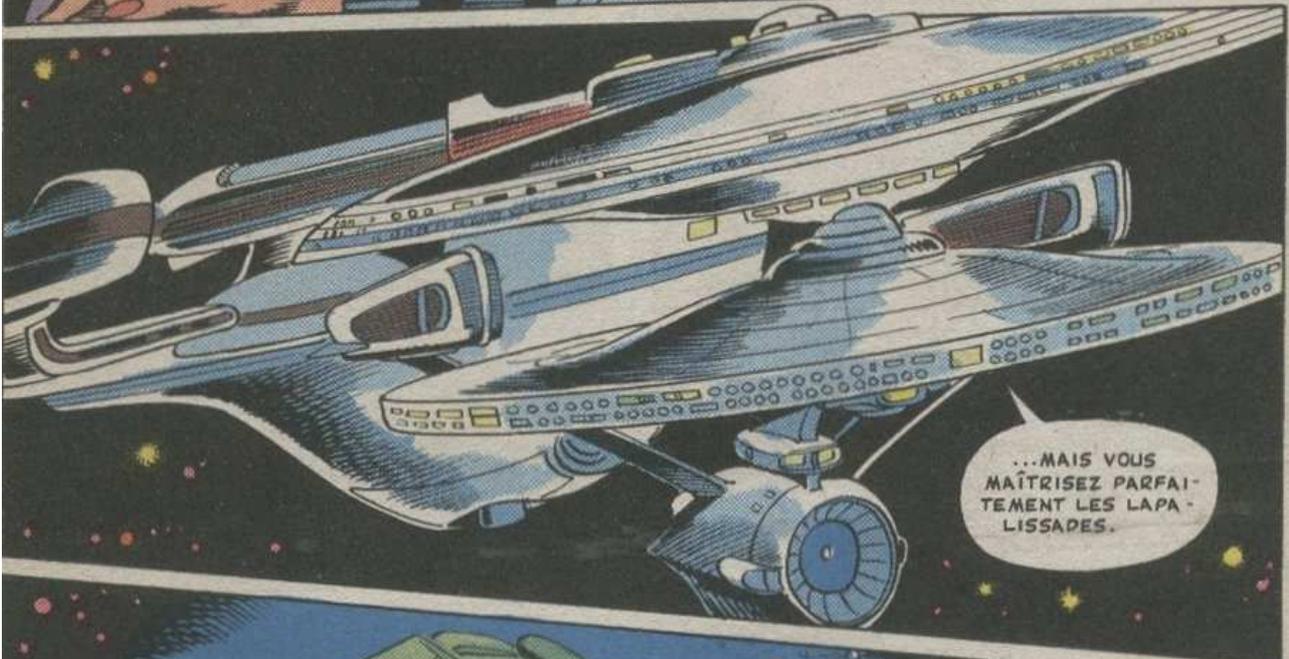
VERROUILLEZ LES TRA-
CEURS. VITESSE MAXIMA-
LE.



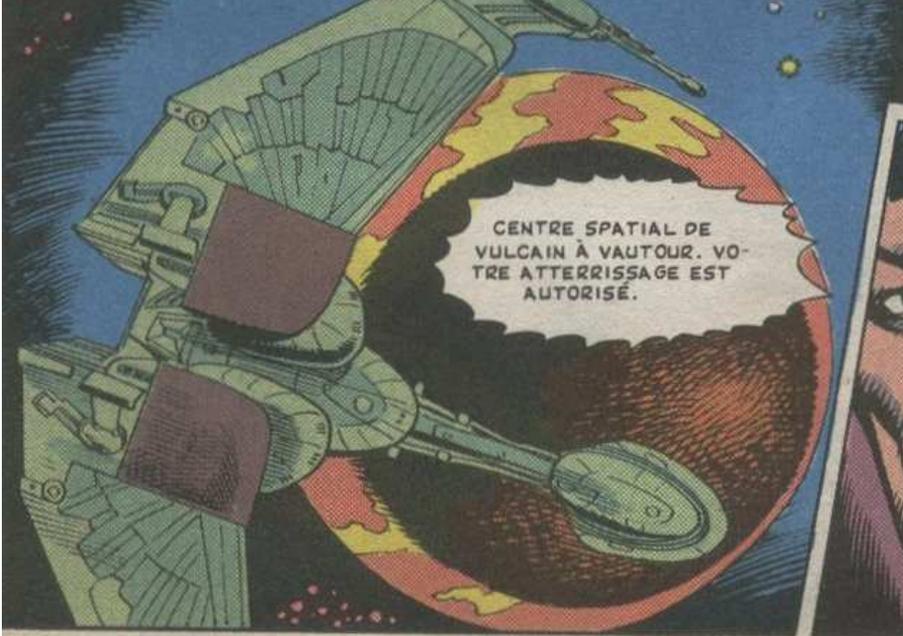
L'EXCELSIOR NOUS POURSUIT...
CONTRE DE MEILLEURES ARMES
ON NE POURRA RIEN FAIRE.



JE CROYAIS QUE
L'HUMOUR ÉTAIT POUR VOUS
UN CONCEPT DIFFICILE,
LT SAAVIK...



...MAIS VOUS
MAÎTRISEZ PARFAI-
TEMENT LES LAPA-
LISSADES.

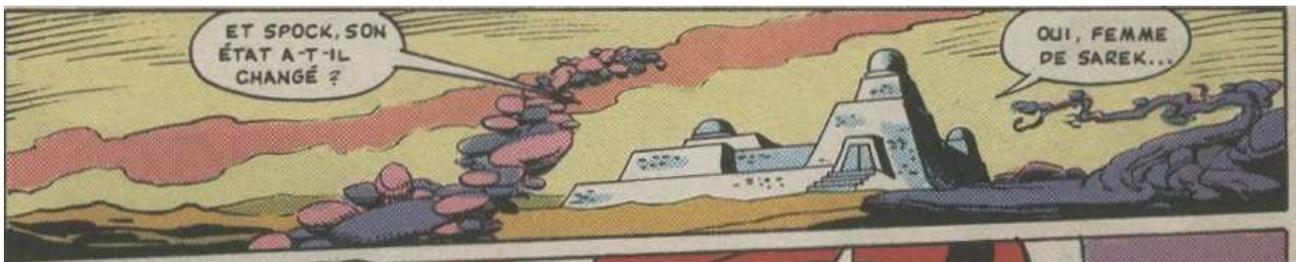


CENTRE SPATIAL DE
VULCAIN À VAUTOUR. VO-
TRE ATERRISSAGE EST
AUTORISÉ.

BIENVENUE SUR
VULCAIN. VIVEZ ET
PROSPÉREZ.



VOUS
DE MÉ-
ME.



ET SPOCK, SON ÉTAT A-T-IL CHANGÉ ?

OUI, FEMME DE SAREK...



SON CORPS FAIBLIT ET, DANS SON ESPRIT, C'EST LE CHAOS.



C'EST ÉVIDENT, SAREK. LE FALTOR PAN N'A PAS RÉUSSI.

IL DOIT Y AVOIR UNE SOLUTION. AMANDA, OCCUPEZ-VOUS DE SPOCK.

ENTENDU.



RÉUNISSONS LES ANCIENS. LEURS POUVOIRS RÉUNIS POURRONT...

C'EST VOTRE CŒUR QUI PARLE, SAREK...



ON NE PEUT GRAND CHOSE. SPOCK DOIT TROUVER LUI-MÊME SON ORDRE INTÉRIEUR...

...PERSONNE NE PEUT L'AIDER.

MAIS LES CONNAISSANCES DES ANCIENS PEUVENT...

WHOOOSH!



LE VAUTOUR KLINGONIEN ? KIRK ET SES AMIS REVIENDRAIENT SI VITE ?







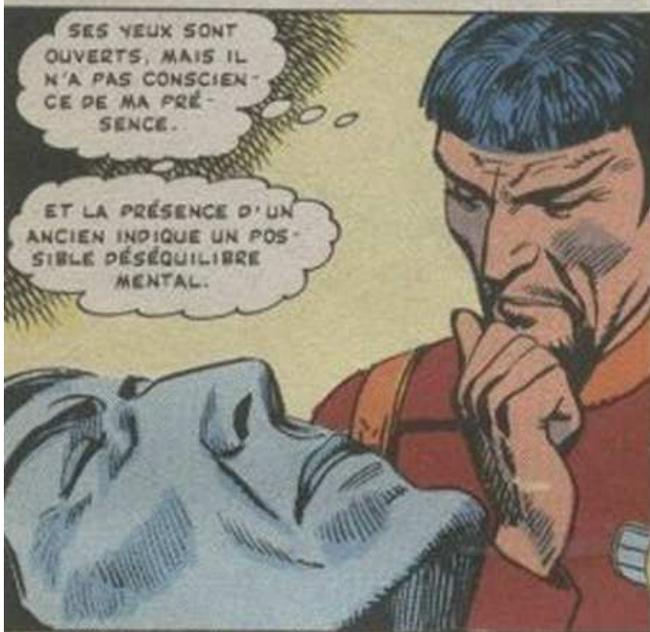
APPRENEZ À MAÎTRISER CETTE TENDANCE. CHEKOV, VOUS RECOMMENCerez LA PUNITION À SON RÉVEIL.

BIEN ENTENDU.



PENDANT 15 ANS, J'AI PENSÉ À CETTE RENCONTRE...UNE ENTITÉ...

...ET C'EST MOI QUI AURAIS PU ÊTRE...



SES YEUX SONT OUVERTS, MAIS IL N'A PAS CONSCIENCE DE MA PRÉSENCE.

ET LA PRÉSENCE D'UN ANCIEN INDIQUE UN POSSIBLE DÉSÉQUILIBRE MENTAL.



UN BREF CONTACT MENTAL ME DIRA S'IL EST EN ÉTAT DE VOYAGER.



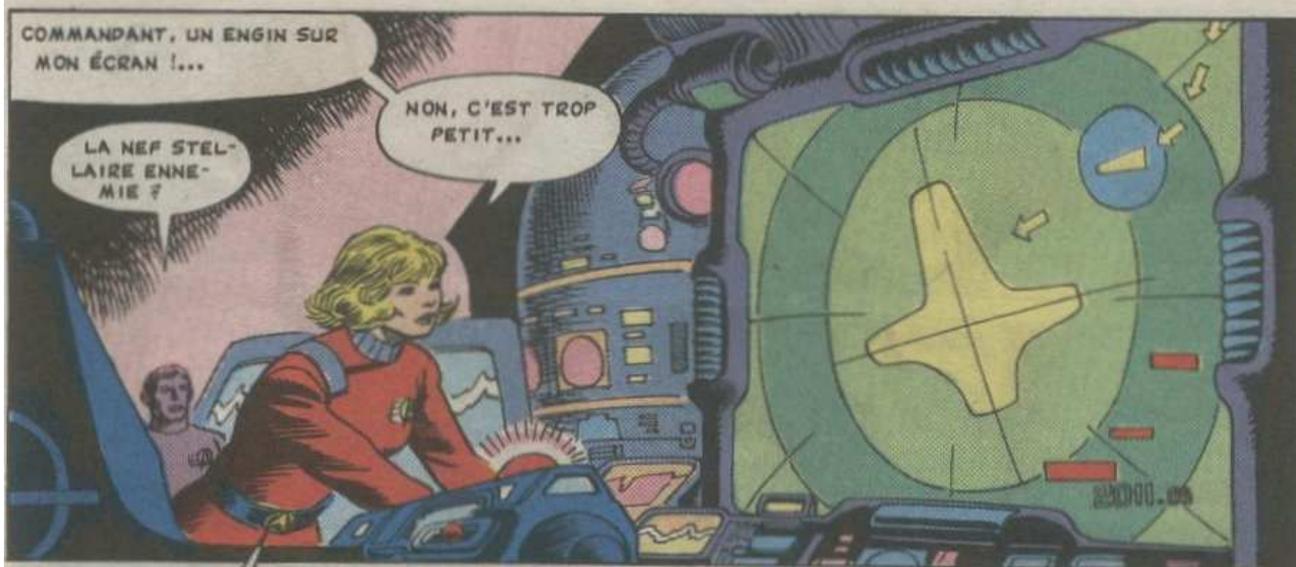
MON ESPRIT À VOTRE ESPRIT...MES PENSÉES À VOS PENSÉES...



FASCINANT...

OUI, FASCINANT ! IL RÉPOND. DANS LES SECONDES QUI VONT SUIVRE, QUELQUE CHOSE VA SE PASSER. COMMENT NOTRE AMI RÉAGIRA-T-IL ?







RIEN À FAIRE, AMIRAL.
L'EXCELSIOR EST TROP
RAPIDE.

BIEN, SULLU, À
MON COMMAN-
DEMENT...



... STOPPEZ
TOUT.

MAIS...

J'AI DIT
STOPPEZ
TOUT !



À VOS
ORDRES !

WHOOOSH



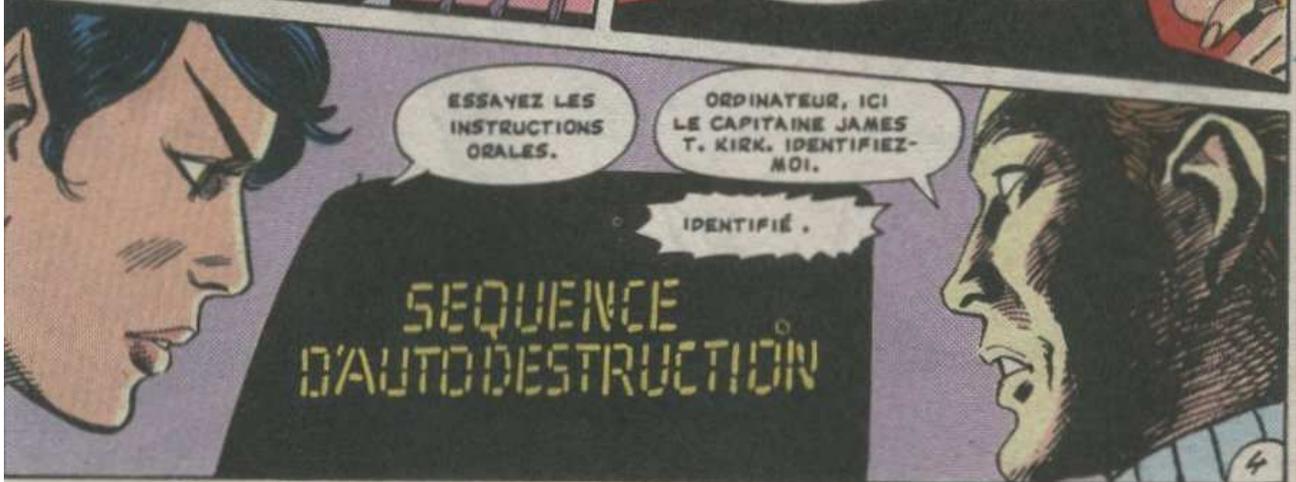
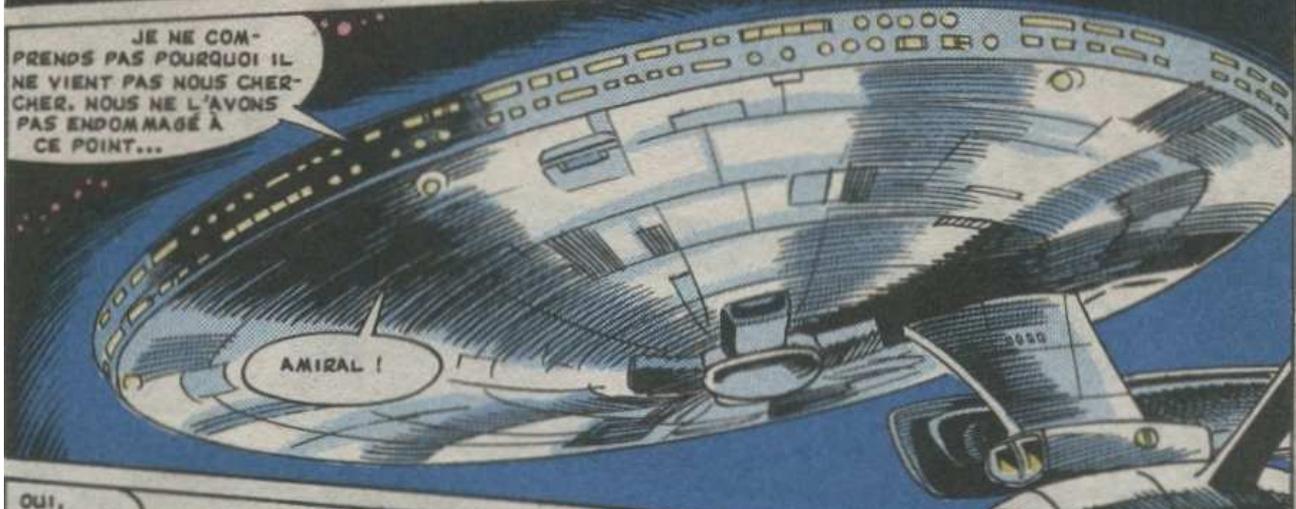
MAINTENANT,
AVANT QU'ILS
NOUS SITUENT.

VERROUILLEZ
LES PHASEURS...
TORPILLES ET...



FED!

CROOOOM





STAR TREK

UNE SÉRIE CRÉÉE PAR GENE RODDENBERRY

"JOURNAL DE BORD - DATE STELLAIRE 8217,8 - AU COURS D'UNE TENTATIVE POUR REPRENDRE L'EXCELSIOR À NOS CONTREPARTIES, MON ÉQUIPAGE ET MOI CONTRÔLONS LEUR VAISSEAU QUI S'APPELLE IRONIQUEMENT L'ENTERPRISE."

"MAIS NOTRE VICTOIRE RISQUE D'ÊTRE COURTE."

ANNULEZ L'AUTODESTRUCTION.

IMPOSSIBLE... IL NE RESTE QUE QUELQUES SECONDES.

SEQUENCE D'AUTODESTRUCTION

1^{ÈRE} PARTIE: LE PIÈGE DE TANTALE

VITE, SAAVIK ! EN QUOI DIFFÈRE CETTE SÉQUENCE D'AUTODESTRUCTION ?

DESTRUCTION DUE À LA JONCTION MATIÈRE/ANTI-MATIÈRE SANS PASSAGE PAR LA CHAMBRE DE MIXAGE CE QUI PROVOQUE...

---57---56---

EXACTEMENT.

...UNE MONUMENTALE EXPLOSION.

UHURA, QUE TOUS SE RENDENT AU PONT PRINCIPAL.

COMPRIS.

--55--

KIRK AUX MACHINES, SCOTTY, QU'EST-CE ?

AMIRAL, LA CHAMBRE DE MIXAGE SUCE PLUS DE CARBURANT QU'ELLE NE PEUT EN CONSOMMER.

...DÈS QUE VOUS AUREZ DÉRIVÉ L'ÉNERGIE AUX BATTERIES.

AUX... BATTERIES ? BIEN.

BIENTÔT, NOUS SERONS UNE NOVA...ET JE NE PEUX RIEN FAIRE.

TOUS VOS HOMMES AU PONT PRINCIPAL, SCOTTY, ET VENEZ À LA PASSERELLE...

VOUS AVEZ UN PLAN, AMIRAL ?

NOUS LE SAURONS DANS...

--40--39--

...39 SECONDES.





POURQUOI ME COMBATTRE ?



JE LE DOIS. NOUS SOMMES ENNEMIS, ENNEMIS À MORT.



VOTRE RAISONNEMENT EST ILLOGIQUE. PAR BIEN DES POINTS, NOUS SOMMES LA MÊME ENTITÉ.

VOUS AVEZ CONCLU LA MÊME CHOSE.



J'AI LONG-TEMPS CRU QUE C'ÉTAIT VRAI...

...MAIS MAINTENANT, JE NOUS VOIS TELS
QUE NOUS SOMMES, OPPOSÉS, IRRÉCONCILI-
LIABLES. NOS VIES LE Prouvent...

J'AI TRAHI MES PARENTS
AU PROFIT DE L'EMPIRE...

JE N'AI CONNU QUE
LA MÉFIANCE AVEC DES
COMPAGNONS QUI AVAIENT
BESOIN DE MOI...

...ET UTILISÉ MES
CONNAISSANCES POUR
SERVIR LA RAPACITÉ
DE CET EMPIRE...

...VOUS AVEZ CONNU
L'AMOUR DE VOS PA-
RENTS...

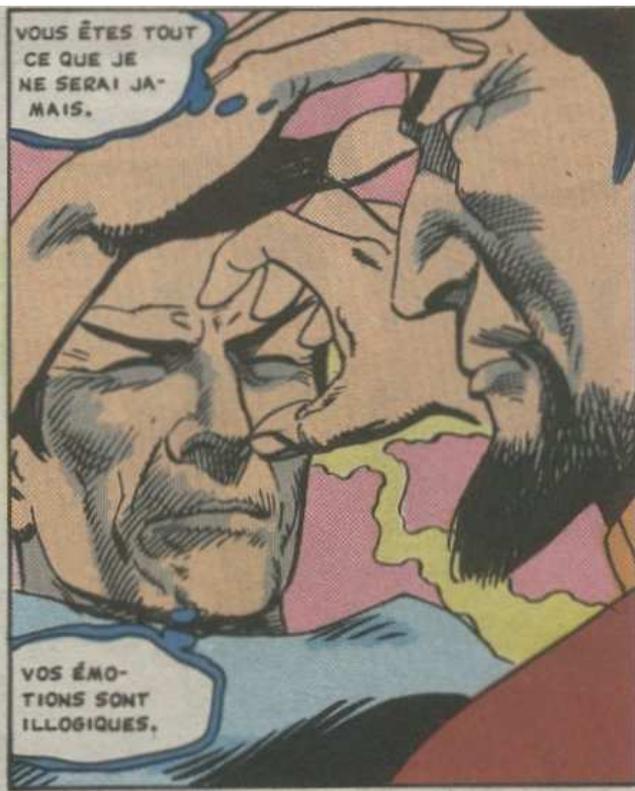
...UTILISÉ AU
MAXIMUM VOS TALENTS
POUR LA VIE ET LES VI-
VANTS...

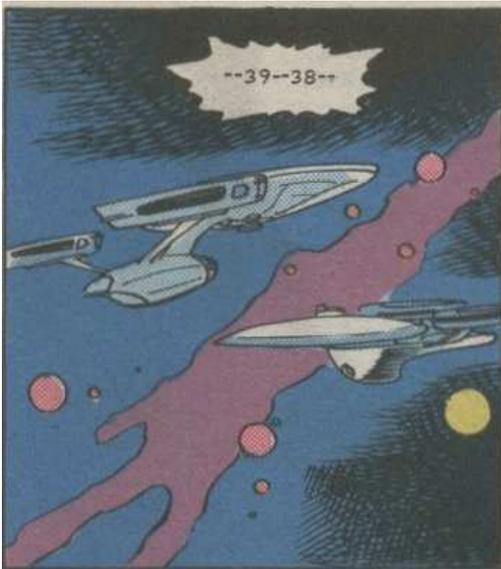
...ALORS QUE VOUS
AVIEZ DES AMIS.

JE NE NIE PAS TOUT
CECI, MAIS NE VOUS
OBLIGE À CONTINUER.

OUBLIEZ L'EM-
PIRE. JE VOUS
AIDERAİ.







--39--38--

ALLEZ, SCOTTY.
SAAVIK EST DÉJÀ
LÀ.

BIEN.

--30--29--

ET L'ÉQUIPAGE, JIM ?
MÊME SI ÇA MARCHE,
BEAUCOUP VONT MOURIR.

JE SAIS, MAIS NOUS
N'Y POUVONS RIEN. MAIS DU
MOINS, JE FERAI PAYER ÇA À
MA CONTREPARTIE.



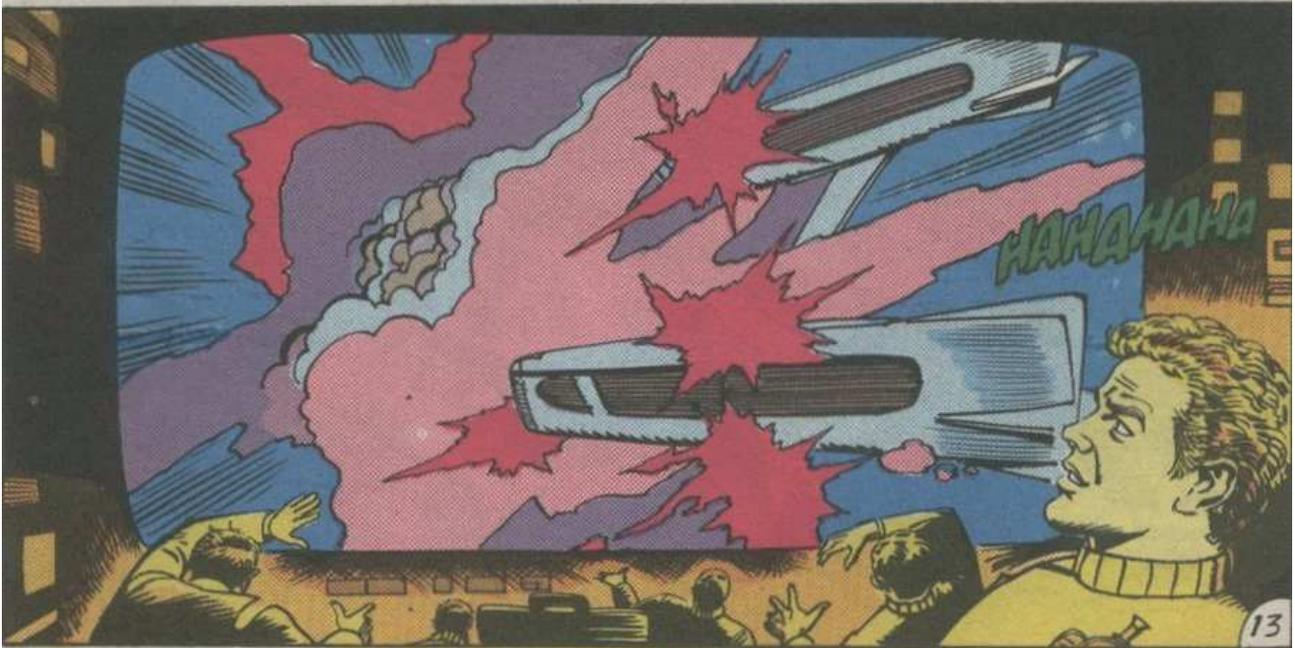
--15--14--

MAGNIFICATION MAXI-
MALE AUX ÉCRANS. JE M'AT-
TENDAIS À UNE ATTAQUE SUI-
CIDE DE KIRK, MAIS IL. . .



CINQ SE-
CONDES,
MONSIEUR.

3... 2... 1...
ZÉRO !



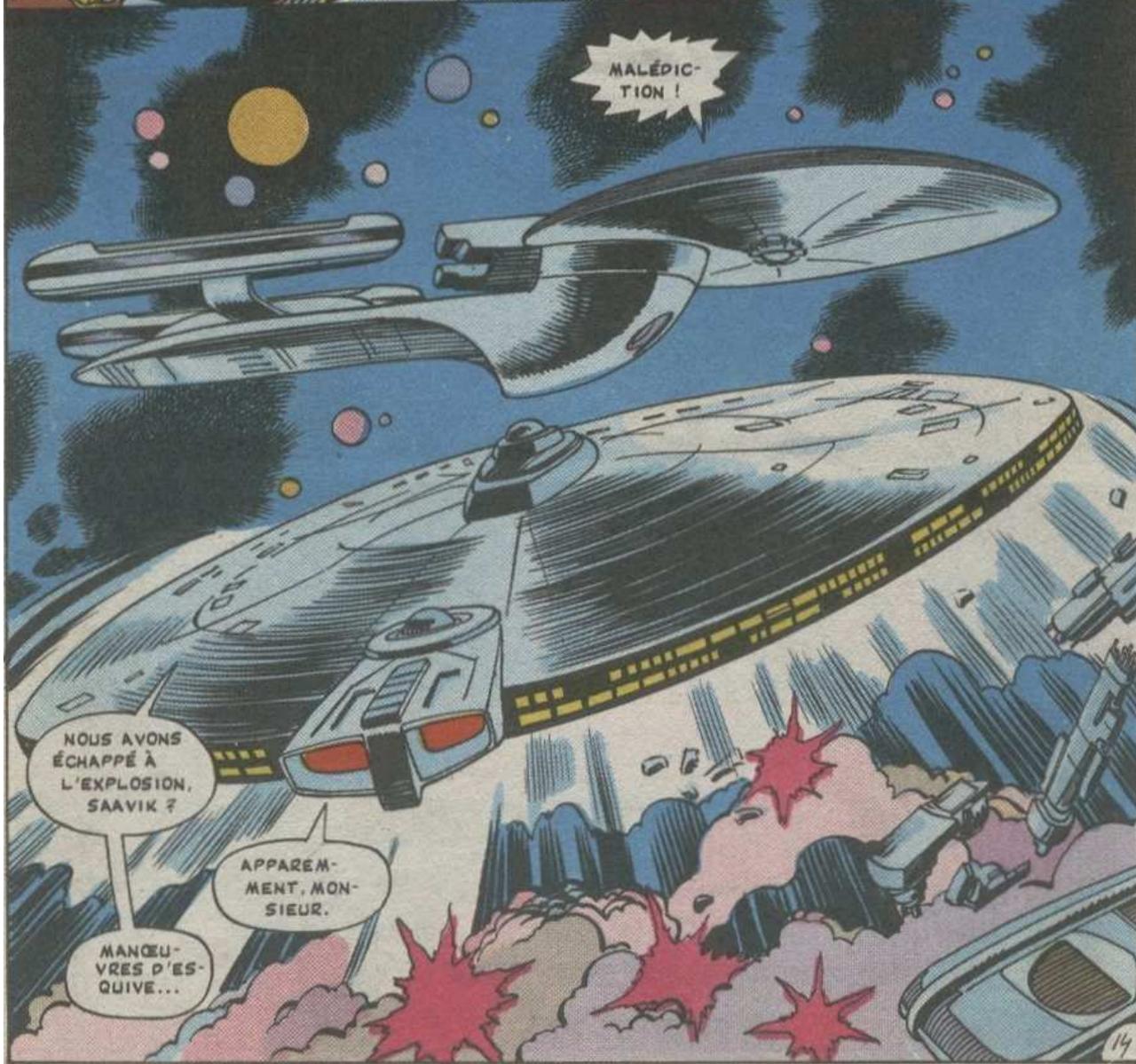
HAHAHAHA

JE VEUX ÊTRE SÛR QUE KIRK NE JOUE PAS DE TOUR, SAAVIK !

JE SONDE, MONSIEUR, DES INTERFÉRENCES DUES À L'EXPLOSION.

CAPITAINE, JE RELÈVE UNE MASSE IMPORTANTE AU 995 !

NON !

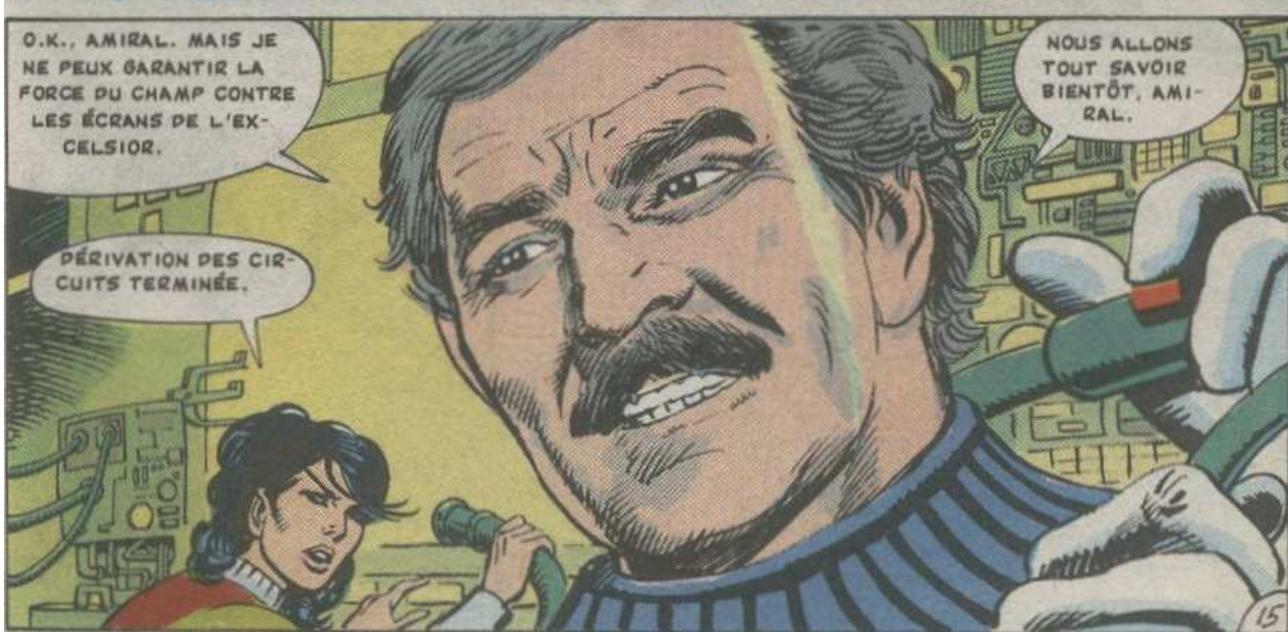


MALÉDICTION !

NOUS AVONS ÉCHAPPÉ À L'EXPLOSION, SAAVIK ?

APPAREMMENT, MONSIEUR.

MANŒUVRES D'ÉSCUIVE...





ACTIVEZ L'ÉCRAN.

JE PASSE L'ÉNERGIE À LA PASSE-RELLE ?

OUI... ALLEZ-Y.



VOICI LE CHAMP SUR ÉCRAN, AMIRAL. QUE VOYEZ-VOUS ?

D'ÉTRANGES FIGURES GÉOMÉTRIQUES, SCOTTY. IL FAUDRAIT RECALIBRER...



WHOOOM

...LE STABILISATEUR D'IMAGES...



... ET VITE !



C'EST RECALIBRÉ, AMIRAL. COMMENT ÇA MARCHE ?

ENFIN UNE IMAGE RECONNAISSABLE. PASSEZ-MOI LES CONTRÔLES DU CHAMP EN PASSERELLE...

D'ACCORD.









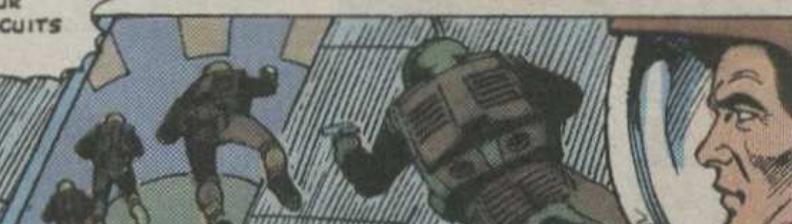
OUVREZ LE SAS...



VITE, LES CATAPULTES! ILS VONT SAISIR NOTRE PLAN!



VOICI LEUR SAS D'ACCOSTAGE M. SCOTT. À VOUS L'HONNEUR...



OUI, AMIRAL... UN PEU DE BRICOLAGE SUR LEURS CIRCUITS ET...



JIM ATTENTION!



C'EST NOTÉ, DOCTEUR...



...INFECTION MAÎTRISÉE.



VREEE!



DISPERSION
COMME PRÉVU,
MESSIEURS.
NE PERDEZ PAS
LA TÊTE.

BONNE CHANCE.

JIM,
PAR ICI...



LA POMPE D'AÉRATION.
JUSTE CE QU'IL NOUS
FAUT.

ALORS OFFREZ À
NOS CONTREPARTIES
UN PETIT PODO.



SCOTT !
LE CONVER-
TISSEUR EST
RÉPARÉ ?

J'Y TRAVAILLE, CAPITAINE...
MAIS IL FAUDRA...DU TEMPS
...AVANT... QUE...



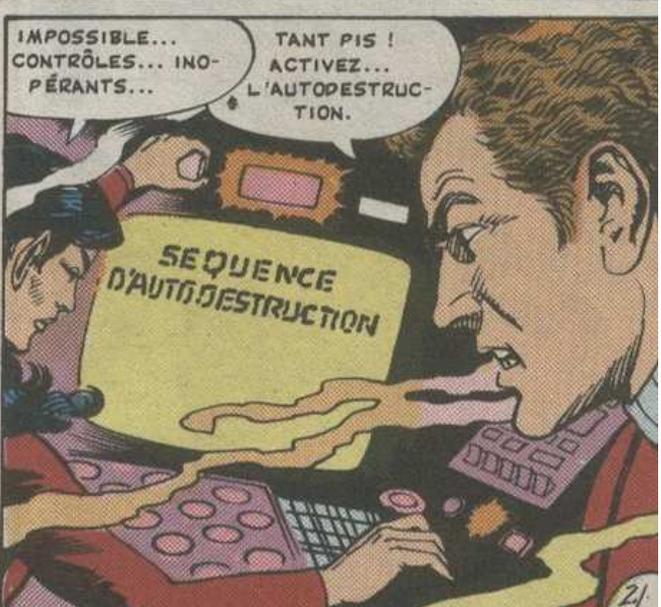
ET IL SE PRÉTEND ÉCOSSAIS ! S'IL
NE TIENT PAS L'ANESTHÉSIE, ENCORE
MOINS LE WHISKY.



AU RAPPORT,
M. SCOTT ! QUAND
POURRA-T-ON...

CAPITAINE...
UN GAZ !

SAAVIK...
OBTUREZ...



IMPOSSIBLE...
CONTRÔLES... INO-
PÉRANTS...

TANT PIS !
ACTIVEZ...
L'AUTODESTRUC-
TION.





NOUS NE SOMMES PAS COMME DANS VOTRE UNIVERS TORPU...



VOUS NE POUVEZ COMPRENDRE... JE VOUS PLAINS.



BOUCLEZ-LA ! JE ME FOUS DE VOTRE PITIÉ ! JE VEUX VOTRE MORT.



QUINZE ANS, VOUS M'AVEZ HANTÉ... PAR CE QUE VOUS AVEZ TENTÉ DE FAIRE À MON MONDE...

...MAIS C'EST FINI.



NON, SULLU ! JIM DOIT FAIRE ÇA TOUT SEUL.

LÂCHEZ-LE !



JE VOUS HAIS ! ... AGHHH !

JE VOUS AI HAÏ AUSSI...



MAINTENANT QUE JE CONNAIS LA VIE ET LE MONDE QUE VOUS AVEZ VÉCUS...

...JE SUIS TRISTE POUR VOUS.

"JOURNAL DE BORD - DATE STELLAIRE : 9218.4 - L'EXCELSIOR EST ALIMENTÉ EN ÉNERGIE."

"APRÈS RÉCUPÉRATION DES SURVIVANTS, ON APPROCHE MAINTENANT DE LA BASE STELLAIRE 13."

ILS... ILS NE SOUFFRENT PAS, HEIN ?

NON, CDT MOREAU. CE RAYON DE STASE LES MAINTIENDRA EN ÉTAT DE SOMMEIL. SIMPLEMENT, ILS NE RÊVENT PAS...

...ET CELA VAUT MIEUX.

JE SUIS HEUREUSE QU'IL NE SOUFFRE PAS. SI SEULEMENT...

INUTILE DE RÊVER.

AMIRAL, ON SE DEMANDAIT OÙ ÉTAIENT NOS DOUBLES. ON LES A VUS, MAIS...

PASSERELLE À KIRK.

PEUT-ÊTRE VOTRE RÉPONSE, M. SULU.

ICI KIRK.

J'AI PARCOURU LES ARCHIVES DE L'EXCELSIOR, AMIRAL.

OUI, SAAVIK. QUELQUE CHOSE SUR L'ÉQUIPAGE ?

OUI. APPAREMMENT, LES CONTREPARTIES DE SPOCK, SULU ET CHEKOV ONT ÉTÉ ENVOYÉES SUR VULCAIN POUR Y RÉCUPÉRER NOTRE M. SPOCK.

UHURA, PASSEZ-MOI LE GRAND AMIRAL TURNER. JE LE PRENDRAI SUR LA PASSERELLE.



BON TRAVAIL, KIRK. L'ENVAHISSEUR EST STOPPÉ. MAINTENANT, REMETTEZ L'EXCELSIOR AU CAPITAINE STYLES ET PRÉSENTEZ-VOUS À STARFLEET.

AMIRAL, ON SAIT QU'ILS ONT UN PETIT DÉTACHEMENT PRÈS DE VULCAIN. ON S'EN OCCUPERA AUSSI ?

PAS VOUS, KIRK. VOUS AVEZ VOS ORDRES.

AMIRAL, JE...

MAIS SPOCK...



JIM, ET LA FLOTTE D'INVASION MENTIONNÉE PAR LES ENREGISTREMENTS ? ÇA A LA PRIORITÉ !



C'EST AUSSI MON AMI, JIM. MAIS CE N'EST QU'UN HOMME. LA LOI DU PLUS GRAND NOMBRE L'EMPORTE SUR...

...LA MINORITÉ. JE M'EN SOUVIENS.

EH BIEN, KIRK ?



EXACT, AMIRAL. L'EXCELSIOR N'EST PAS UTILE SUR VULCAIN.

JE PRÉFÈRE ÇA, KIRK. HEUREUX DE VOIR QUE VOUS...

PAR CONTRE, IL EST NÉCESSAIRE POUR ARRÊTER LA FLOTTE D'INVASION DANS LA DIMENSION PARALLÈLE... ET C'EST LÀ QU'IL IRA !

JE VOUS L'INTERDIS, KIRK ! C'EST DE LA MUTINERIE, VOUS EN TENEZ ?



PEUT-ÊTRE... JE VOUS GAGNE UN TEMPS PRÉCIEUX POUR ORGANISER LA DÉFENSE, UTILISEZ-LE ! COUPEZ, UHURA.

OUI. UN APPEL DE LA BASE STELLAIRE 13. DES MARINS DE L'ENTREPRISE.

EN AUDIO.





TOUJOURS DE TAILLE À FAIRE DES MIRACLES, M. SCOTT ?

M. SAAVIK ME DIT QUE TOUT FONCTIONNE ET JE LA CROIS.



QUANT À MOI, JE PEUX VOUS DONNER TOUTE L'ÉNERGIE NÉCESSAIRE...

SITUATION, M. SAAVIK.

LES CALCULS MENANT À LA BRÈCHE DIMENSIONNELLE DE NOS CONTREPARTIES SONT COMPLEXES MAIS...

ON EN AURA BESOIN, SCOTTY.

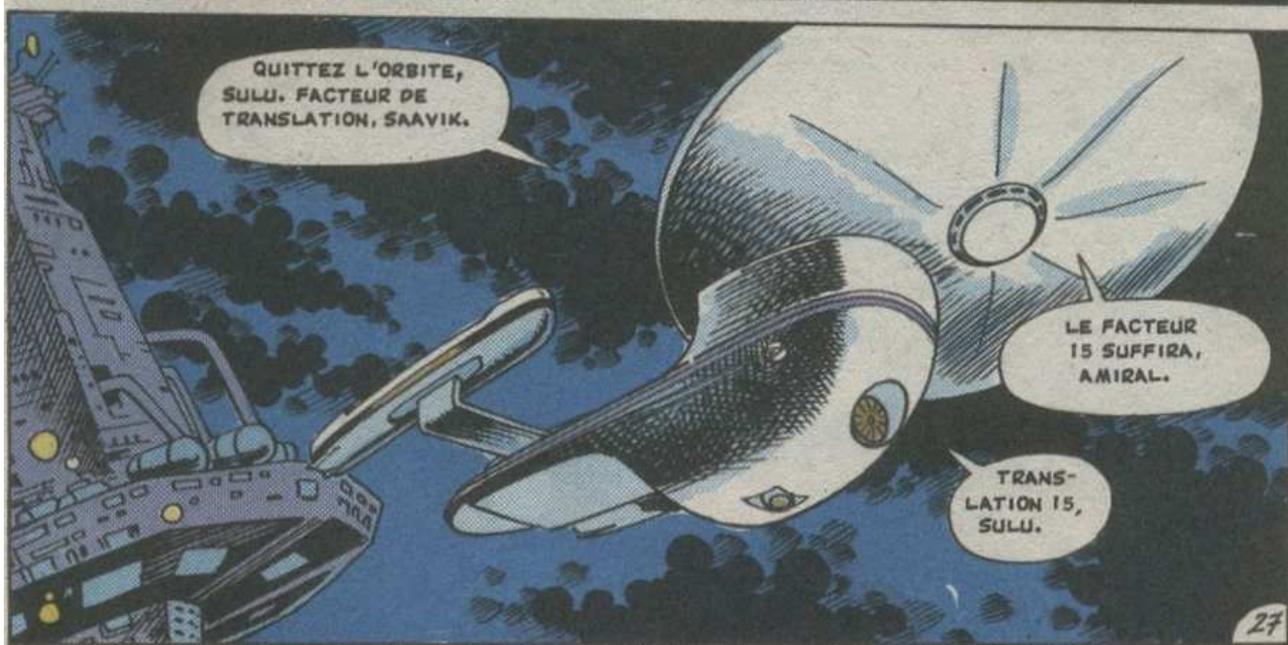
... COMPATIBLES AVEC LES ÉQUIPEMENTS DE L'EXCELSIOR. GRÂCE AUX MOTEURS DE TRANSLATION, ON PEUT PARTIR.

ATTENTION AU DÉPART.



J'ESPÈRE AVOIR PRIS LA BONNE DÉCISION, MAIS JE PENSE À SPOCK.

MOI AUSSI, JIM, MAIS STARFLEET S'EN CHARGERA. ET VOUS SEUL POUVEZ FAIRE CE QUI DOIT ÊTRE FAIT.



QUITTEZ L'ORBITE, SULU. FACTEUR DE TRANSLATION, SAAVIK.

LE FACTEUR 15 SUFFIRA, AMIRAL.

TRANSLATION 15, SULU.



C'EST FAIT, AMIRAL.

M. SAAVIK, QUAND VOUS...

AMIRAL KIRK !

UN VAISSEAU EN APPROCHE ! IL NOUS FAUT STOPPER !

IGNOREZ-LE, UHURA. IL EST PROBABLEMENT ENVOYÉ PAR TURNER.



À VOUS, M. SAAVIK ! JE DONNE L'ORDRE DE S'AMARRER PARTOUT ?

PARÉS À ENGAGER. MOTEURS DE TRANSLATION MODIFIÉS.

INUTILE, AMIRAL. LA TRANSLATION NE CAUSERA AUCUNE PERTURBATION PERCEPTIBLE.

ENGAGÉS.



NOUS SOMMES ARRIVÉS TROP TARD.

WHA-SHOOOOOOOOOOOOOOOOOO

STAR TREK

"JOURNAL PERSONNEL, DATE STELLAIRE :
8220.3 - NOUS FAISONS LE PLUS DANGE-
REUX DES PARIS. GRÂCE AUX GÉNÉRATEURS
DE PARATRANSLATION DE U.S.S. EXCELSIOR,
NOUS AVONS FRANCHI LA BARRIÈRE..."

"... NOUS SÉPARANT D'UNE DI-
MENSION PARALLÈLE HOSTILE
ET MAINTENANT..."



VOUS AVEZ
ÉCHOUÉ, CAPI-
TAIN KIRK.

VOUS DEVIEZ
RAMENER DES INFOR-
MATIONS SUR LES
FORCES ET DÉFENSES
DE L'ENNEMI...



"... JE SUIS EN FACE DU GRAND CONSEIL DE
L'EMPIRE, ME FAISANT PASSER POUR MON DOU-
BLE SAUVAGE DANS CE MONDE."





... ET DE PLUS, VOUS AVEZ PERDU VOTRE COMMANDANT EN SECOND ET VOTRE VAISSEAU. . .

L'ENNEMI CONNAÎT MAINTENANT NOTRE PRÉSENCE ET NOS PLANS.



NOS INFORMATIONS SUR LES DÉFENSES DE LA FÉDÉRATION SONT PEUT-ÊTRE INCOMPLÈTES MAIS LA PERTE DE L'ENTERPRISE

...ÉTAIT PLUTÔT UN SACRIFICE EN ÉCHANGE DE CE VAISSEAU...



... LE U.S.S. EXCELSIOR. SES BANQUES MÉMORIELLES SONT BOURRÉES D'INFORMATIONS SUR LEURS DÉFENSES.

ET QUANT À SA PUISSANCE, JE VAIS VOUS FAIRE UNE PETITE DÉMONSTRATION.



KIRK À L'EXCELSIOR.



ICI SAAVIK.

M. SAAVIK, VEUILLEZ LANCER DEUX TORPILLES PHOTONIQUES CONTRE LE HANGAR DÉSFFECTÉ.



CROOOM

IMAGINEZ, HAUT-CONSEILLER, LA PUISSANCE DE CE NAVIRE.



KIRK, IDIOT !

MON CROISEUR ÉTAIT DANS CES HANGARS POUR RÉPARATIONS.



MES EXCUSES, HAUT-CONSEILLER. CES HANGARS ÉTAIENT CENSÉS ÊTRE VIDES.



NOUS N'AVONS RIEN PERDU, MESSIEURS. LA VICTOIRE EST PROCHE ! OUI, LA DIMENSION VOISINE CONNAÎT L'IMMINENCE DE NOTRE INVASION...

... MAIS PAS LE MOMENT ! DONNEZ-MOI UNE FLOTTE D'INVASION, ET AVEC L'EXCELSIOR EN TÊTE...

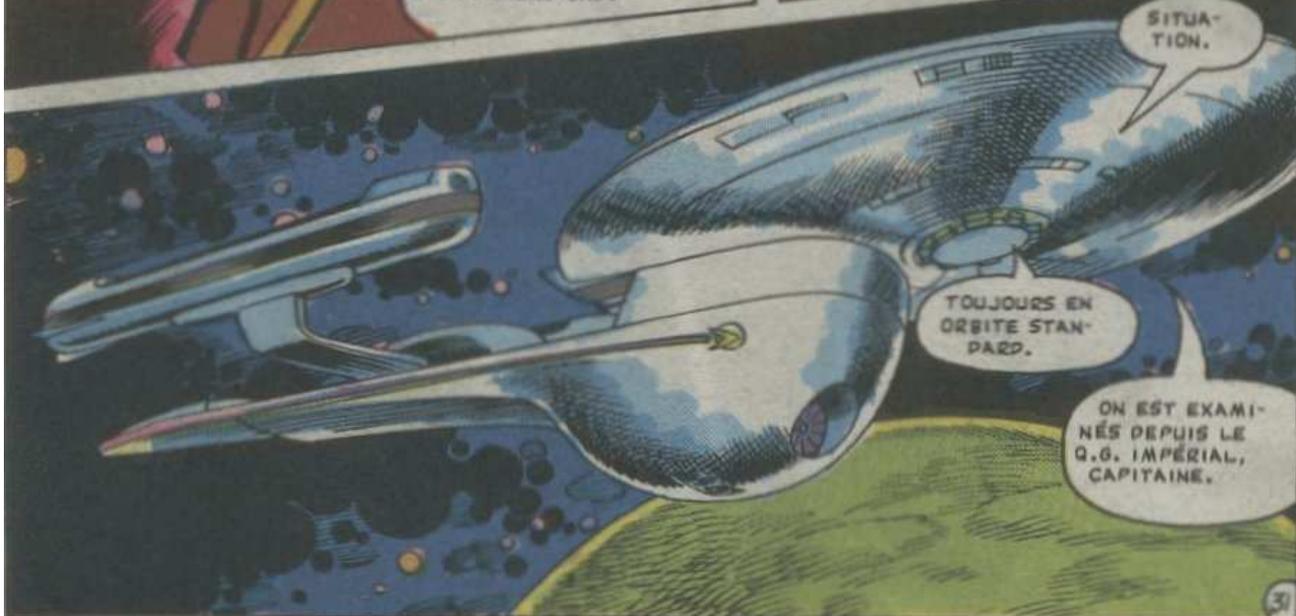
... LE DRAPEAU DE L'EMPIRE FLÔTERA SUR DEUX DIMENSIONS.



DEMANDE REFUSÉE, KIRK !

OBJECTION, JORKINS. KIRK, VOUS AUREZ VOTRE FLOTTE APRÈS QUE NOUS AURONS EXAMINÉ CETTE NEF AFIN D'EN PRODUIRE D'AUTRES !

BIEN !



SITUATION.

TOUJOURS EN ORBITE STANDARD.

ON EST EXAMINÉS DEPUIS LE Q.G. IMPÉRIAL, CAPITAINE.





POURVU QU'IL SOIT SAUF.



RAPPORT SUR LE CÂBLAGE, SPOCK ?



ENCORE 1'3 ET LE TRAVAIL SERA FINI.



ET LE RÉALIGNEMENT MATIÈRE/ANTIMATIÈRE ?

IL FAUDRA UN PEU PLUS DE TEMPS QUE PRÉVU, ENCORE 2'7.

ENTENDU...



...MAIS LA PLUS GRANDE RAPIDITÉ POSSIBLE!

COMPRIS.



JE LE VOIS.

C'EST LE VAUTOUR, MONSIEUR.



IL Y A QUELQUE TEMPS, IL ÉTAIT DIRIGÉ PAR LES ENVAHISSEURS. VITE, UNE LIAISON.

O.K., CAPITAINE STYLES.



U.S.S. ARMSTRONG À VAUTOUR, RÉPONDEZ OU VOUS SEREZ CONSIDÉRÉS COMME HOSTILES ET TRAITÉS COMME TELS.

M. SPOCK, PAS DE COURANT AU COMMUNICATEUR. RAPPORT ?



RÉALIGNEMENT PRESQUE TERMINÉ.



PARÉ QUAND VOUS VOUREZ.

BIEN COMPRIS.



PAS DE RÉPONSE DU VAUTOUR.

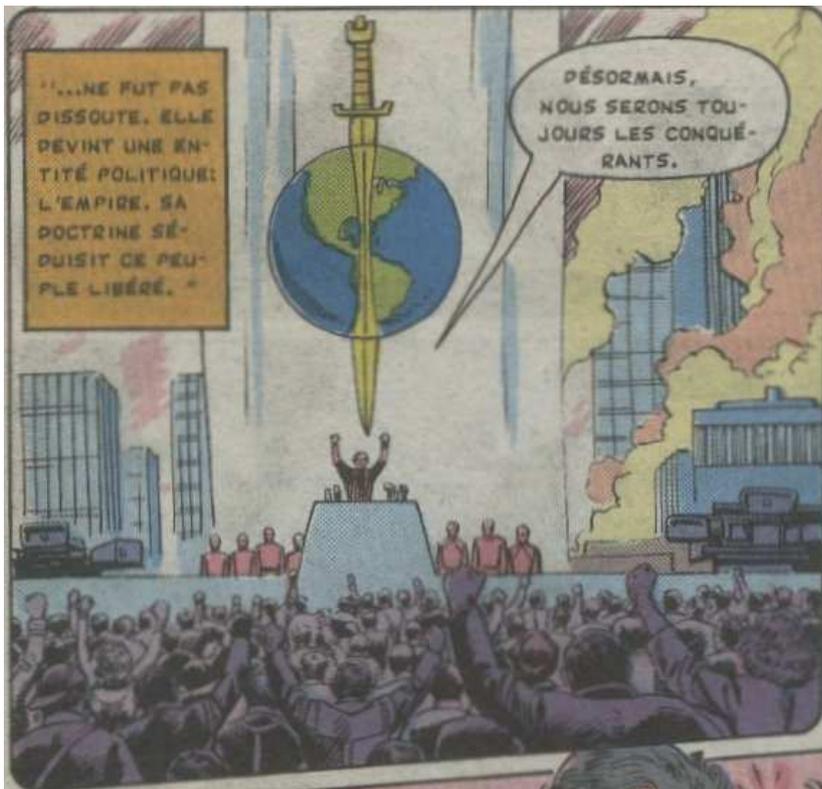
FEU !











"...NE FUT PAS DISSOUE. ELLE DEVINT UNE ENTITÉ POLITIQUE: L'EMPIRE. SA DOCTRINE SÉDUISIT CE PEUPLE LIBÉRÉ."

DÉSORMAIS, NOUS SERONS TOUJOURS LES CONQUÉRANTS.

CETTE ÉVOLUTION EST FRÉQUENTE DANS LES CIVILISATIONS CONQUISES, CAPITAINE. HITLER, PAR EXEMPLE. . .



TIENS, TIENS! CPT MOREAU..



...ON PRÉFÈRE TOUJOURS CE FOSSILE DE KIRK ?

ARRÊTE, BLAINE !

VOUS AVEZ ENTENDU ?



OUI, KIRK... MAIS LES PAROLES, C'EST CREUX.

DANS CE CAS...

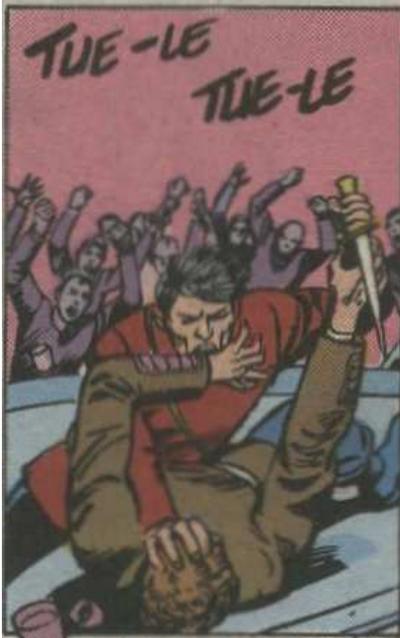


OOOF !

...PERMETTEZ-MOI DE LES TRAQUER.



UN NOUVEAU COMBAT...





VRAIMENT ? BLAINE NE "VAUT PAS" QU'ON LE TUE ?

JE NE SAIS PAS. J'AIMERAI ÊTRE SÛRE DE LE CROIRE, MAIS MAINTENANT, JE M'INTERROGE...
COMBIEN DE TEMPS POURRAI-JE MAINTENIR L'ILLUSION QUE JE SUIS LE JIM KIRK DE CE MONDE ?

COMBIEN DE TEMPS PUIS-JE JOUER LE BARBARE AVANT DE LE DEVENIR ?

VOUS EN INQUIÉTER NE SERT À RIEN, JIM !

TOUS DEUX, AVEZ LA MÊME AGRESSIVITÉ. C'EST VRAI...



...MAIS L'AUTRE JIM KIRK NE SAIT PAS QUAND S'ARRÊTER, ALORS QU'UNE PARTIE DE VOUS EST TENDRE MAIS...



... PAS TROP.



JIM ! DEBOUT !

MMMM.



VITE, ON EST EN RETARD.

EN RETARD ? QUELLE HEURE EST-IL ?

3 H. DU MATIN.

3 H ! MAIS POUR QUOI DIABLE... ?



VOUS VOULIEZ RENCONTRER LES CHEFS DE LA RÉSISTANCE À LAQUELLE J'APPARTIENS. MAIS SI...

JE VOUS REJOINS...



OÙ VA-T'ON?

PAR ICI...

DING DING



MARLENA, VOUS TENEZ À NE PAS ÊTRE SUIVIE MAIS...

...AU FUNICULAIRE.

DING DING



...ON S'ÉLOIGNE DE LA STATION DE TÉLÉPORTATION.

PENSEZ-VOUS ALLER LÀ-BAS ?

OUI, POUR PRENDRE UNE FUSÉE... ET RENCONTRER LA RÉSISTANCE.



LA RÉSISTANCE N'EST PAS SUR UNE AUTRE PLANÈTE, JIM. L'EMPIRE LA DÉTRUIRAIT SAUF...

...LA TERRE !



EXACT.

SPLASH SPLASH SPLASH







MAINTIENS LA SÉCURITÉ, REYNOLDS. LE MOMENT EST CRUCIAL.

NE CRAINS RIEN, ON EST EN ALERTE.

LE PLUS URGENT EST DE BRISER LE MONOPOLE IMPÉRIAL SUR LES ARMES ! SANS LEURS ARMES SUPÉRIEURES, LEURS SUJETS AURAIENT MOINS PEUR DE SE RÉVOLTER.

KLINGONIENS ET ROMULIENS SE PRESSE-RAIENT CONTRE L'EMPIRE. POUR CASSER LES REINS À L'EMPIRE...



...IL FAUDRAIT LIBÉRER LES SAVANTS DE LA PLANÈTE-PRISON. SI ON PEUT ATTAQUER. . .

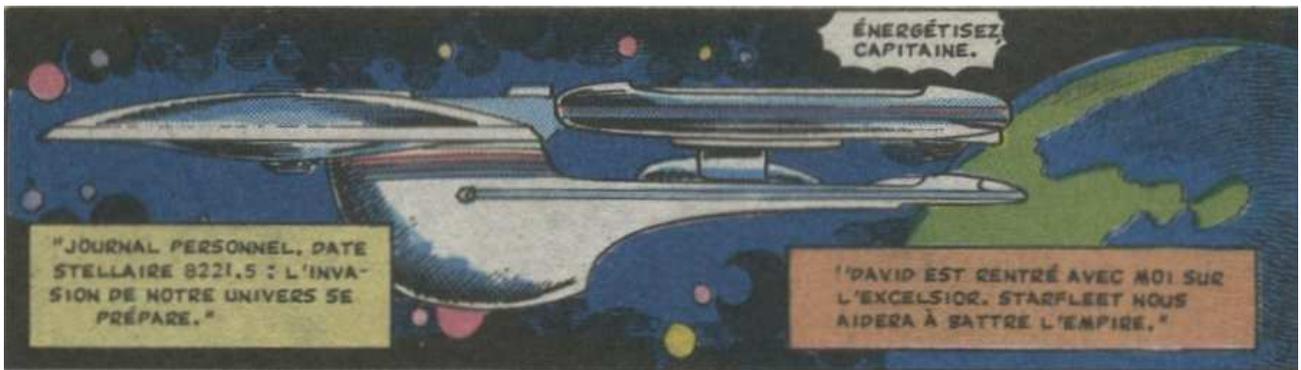
C'EST TROP RISQUÉ, DAVID.

...PUIS LA DÉMOLIR DE L'INTÉRIEUR.

IL FAUT CONQUÊRE DANS L'AUTRE DIMENSION UNE FORCE COMPOSÉE DES NAVIRES LES PLUS PUISSANTS DE L'EMPIRE...

SANS L'AIDE DE LA FLOTTE, L'EMPIRE SERA PLUS VULNÉRABLE À UNE ATTAQUE DE L'EXTÉRIEUR.

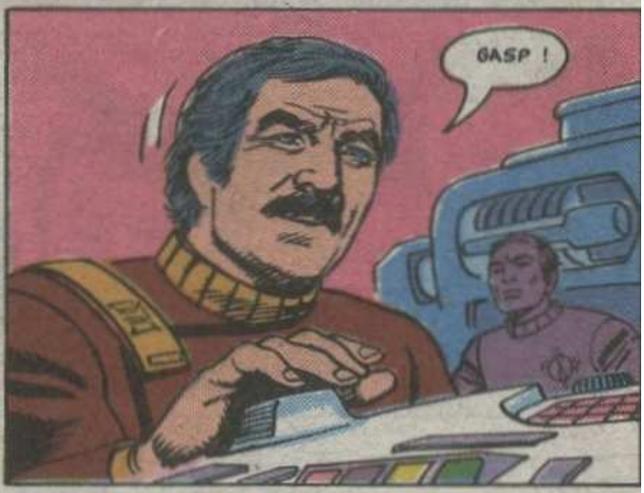
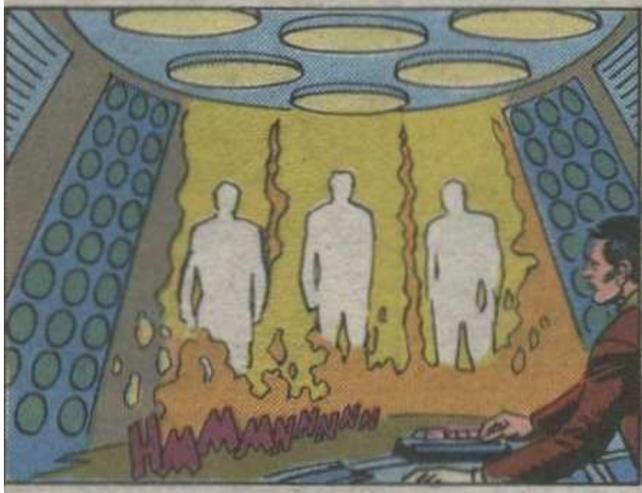
AINSI, KIRK EST UN TRAITRE. L'EMPIRE SERA HEUREUX DE L'APPRENDRE...



ÉNERGÉTISEZ, CAPITAINE.

"JOURNAL PERSONNEL, DATE STELLAIRE 8221,5 : L'INVASION DE NOTRE UNIVERS SE PRÉPARE."

"DAVID EST CENTRÉ AVEC MOI SUR L'EXCELSIOR. STARFLEET NOUS AIDERA À BATTRE L'EMPIRE."



REGARDEZ-MOI ÇA ! C'EST...TELEMENT...
JE SAIS CE QUE TU PENSES, DAVID.



CAPITAINE, J'IGNORAIS LA PRÉSENCE DU LT MARCUS SINON J'AURAIS ARRANGÉ UNE RÉCEPTION POUR...
ÇA VA, SCOTTY. SITUATION ?



ON A ÉTÉ INSPECTÉS ET ON PEUT ALLER RETROUVER LA FLOTTE D'INVASION, MONSIEUR.
MERCÌ, SCOTTY.
VIENS, DAVID. FINISSONS-EN AVEC LES PRÉSENTATIONS ET LES MINES STUPÉFAITES.





EN AVANT, FACTEUR 10.

TRANSLATION 10.

CAPITAINE, JE RELEVÉ UN VAISSEAU AU SCANNER. PRESQUE À COURT D'ÉNERGIE.

TYPE DE VAISSEAU ?

IMPOSSIBLE À DIRE. TRÈS PETIT. SA SITUATION EST DÉSPÉRÉE.

VAISSEAU EN VUE.

M. SHERWOOD, UN CAP D'INTERCEPTION. S.V.P.

CALCULÉ ET PROGRAMMÉ.

VAUTOUR KLINGONIEN.

INFORMATIONS, SAAVIK.

EN DÉRIVE. QUATRE FORMES DE VIE TRÈS FAIBLES À BORD.

KIRK À INFIRMERIE. BONES, VITE, EN SALLE DE TÉLÉPORTATION...AVEC VOTRE TROUSSE.

J'ARRIVE, JIM.



JE LES AI...
ÉNERGÉTI-
SONS.

JIM, QUI
SONT CES...



SPOCK ?



SPOCK, JE SAVAIS
QU'ON NE S'ÉTAIT
PAS DÉBARRASSÉS
DE VOUS !



À QUI PARLEZ-
VOUS, DOCTEUR ?



CORBLEU, JIM.
IL Y EN A DEUX !



JE LE VOIS.
SPOCK,
QU'EST-CE.. ?



SPOCK !

SUR LE VAIS-
SEAU KLINGO-
NIEN... SULU ET
CHEKOV...



COMMENT
EST-IL ?

JE SAURAI ÇA À
L'INFIRMERIE. VITE,
AMENEZ DEUX
CIVIÈRES.



OÙ...

NE PARLEZ PAS, SPOCK. AVEC ÇA, VOUS VOUS SENTIREZ MIEUX.

ÇA PARAÎT MARCHER, DOCTEUR. MAIS OÙ EST MA CONTREPARTIE ?

ICI, SPOCK. NE CRAIGNEZ RIEN, NOUS LA CONTRÔLONS.

AMIRAL KIRK, C'EST INUTILE.

IL A RAISON. IL DEVAIT INITIALEMENT SOUSTRAIRE À MON MÉTABOLISME LE CODE DE L'OPÉRATION GÉNÉSIS.

AUSSI IL A COMMENCÉ UNE FUSION MENTALE. J'AI DONC PU ALIGNER MES PROCESSUS MENTAUX SUR LES SIENS...

...CE QUI M'A DÉBARRASSÉ D'UNE HAÏNE ILLOGIQUE ENVERS MON DOUBLE. JE PEUX MAINTENANT VOUS AIDER CONTRE L'EMPIRE.

CAPITAINE, ON APPROCHE DU RENDEZ-VOUS.

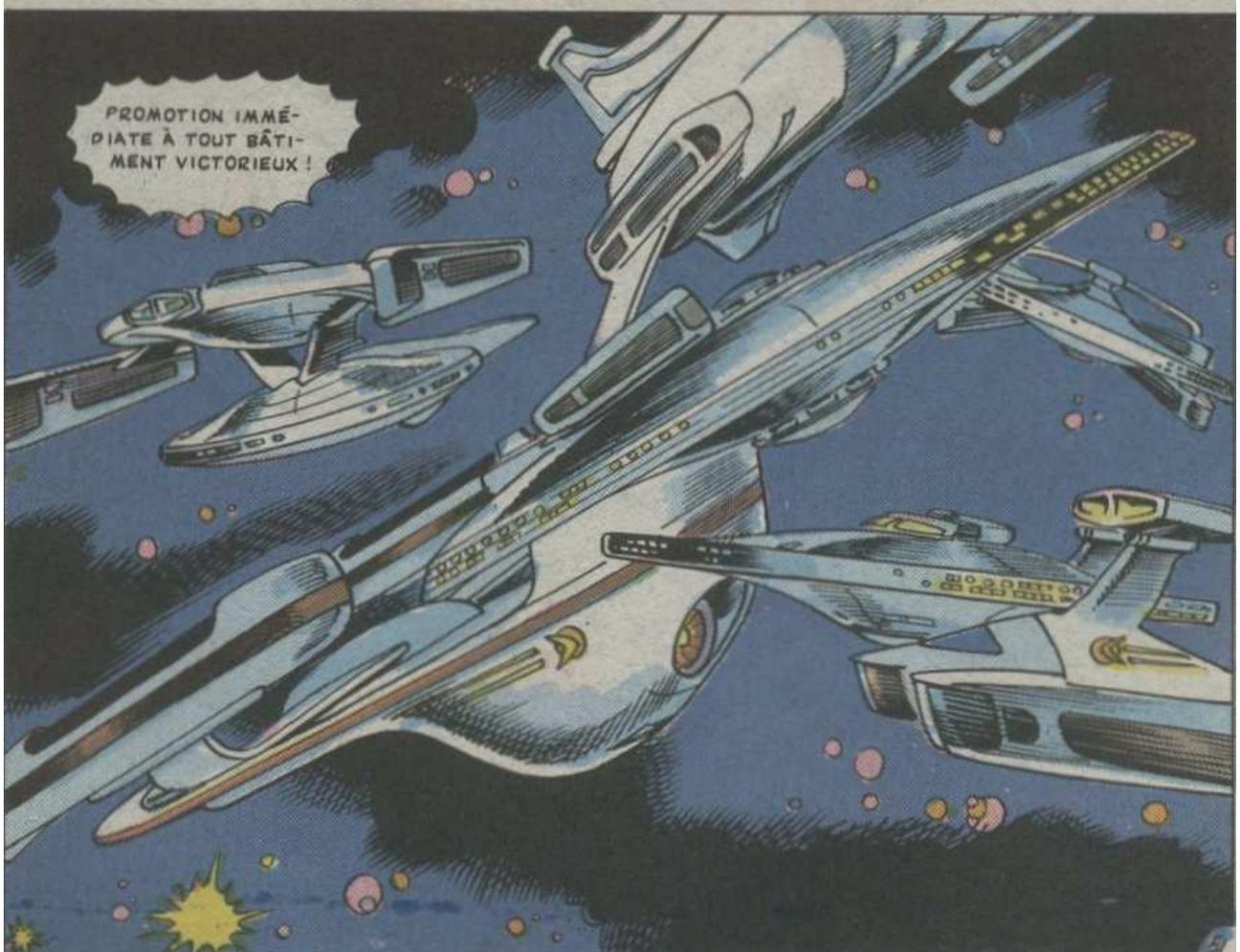
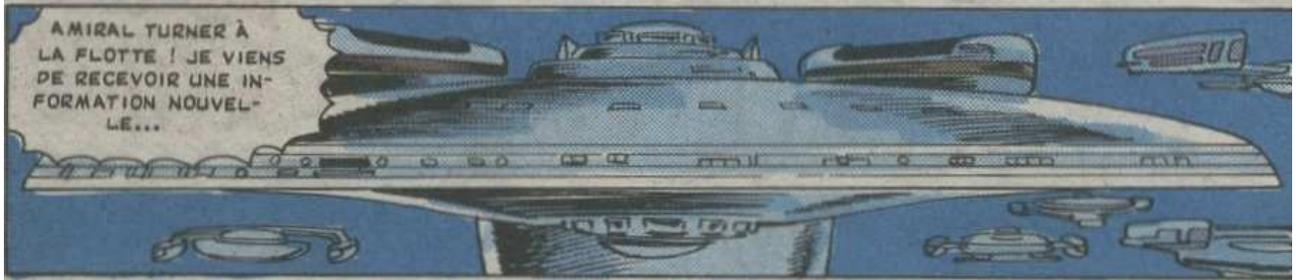
MERCİ, UHURA. BIENVENUE À BORD PARMİ NOUS, SPOCK, ET À L'AUTRE SPOCK AUSSI.

MERCİ.

J'APPROUVE LES PAROLES DE JIM, SPOCK.

VOUS ÊTES VOUS ET JE SUIS MOI. HEUREUX DE VOUS VOIR MAIS...





STAR TREK

"JOURNAL PERSONNEL. DATE STELLAIRE : 8221.6 - MON PLAN A ÉCHOUÉ. EN NOUS FAISANT PASSER POUR NOS IMPITOYABLES DOUBLES DANS CET UNIVERS PARALLÈLE..."

"...NOUS ESPÉRIONS CONDUIRE LA FLOTTE DES ENVAHISSEURS À SA DÉFAITE."

PROMOTION IMMÉDIATE À TOUT BÂTIMENT QUI DÉTRUIRA L'EXCELSIOR ET SON ÉQUIPAGE.

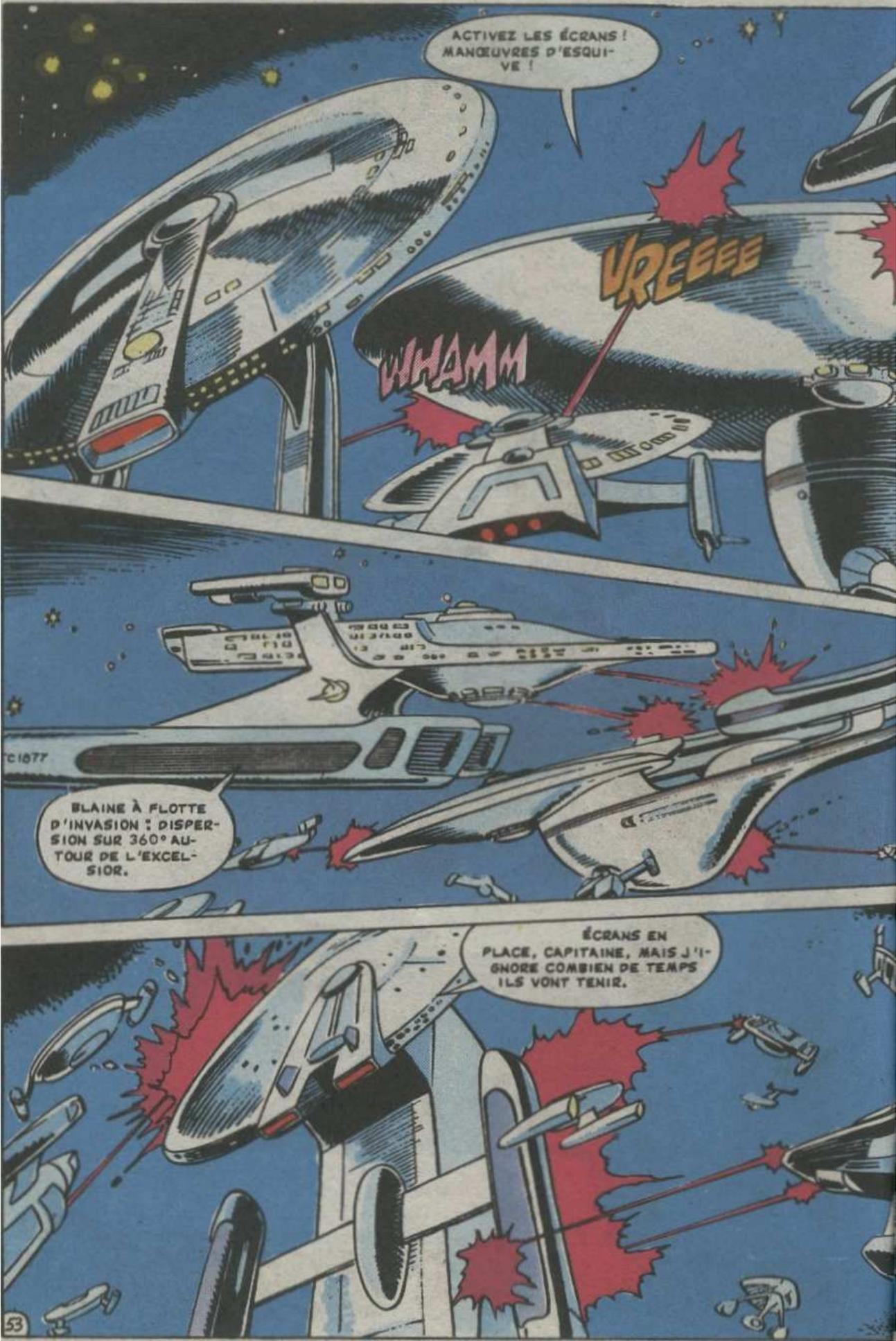
TOUS AUX POSTES DE COMBAT !
ALERTE ROUGE !

"OR, LE HAUT CONSEIL DE L'EMPIRE N'A PAS DÉCOUVERT NOS VÉRITABLES IDENTITÉS, MAIS IL CONNAÎT NOS INTENTIONS."

DERRIÈRE LES LIGNES ENNEMIES 3^E PARTIE

G-1690

52



ACTIVEZ LES ÉCRANS!
MANŒUVRES D'ESQUI-
VE!

WHAMM

VREEEE

BLAINE À FLOTTE
D'INVASION : DISPERSI-
ON SUR 360° AU-
TOUR DE L'EXCEL-
SIOR.

ÉCRANS EN
PLACE, CAPITAINE, MAIS J'I-
GNORE COMBIEN DE TEMPS
ILS VONT TENIR.



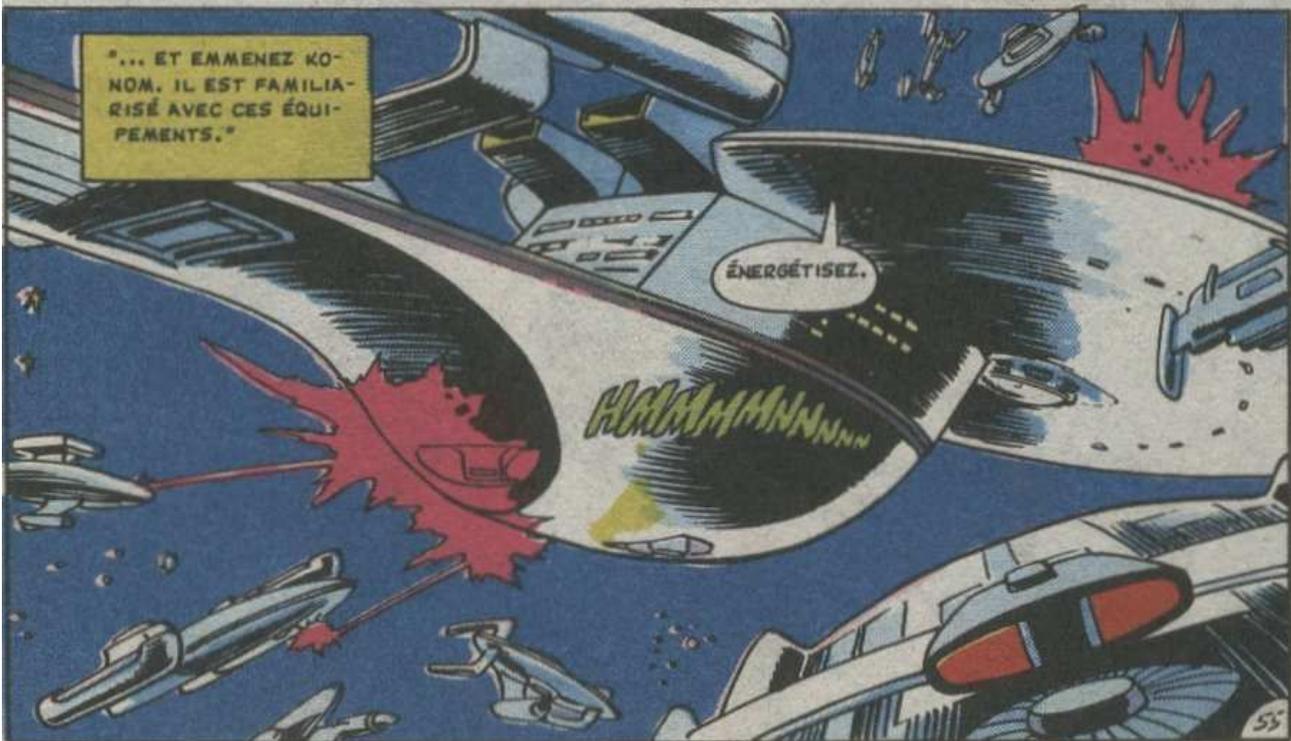
FEU...
MAIS NE VOUS DÉTRUI-
SEZ PAS MUTUELLE-
MENT.



COMPRIS, SULLU !
SAAVIK, NOUS SOMMES
SUBMÉRÉS. RAMENEZ-
NOUS DANS NOTRE
DIMENSION
D'ORIGINE.

C'EST IM-
POSSIBLE,
CAPITAINE...







SPOCK À EXCELSIOR.

LES MOTEURS DU VAUTOUR SONT CHARGÉS ET OPÉRATIONNELS. MAIS POUR LA RÉALISATION DE VOTRE PLAN, CAPITAINE...

...BAISSEZ LES ÉCRANS !

...L'EXCELSIOR DEVRA VITE ABAISSER SES ÉCRANS.

VOUS AUREZ 5", SPOCK. À MON SIGNAL...

RELEVEZ LES ÉCRANS !

CAPITAINE, ON A PRIS QUELQUES COUPS SÉRIEUX. PUISSANCE DES ARMES INFÉRIEURE À 35%.

ALLEZ, SPOCK.

PARÉ À LA MANŒUVRE, CAPITAINE.

KIRK AUX MACHINES, SCOTTY, ÇA VA TRÈS MAL, EN BAS ?

ASSEZ MAL, MAIS JE POURRAI RÉPARER.



DÉRIVEZ TOUTE LA PUISSANCE SUR LES GÉNÉRATEURS DE PARATRA SLATION, SCOTTY, VOUS AVEZ LE TEMPS.

OUI, CAPITAINE. ENTENDU, CAPITAINE.

SI SPOCK PEUT FAIRE SA PART...



SHA-KODOM

MOTEURS PRINCIPAUX ALIGNÉS, SPOCK.



FEU QUAND VOUS VOUDREZ KONOM.

OUI... MESSIEURS.

KRA-KOW



UN VAISSEAU SOUS CHAMP DE DISSIMULATION ! VITE, DÉTECTEZ AU SCANNER CE CHAMP.

CAPITAINE BLAINE, UNE ATTAQUE DES VAISSEAUX PAR ... PAR RIEN, MONSIEUR.



VAISSEAUX ENNEMIS EN RETRAITE, MONSIEUR...

PARFAIT, SPOCK. SCOTTY, TOUTE LA PUISSANCE EN PARATRA SLATION.

O.K.

SULU, ACCÉLÉRATION À TRANSLATION 20.

CRAMPONNEZ-VOUS, CAPITAINE...



L'AMORTISSEUR D'INERTIE ENCAISSERA UNE PARTIE DE L'ACCÉLÉRATION.

WHOOOSH

UHURA, UN CANAL CODÉ AVEC LE VAUTOUR.

MERCI DE L'AVERTISSEMENT, SULU. MON ESTOMAC EST DANS MES TALONS.

PRÊT.

VRAIMENT ?

NÉGATIF, SPOCK. JE VOUS RÉSERVE UNE MISSION DIFFÉRENTE.

MERCI, CAPITAINE. ON REGAGNE L'EXCELSIOR ?

KIRK À VAUTOUR. EXCELLENTE DIVERSION, SPOCK. FÉLICITATIONS.

FASCINANT !

ABSOLUMENT, SPOCK. VOUS METTEZ LE CAP SUR...LE MONDE KLINGONIEN.





ÇA NE ME PLAÎT PAS TROP, CAPITAINE...

JE PEUX VOUS TÉLÉPORTER EN BAS MALGRÉ LEURS DISPOSITIFS PROTECTEURS MAIS...

...JE NE GARANTIS PAS VOTRE RETOUR.

IL FAUT RISQUER, SCOTTY. TENEZ-VOUS PRÊT À NOUS ÉNER...

JIM !

MARLENA, JE VAIS...



...PARTIR, JE SAIS ! LE... L'AUTRE JIM KIRK REVENAIT TOUJOURS. MAIS J'AI PEUR QUE VOUS NE REVENIEZ PAS.

MOI JE...



...REVIENDRAI ! ÉNERGÉTISEZ !



NOUS Y VOICI, MESSIEURS...



LA MEILLEURE PRISON DE L'EMPIRE.

PEU DE PROTECTION, CAPITAINE.

UN ÉCRAN DE FORCE LES PROTÈGE DE L'EXTÉRIEUR. QUANT À L'INTÉRIEUR, ILS SE CROIENT ENTOURÉS D'AMIS.



HÉ, ON N'ATTENDAIT PAS LA RELEVÉ SI VITE.

ON EST UN PEU EN AVANCE, MAIS SI VOUS PRÉFÉREZ...

VOUS RIGOLEZ ! VIVE L'EMPIRE !

VIVE L'EMPIRE !



LE CHOIX EST CLAIR, MESSIEURS, À DROITE !

POLITIQUES
ET
SCIENTIFIQUES

MACHINES



QU'Y A-T-IL BIEN DANS CES CELLULES, CAPITAINE ?

INUTILE DE SE JETER DESSUS, M. SAAVIK.



VISITONS LES LIEUX AVANT DE...

CETTE PRISON RENFERMERAIT-ELLE SIMPLEMENT DES SALLES DE TORTURES ?...
À MOINS QUE L'EMPIRE CONNAISSE D'AUTRES FAÇONS DE FAIRE CRACHER LES SECRETS À CES SAVANTS...

LA PLANÈTE-PRISON

VOUS SEMBLEZ SUR-PRIS. N'AVEZ-VOUS JAMAIS VU L'INTÉRIEUR D'UNE PRISON ?

NON, ON EST NOUVEAU ET ON NE S'ATTENDAIT PAS À ÇA !

L'Empire interne sur une planète-prison ses savants dissidents afin de leur faire cracher leurs secrets.

L'équipage de l'Excelsior, grâce à leurs duplicateurs, reproduit des uniformes impériaux, ce qui permet à Jim Kirk et aux autres d'y pénétrer clandestinement.



TOUS S'ATTENDENT À UNE SALLE DE TORTURES ...

... MAIS L'EMPIRE CONNAÎT D'AUTRES FAÇONS DE FAIRE PARLER CES SAVANTS. CET ÉCRAN NOUS MONTRE LE DR PEPERSEN TEL QU'IL EST ...



... ET CELUI-CI, LA FANTAISIE QUE LA PROGUE LUI FAIT VIVRE.

PAPY, ET TON CHAMP D'INDUCTION IONIQUE ?



BIEN SÛR, CHÉRIE...

FASCINANT. L'EMPIRE N'UTILISE PAS LA TORTURE POUR LES FAIRE PARLER...



... IL LEUR FAIT CROIRE QU'ILS TRAVAILLENT POUR NOURRIR LEURS FAMILLES. ASTUCIEUX.



ET TRÈS ... HORRIFIANT, SAAVIK.

ON Y METTRA FIN. SAAVIK, CHEKOV ET BEARCLAW, DÉMOLISSEZ LE CHAMP DE FORCE...



DAVID ET MOI RESTONS ICI, PRÊTS À REMONTER AVEC LES SAVANTS. LIAISON PAR COMMUNICATEUR.





... RALLIEZ IMMÉDIATEMENT CETTE BASE, ÉVASION POSSIBLE.

ISS FARRAGUT, BIEN REÇU. ARRIVONS DANS 10 MINUTES.

ALERTE ALERTE!

MAINTENANT, DAVID, EMPÊCHE LES AUTRES D'APPELER À L'AIDE.

C'EST FAIT... KIRK!

SOUTENEZ-LE... POUCEMENT.

UHHH... QU'EST-CE ?

MA FAMILLE ! OÙ... ?

VOUS ÊTES DANS UNE PRISON DE L'EMPIRE.

VOTRE FAMILLE N'A JAMAIS ÉTÉ ICI... SAUF EN RÊVE !

MAIS ÇA SEMBLAIT SI RÉEL... LES MONSTRES ! ILS ONT TUÉ MA FAMILLE ET M'ONT FAIT CROIRE ...

... QU'ILS ÉTAIENT VIVANTS. MON DIEU, ILS PARAISSENT SI VRAIS...



ILS SONT MORTS, MONSIEUR ... MAIS VOUS POUVEZ VOUS VENGER.

OH OUI ! N'IMPORTE QUOI !

D'ABORD, BAISSÉZ LA TÊTE, MONSIEUR.

KIRK À EXCELSIOR !

IMPOSSIBLE, ON NE FRANCHIT PLUS LEUR ÉCRAN, ABANDONNE-T-ON NOTRE CHAMP DE DISSIMULATION ET...



REMONTÉZ-NOUS, SULU.

NÉGATIF, SULU. NE RÉVÉLEZ PAS VOTRE POSITION. TERMINÉ.



KIRK À SAAVIK ! QU'Y A-T-IL ?

POUR ÉVITER LE SABOTAGE, LES CHAMPS DE FORCE SONT COUPLÉS AUX SYSTÈMES POUR LA SURVIE DES PRISONNIERS.



FAITES AU PLUS VITE, SAAVIK.

DÉBRANCHER L'UN SANS L'AUTRE PRENDRA DU TEMPS.

COMPRIS.



DAVID ! APRÈS CE TOURNANT, IL Y A PEUT-ÊTRE...



... UN CUL-DE-SAC, AMIRAL. LE PIÈGE !

URRAA!

SPINNESE

SPINNESE

ON QUITTE LA ZONE NEUTRE POUR ENTRER DANS L'ESPACE KLINGONIEN.

J'ENGAGE LE CHAMP DE DIS-SIMULATION ?

NON, KÖNOM. IL FAUT QUE LES KLINGONIENS NOUS VOIENT.

KROOOOM

VOTRE SOUHAIT EST EXAUCÉ, CAPITAINE.

ICI VAISSEAU KLINGONIEN RAVAGEUR À VAUTOUR, ON N'A PAS VOTRE FAISCEAU IDENTIFICATEUR EN MÉMOIRE.

IDENTIFIEZ-VOUS, SINON DÉS-TRUCTION.

NOS INTENTIONS NE SONT PAS HOSTILES, ON DÉSIRE UNE AUDIENCE DE KAHLESS IV.

LE CHEF DES KLINGONIENS ! UNE RUSE DE L'EMPIRE ! CANONNIERS, À MON COMMANDEMENT...

CAPITAINE, VOS SCANNERS VOUS CONFIRMENT QU'ON EST DÉSARMÉS ET QU'ON NE COMMUNIQUE AVEC PERSONNE. DÉTRUISEZ-NOUS...

... ET VOUS DÉTRUIREZ LES CHANCES
D'UNE ALLIANCE QUI PEUT BATTRE
L'EMPIRE !

C'EST...
VRAI ?

SUIVEZ-NOUS, MAIS À
LA MOINDRE TRAITRISE,
ON VOUS ÉLIMINE.

COMPRIS.

VOICI LE
MONDE-PATRIE,
PRENEZ UNE OR-
BITE ET AT-
TENDEZ.

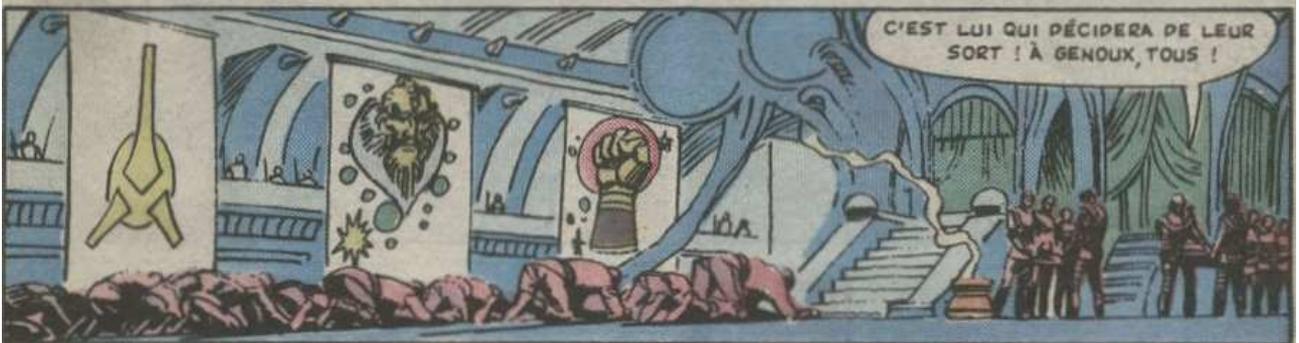
BIEN REÇU.

JE ME
SENS ÉTRAN-
GER ICI...
POURTANT,
C'EST CHEZ
MOI.

RAVAGEUR À
VAUTOUR, TÉLÉPOR-
TEZ-VOUS AUX COOR-
DONNÉES FOURNIES.
AUCUNE DÉ-
VIATION.

ÉTRANGERS, MER-
CI DE NE PAS NOUS
JOUER DE MAU-
VAIS TOURS.

HÉ, L'UN D'EUX
EST KLINGONNIEN !
TUONS-LE !









NE PEUT-ON RIEN FAIRE ?

RIEN. MAIS LE MOMENT VIENDRA...



TRÈS-HAUT, AUGMENTER LA PUISSANCE TUERAIT LE SUJET... IL DIT LA VÉRITÉ.

MAIS IL NOUS A DÉFIÉS! COMMENT POURRAIT-IL PIRE VRAI ?

PEUT-ON PARLER ?



SOIS BRIEF !

TRÈS-HAUT, VOICI DES INFORMATIONS AFIN D'ÉCRASER L'EMPIRE. LA PUISSANCE DE KAHLESS SERA RENFORCÉE...



RENFORCÉE ?



IL EST... ?

FAIBLE, MAIS IL EST SOLIDE.



SES CHANCES DE GUÉRISON SONT À 96,7 %.

EXCELLENT, ESPÉRONS QUE TOUS S'EN SORTENT.





VOUS M'AVEZ
UTILISÉ, MAIS
C'EST FINI...
FINI!



AGGGH!



DR PEPERSEN ?

EN LES ATTAQUANT, IL NOUS
A GAGNÉ DU TEMPS, DAVID...



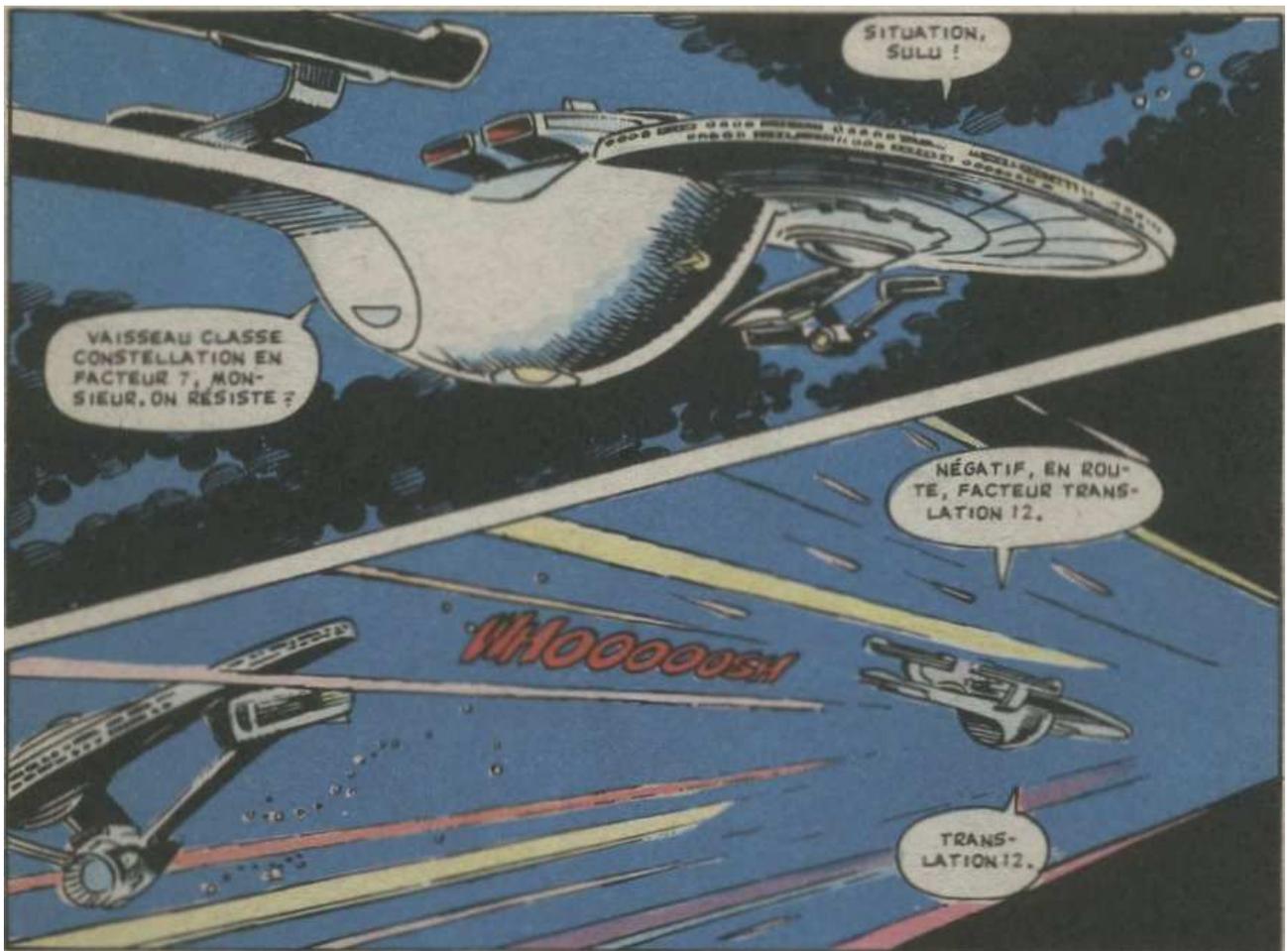
...UTILISONS-LE !



SAAVIK À EXCELSIOR !
CHAMP DE FORCE DÉ-
BRANCHÉ !



"ALLEZ-Y.
ÉNERGÉTISEZ !"



SITUATION, SULLU !

VAISSEAU CLASSE CONSTELLATION EN FACTEUR 7, MONSIEUR, ON RESISTE ?

NÉGATIF, EN ROUTE, FACTEUR TRANSLATION 12.

WHOOOOOSH!

TRANSLATION 12.



JE NE DONNAIS PAS CHER DE SA PEAU, MAIS LE DR PEDERSEN NOUS ENTERRER A TOUS, JIM, C'EST UN VIEUX CORIACE.

JE... ME MOQUE DE M'EN SORTIR... JE VEUX FAIRE PAYER L'EMPIRE... POUR MA FAMILLE.

VOUS VIVREZ, DR PEDERSEN...



VOTRE FAMILLE... SERA VENGEÉE ET L'EMPIRE VAINCU !

JE VOUS LE PROMETS.

FIN

STAR TREK

UNE SÉRIE CRÉÉE PAR GENE RODDENBERRY.

VOUS
AVEZ
ÉCHOUÉ,
CAPITAINE
BLAINE...

VOUS SAVEZ
CE QUI VOUS
ATTEND ?

LA MORT !

LE COMMENCEMENT DE LA FIN

SCÉNARIO: MIKE W. BARR

DESSINS: TOM SUTTON & RICARDO

VILLAGRAN

1ère PARTIE:

L'ÉCHEC

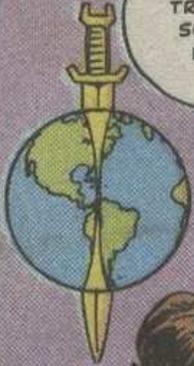
ALORS, VOUS N'ES-
SAYEZ PAS DE VOUS
DISCULPER ?



HEUREUSEMENT QUE
VOUS NE L'AVEZ PAS NIÉ, CAR
CET INCIDENT DANS SON EN-
SEMBLE EST UNE SORTE DE
RECORD !

VOUS ÊTES EN
DROIT DE ME TUER...
MAIS NON DE ME
RAILLER AINSI !

NON ! J'AVAIS
L'ORDRE DE DÉ-
TRUIRE KIRK ET
SON ÉQUIPAGE...
ET J'AI RATÉ.



TUEZ-MOI, MAIS
PROMETTES-MOI QUE
KIRK AURA UNE MORT
PLUS DOULOUREUSE !

... DE VOS
MAINS ! CAR VOUS
AUREZ L'OCCASION
D'EXPRIMER VOTRE
HAÏNE SUR KIRK
LUI-MÊME !

KIRK MOURRA,
BLAINE...

GASP !

ELLE SERA VO-
TRE ARME !



" JOURNAL DE BORD, DATE STELLAIRE 8223,4 : RENDEZ-VOUS AVEC DES KLINGONIENS ET DES ROMULIENS POUR UNE ALLIANCE CONTRE CETTE DIMENSION DE L'EMPIRE... "

" ... BIEN QUE JE ME DEMANDE SI NOS "EVENTUELS" ALLIES NE SE DETESTENT PAS PLUS ENTRE EUX QUE L'EMPIRE... "

BIEN QUE LES KLINGONIENS SOIENT CONVAINCUS DE VOTRE SINCERITE CONCERNANT VOTRE TENTATIVE DE RENVERSEMENT DE NOTRE ENNEMI MUTUEL, KIRK...



... NOUS DEVONS L'ETRE DE LA SINCERITE DES TRAITRES ROMULIENS !

TRAITRES ? C'EST VOUS QUI AVEZ BRISE TOUS LES TRAITES QUE NOS PEUPLES ONT SIGNES.

LE SANG ROMULIEN NE S'ENLEVE PAS FACILEMENT DE NOS MAINS... DE MEME QUE LES CRIS ROMULIENS RESONNENT ENCORE.

VOS CRIS CHERCHENT À CACHER LE FAIT QUE VOS COUSINS VULCAINIENS SE SONT ALLIÉS À L'EMPIRE ! NE FAITES-VOUS PAS PARTIE DE CETTE ALLIANCE ?



VOUS, KLINGONIENS, N'AVEZ TOUJOURS OBÉI QU'À VOUS-MÊMES.

KONOM A PASSÉ LE TEST DU CORTICO-SONPEUR ! ON LE SUIVRA...



... ET JE SUIVRAI LE CAPITAINE KIRK.

ÇA SUFFIT ! CES CHAMAILLÉRIES VOUS EMPÊCHENT D'UNIR LES FORCES CONTRE L'EMPIRE. JE VOUS COMPRENDS MAIS UN VIEUX PROVERBE TERRIEN DIT...



... "L'UNION FAIT LA FORCE."

TRÈS BIEN !

BIEN PARLÉ, KIRK.



VITE, BEARCLAW ! JE VEUX QUE NOS CONTREPARTIES SOIENT EN STASE AVANT LEUR RÉVEIL.

LE SÉDATIF QUE VOUS LEUR AVEZ ADMINISTRÉ DEVRAIT ENCORE AGIR 10 MINUTES, DOCTEUR.



OUI. MAIS LES SÉDATIFS SONT TRAITRES.



ILS RÉAGISSENT DIFFÉREMMENT...

... IL FAUT CONSIDÉRER CERTAINES VARIANTES...



... DANS LE POIDS, LA PLANÈTE D'ORIGINE...



... POURQUOI, UN PUISSANT SÉPATIF NE ME FERAIT PAS PLUS D'EFFET QU'UNE SIESTE ?



IL FAUT DONC ÊTRE PRUDENT...



... CAR RIEN NE CHANGERA CE FAIT ! PRÊTE À ACTIVER L'ÉTAT DE STASE ?



OUI, IL NE DEVRAIT Y AVOIR AUCUN PROBLÈME.



QU'Y A-T-IL, DAVID ? TU SEMBLES ... DÉPRIMÉ.

CE SONT NOS ALLIÉS. JE HAÏS L'EMPIRE...



JE COMPRENDS VOTRE DÉGOÛT POUR CES MANŒUVRES POLITIQUES...

... MAIS KLINGONIENS ET ROMULIENS NE SONT PAS MIEUX !



... MAIS DE TELS COMPROMIS SONT NÉCESSAIRES.

NOTRE BUT N'EST PAS UNE ALLIANCE PERMANENTE AVEC CES DICTATURES, MAIS TEMPORAIRE POUR UN AVANTAGE MUTUEL.

UN PROVERBE DIT : "LA POLITIQUE FAIT D'ÉTRANGES COMPAGNONS DE LIT."



INFIRMERIE

JE N'Y AVAIS PAS PENSÉ.



ILS DORMENT BIEN, SAAVIK. RETOURNEZ AU PONT.

OUI, DOCTEUR.

BIEN...



OUI, JIM.

... UN PINCEMENT DES NERFS ET JE LIBÉRERAI MON ÉQUIPAGE SANS INTER...

TOUT VA BIEN EN BAS, DOC ?



... NOS CONTREPARTIES DORMIRONT
AUSSI LONGTEMPS QUE NOUS LE
VOUDRONS.

BIEN,
BONES.



SAAVIK,
ON VOUS
ATTEND.

...
OUI.

IL Y AURA UNE
AUTRE OCCASION.



LE RAPPORT,
M. SULU ?

TOUT EST
CALME, SÉCURITÉ
MAINTENUE.

À LA STATION
SCIENTIFIQUE...
PAR SURAK...



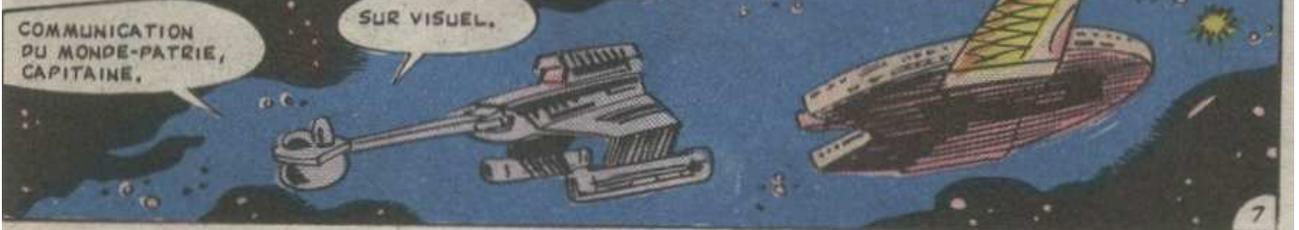
SPOCK !
SOULAGÉ,
M. SPOCK.

MERCI,
SAAVIK.



KIRK A ÉTÉ
PLUS FORT
QUE JE L'AU-
RAIS CRU. IL
A CONVAINCU
SPOCK DE
SA CAUSE.

MAIS JE PEUX RUI-
NER LEURS PLANS ; JE
VAIS ATTENDRE.



COMMUNICATION
DU MONDE-PATRIE,
CAPITAINE.

SUR VISUEL.



SALUT, ROMULIENS.

ET LA STRATÉGIE ?

LE PLAN DE KIRK POUR ESTROPIER L'EMPIRE SEMBLE RÉUSSIR.

SALUT, EMPEREUR DES KLINGONIENS.

BIENTÔT, KLINGONIENS ET ROMULIENS PIÉTINERONT L'EMPIRE, VIVE LA VICTOIRE !

QUAND KIRK NOUS AURA SERVIS, NOUS LUI PRENDRONS SON VAISSEAU ET LE TUERONS.

UN TOAST À NOTRE TRIOMPHE ?

J'EN SERAI HONORÉ !

COMME JE LE SERAI DE VOUS EXÉCUTER.

PROFITE DE NOTRE AMITIÉ PENDANT QUE TU LE PEUX ENCORE !

MONSIEUR, KIRK ET LES VULCANIENS SONT PRÊTS À INSTALLER LEURS ÉQUIPEMENTS.

LAISSEZ-LES VENIR, NOS ALLIÉS SONT TOUJOURS LES BIENVENUS.

VOUS LE SAVEZ, LA MAJORITÉ DE LA TECHNOLOGIE DE L'EMPIRE EST BASÉE SUR UNE APPLICATION TECHNOLOGIQUE APPELÉE "TRANSTASE".

LES SCIENTIFIQUES QUE NOUS AVONS LIBÉRÉS DE LA PRISON DE L'EMPIRE ONT ÉTABLI UNE MÉTHODE POUR ANÉANTIR CETTE "TECHNOLOGIE" RENDANT AINSI LA FLOTTE IMPUISSANTE.

ATTENDEZ...



LES TECHNOLOGIES KLINGONIENNES ET ROMULIENNES SONT AUSSI PÉRIVÉES DE CETTE "TRANSTASE" ... UNE DÉCOUVERTE KLINGONNIENNE !

L'ANÉANTISSEMENT DES VAISSEAUX DE L'EMPIRE NOUS DÉSEMPARERAIT AUSSI !

PUIS-JE TERMINER, CAPITAINE ?



CECI EST UN GÉNÉRATEUR D'ÉNERGIE.

IL PERMETTRA À VOS VAISSEAUX DE FONCTIONNER AU SEIN DU CHAMP DE NULLIFICATION QUE NOUS PROJETERONS. ON EST PRÊT À INSTALLER CET APPAREIL.

EH BIEN, INSTALLEZ CES APPAREILS, M. SPOCK.



KIRK, EXCUSEZ-MOI D'AVOIR DOUTÉ DE VOUS.

INUTILE, CAPITAINE... CETTE AMITIÉ EST NOUVELLE POUR NOUS.

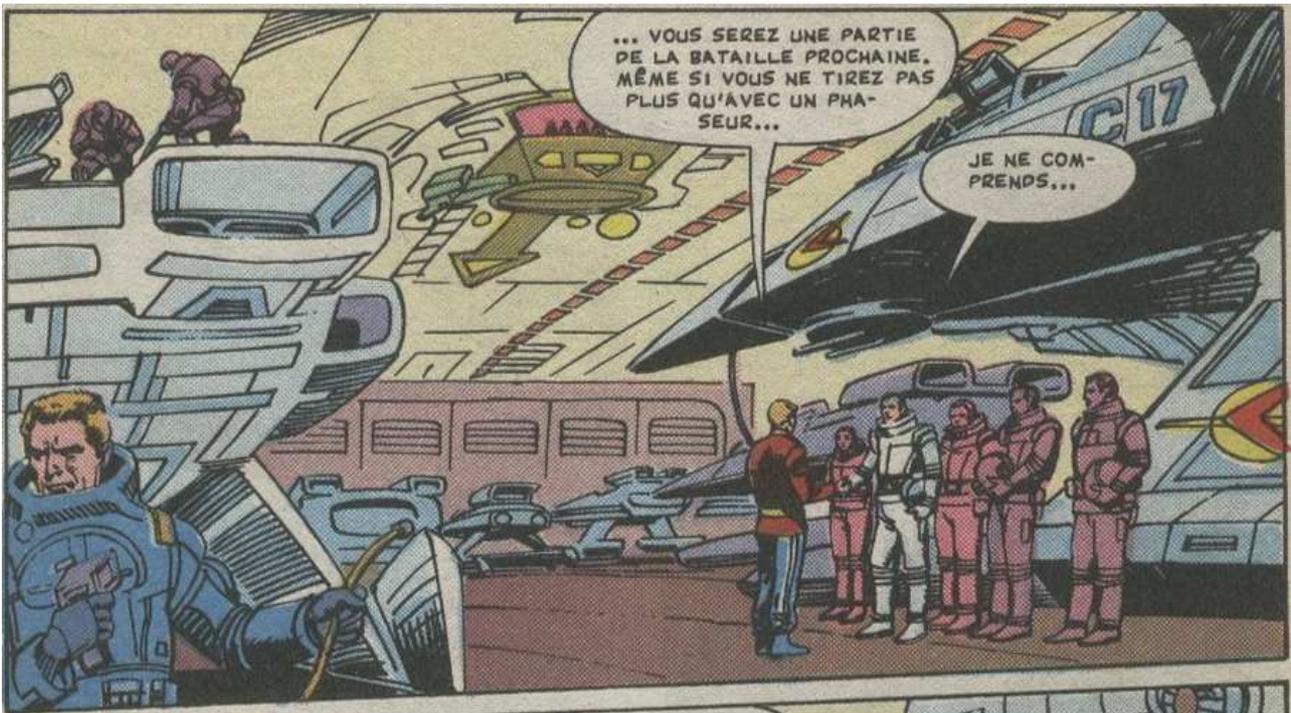


OUI, J'ESPÈRE QU'IL N'EN SERA PLUS AINSI À L'AVENIR.

IDIOT...

" JOURNAL PERSONNEL : LES KLINGONIENS ET ROMULIENS ONT APPELÉ LEURS COHORTES, ON ATTEND LEUR ARRIVÉE. "

CHEKOV, SHERWOOD, BEAR-CLAW, COMMANDANT MOREAU...



... VOUS SEREZ UNE PARTIE DE LA BATAILLE PROCHAINE. MÊME SI VOUS NE TIREZ PAS PLUS QU'AVEC UN PHASEUR...

JE NE COMPRENDS...



M. SPOCK RÉPONDRA À VOS QUESTIONS, M. CHEKOV.

LES 4 NAVETTES ONT ÉTÉ MODIFIÉES PAR LE DR PEPERSEN ; ELLES TRANSPORTENT TOUTES UN PROJECTEUR DE NULLIFICATION...



... CAPABLE DE NULLIFIER LE "TRANSTASE". L'EXCELSIOR ÉTANT BASÉ SUR D'AUTRES TECHNOLOGIES EST IMMUNISÉ CONTRE CE PROJECTEUR.

"VOUS ACTIVEZ LES PROJECTEURS DE NULLIFICATION ; CELA CRÉERA UNE ZONE PYRAMIDE..."



"... OÙ TOUT VAISSEAU BASÉ SUR "TRANSTASE" NON PROTÉGÉ, SERA RENDU INOPÉRATIONNEL."



EH BIEN, TOUS À VOS VAISSEAUX...



... ET BONNE CHANCE !

ICI CHEKOV...
DISPERSEZ-VOUS
SELON LE SCHEMA
APPROPRIÉ !

BIEN QUE
LA TECHNOLOGIE
DU GÉNÉRATEUR
SOIT COMPLEXE...



... SON INSTALLATION EST
SIMPLE. POURREZ-VOUS
ENSEIGNER LA TECHNIQUE
À VOS COLLÈGUES ?

OUI,
SPOCK.



BIEN. SPOCK
À EXCELSIOR.



LE PREMIER GÉNÉ-
RATEUR A ÉTÉ INST-
TALLÉ ET MAR-
CHE BIEN.

DIEU SOIT
LOUÉ...

EXCELLENT
CHRONOMÉTRAGE,
M. SPOCK.

... CAR LA COMPAGNIE ARRIVE !

FAUT-IL ACTIVER LES ÉCRANS ?

NON, M. SULLU ! CE SERAIT UNE MARQUE D'HOSTILITÉ...

... ET... CE SONT NOS ALLIÉS !

"JOURNAL PERSONNEL : AVEC LE GÉNÉRATEUR SUR NOS NAVIRES ALLIÉS, LA MANŒUVRE POUR UNE LIBERTÉ DE LA GALAXIE VA COMMENCER."

KIRK À CHEKOV. SITUATION.

TOUTES LES NAVETTES SONT EN POSITION. ATTENDONS VOS ORDRES.

KIRK ? POURQUOI CETTE ATTENTE ? COMMENÇONS LA BATAILLE !

BIENTÔT, CAPITAINE.

SON PLAN NE PEUT RÉUSSIR !





M. SPOCK, QUEL-
QUE CHOSE ?

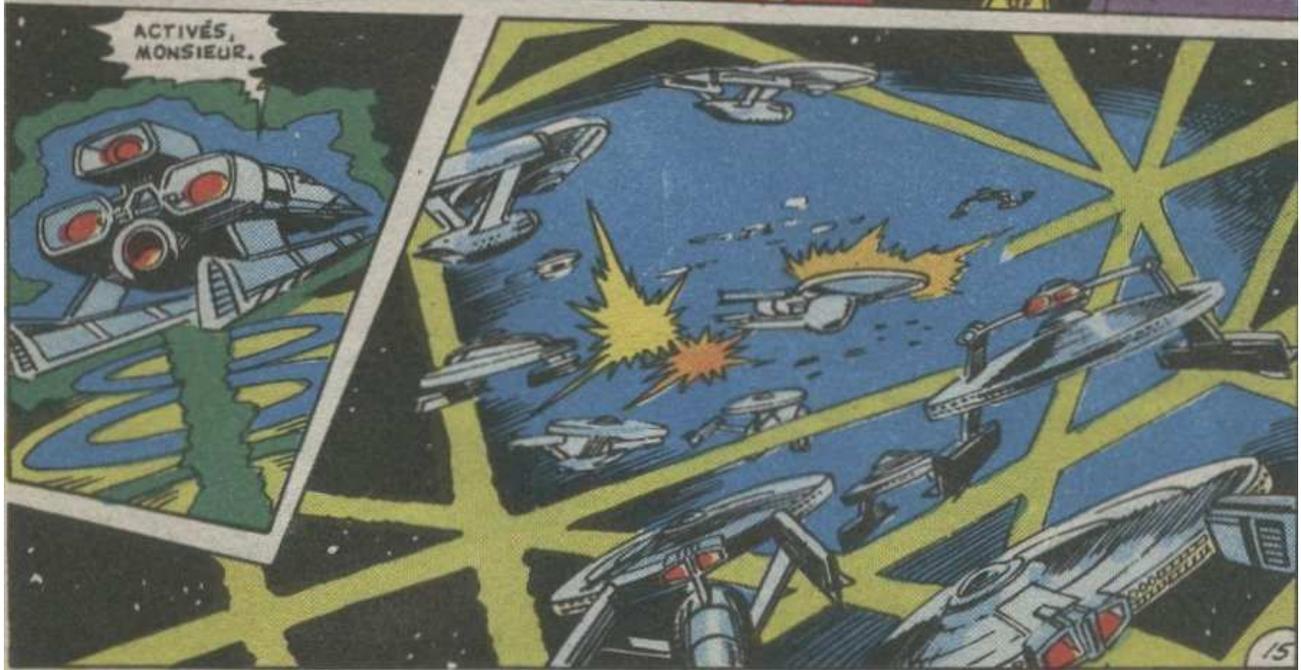
NON, CAPITAINE,
QUELQUES VAISSEAUX
APPROCHENT SOUS
CHAMP DE DISSIMU-
LATION.

TOUS AUX STATIONS
DE COMBAT ! M. SU-
LU, ACTIVEZ LES
ÉCRANS !

OUI, CAPI-
TAINÉ.

JE DÉTECTE DES
VAISSEAUX KLINGO-
NIENS ET ROMULIENS.

EH BIEN, À TOUS
LES VAISSEAUX,
FEU À VOLONTÉ !





PRÉPAREZ LES PHASEURS À TIRER...

NOUS N'AVONS PLUS DE PUISSANCE !

QUE SE PASSE-T-IL ?

JE L'IGNORE. NOUS AVONS PERDU TOUTE PUISSANCE.



NOUS SOMMES BLOQUÉS DANS L'ESPACE !

ORIENTEZ LA PUISSANCE DE SUPPORT DE VIE AUX COMMUNICATIONS.

ILS NOUS APPELLENT À L'AIDE.



J'AI REPÉRÉ LEURS SYSTÈMES DE COMMUNICATIONS.

TIREZ DÈS QUE VOUS ÊTES PRÊTS.

VRASH



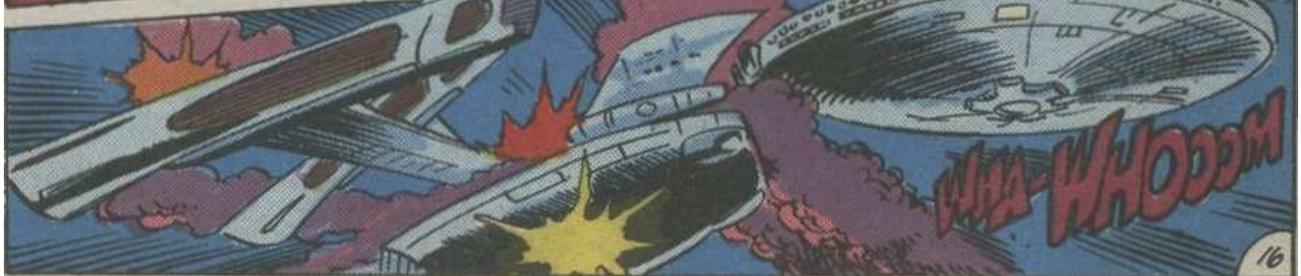
LES PRIVER DE COMMUNICATIONS AVEC LES AUTRES VAISSEaux SERA UN COUP PSYCHOLOGIQUE.

PRENONS AU MOINS LEUR VAISSEAU, AMIRAL, POUR LEUR MONTRER QUE NOUS PARLONS AFFAIRES.



"NON, M. KONOM, NOUS LES LÉGUONS AUX ROMULIENS."

FOOSH



WHA-WHOOM



PASSEZ-MOI LE CAPITAINE BLAINE !

MAIS CA ÉTEINDRA LE SUPPORT DE VIE.

C'EST UN ORDRE !



BLAINE, ICI TRASK, ILS ONT LE MOYEN DE PARALYSER NOTRE FORCE D'ATTAQUE !



REPLIEZ-VOUS, ESSAYEZ D'IMAGINER...

ARRÊTEZ CES STATIONS DE COMBAT ! ALLONS-Y !



SITUATION ?

AUCUNE AVARIE SÉRIEUSE RAPPORTÉE DES VAISSEAUX, CAPITAINE...



... JE LIS QUE LA FLOTTE DE L'EMPIRE EST TOTALEMENT PARALYSÉE, NOUS AVONS GAGNÉ.

C'ÉTAIT TROP FACILE !

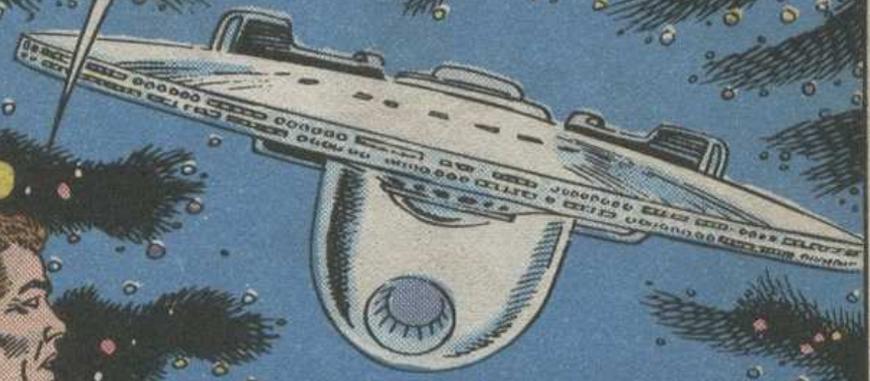
L'EMPIRE N'ENVERRAIT PAS TOUTE SA FLOTTE DANS UN PIÈGE SANS APPUI !

CAPITAINE, UN VAISSEAU APPROCHE ! C'EST...



MON DIEU !

UN AUTRE EXCELSIOR ? MAIS COMMENT L'EMPIRE AURAIT-IL EU LE TEMPS DE LE CONSTRUIRE ?



RAPPELEZ-VOUS LES AVANCES PARALLÈLES DE NOTRE UNIVERS ET DES LEURS, ILS ONT DÉJÀ COMMENCÉ LA CONSTRUCTION D'UN NX 2000...



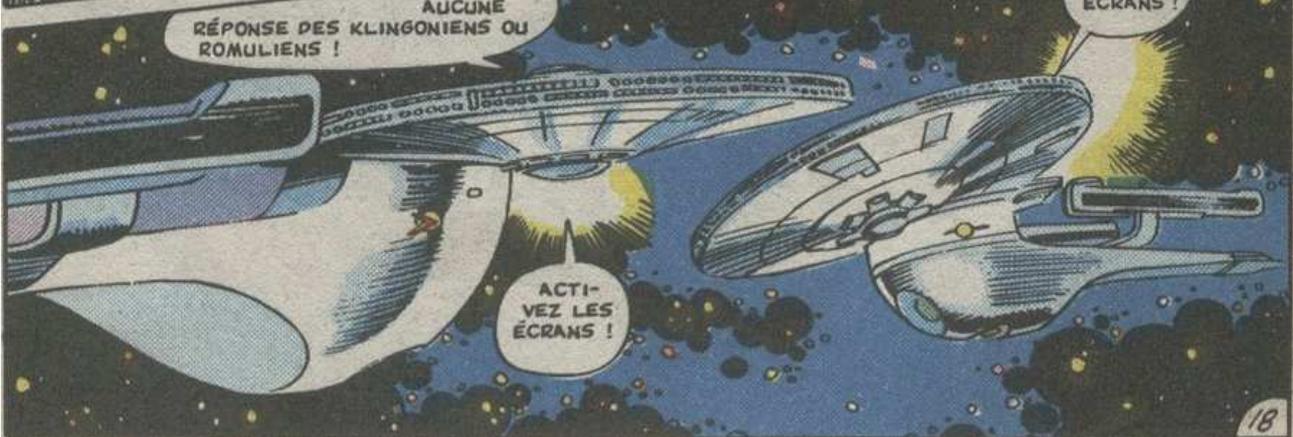
... ET NOUS L'AVONS FINI AVEC EUX, PASSEZ-MOI KOLAR !

O. K.



CAPITAINE KOLAR, UN APPEL AU SECOURS DE L'EXCELSIOR, QUE FAIRE ?

RIEN ! NOUS REGARDERONS LES DEUX GÉANTS S'ENTRETUER PUIS NOUS DIRIGERONS !



AUCUNE RÉPONSE DES KLINGONIENS OU ROMULIENS !

ACTIVEZ LES ÉCRANS !

ELLE ACTIVE LES ÉCRANS !



ÇA NE MARCHERA PAS CONTRE UN VAISSEAU COMME LE VÔTRE ! TIREZ !

VRESSSEEE

NOS ÉCRANS FAIBLISSENT, CAPITAINE.

ACTIVEZ LE CHAMP DE DISSIMULATION.

ENFIN...!

KIRK S'ÉLOIGNE DE MOI ... JE SAVAIS QU'IL SERAIT LOYAL ! PASSE-RELLE, TRIPLEZ LA PUISSANCE AUX SCANNERS ET FIXEZ LES PHASEURS ET TORPILLES PHOTONIQUES !

CRASH

ATTENTION ! SURCHARGE !

SURCHARGE ? IMPOSSIBLE ! CE VAISSEAU PEUT MANŒVRER CETTE PUISSANCE...

TOUTES LES STATIONS RAPPORTENT QUE LEURS CIRCUITS SONT SURCHARGÉS, CAPITAINE...









MAIS NOUS N'AURONS PAS À NOUS SOUCIER DE L'ÉQUIPAGE ! BEAUCOUP D'ENTRE EUX SE SONT DÉJÀ PORTÉS VOLONTAIRES POUR CHANGER DE CAMP.

JE PENSAIS QU'ILS AURAIENT LE CHOIX.



COMMENT AVEZ-VOUS FAIT ? JE PENSAIS QUE C'ÉTAIT FINI POUR NOUS !

JE N'AI FAIT QUE SUIVRE VOS ORDRES, CAPITAINE.

M. SCOTT, VOUS ÊTES UN ANCIEN ICI...



QUAND CES TYPES DE L'EMPIRE SONT VENUS POUR NOUS FOUILLER, J'AI CHANGÉ DES PIÈCES DE L'ORDINATEUR...

... AFIN DE RÉDUIRE LA PUISSANCE À UN DIXIÈME ! QUAND ILS ESSAYÈRENT DE L'AUGMENTER... BOUM !



D'AUTRES QUESTIONS, DAVID ?

UNE, ET VOS DOUBLES ?

LEUR SORT EST ENTRE...



"... LES MAINS DE L'EMPIRE."



NOUS SOMMES DANS UNE NAVETTE ! CE FOU...



... N'AURA MÊME PAS LE CRAN DE NOUS DESCENDRE ! UN JOUR, JE LE REMERCIERAI...

... EN LE TUANT.



CAPITAINE KIRK APPELANT TOUT VAISSEAU À PORTÉE D'ACTION. RÉPONDEZ !

KIRK ? OFFICIER DE COMMUNICATIONS, PASSEZ-MOI CE VAISSEAU.

O. K.



CAPITAINE KIRK, ICI CAPITAINE SIMONS DE ISS NOGURA, MAINTENEZ VOTRE POSITION.

ROGER, NOGURA.



OFFICIER, LES SIGNES DE VIE DU PERSONNEL CORRESPONDENT-ILS À NOS COORDONNÉES ?

AFFIRMATIF.



ENFERMEZ LES PHASEURS ET TIREZ.

TIREZ ? NON, JE SUIS LE CAPITAINE KIRK...



OFFICIER, DITES À L'EMPIRE QUE NOUS RÉCLAMONS UNE RÉCOMPENSE POUR LA TÊTE DE CE TRAITRE DE KIRK !



"JOURNAL PERSONNEL : NOUS SOMMES PRÊTS À RETOURNER SUR NOTRE DIMENSION... MAIS SANS UN SENS PROFOND DU TRIOMPHE...!"

PRÊT À REJOINDRE LEUR VAISSEAU AMIRAL, DR MARCUS.

NOUS AIMERIONS RESTER AVEC VOUS, MAIS NOUS AVONS À FAIRE... NOS VŒUX VOUS ACCOMPAGNENT...



LA DERNIÈRE FOIS, JE VOULAIS ALLER AVEC VOUS. MAINTENANT, JE VEUX RESTER ICI POUR CONTINUER LE COMBAT.

MERCI POUR AVOIR BIEN ALIGNÉ MES MODÈLES.

MERCI POUR M'AVOIR OUVERT LE CHEMIN... LA RÉBELLION CONTRE L'EMPIRE.

TU RESSEMBLES À L'AUTRE KIRK ... TOUT EN ÉTANT DIFFÉRENT...

PUIS-JE VOUS APPELER "PÈRE" ?

JE SAIS QUE TU Y ARRIVERAS, MARLENA.

OUI... FILS.



BONNE CHANCE À TOUS !

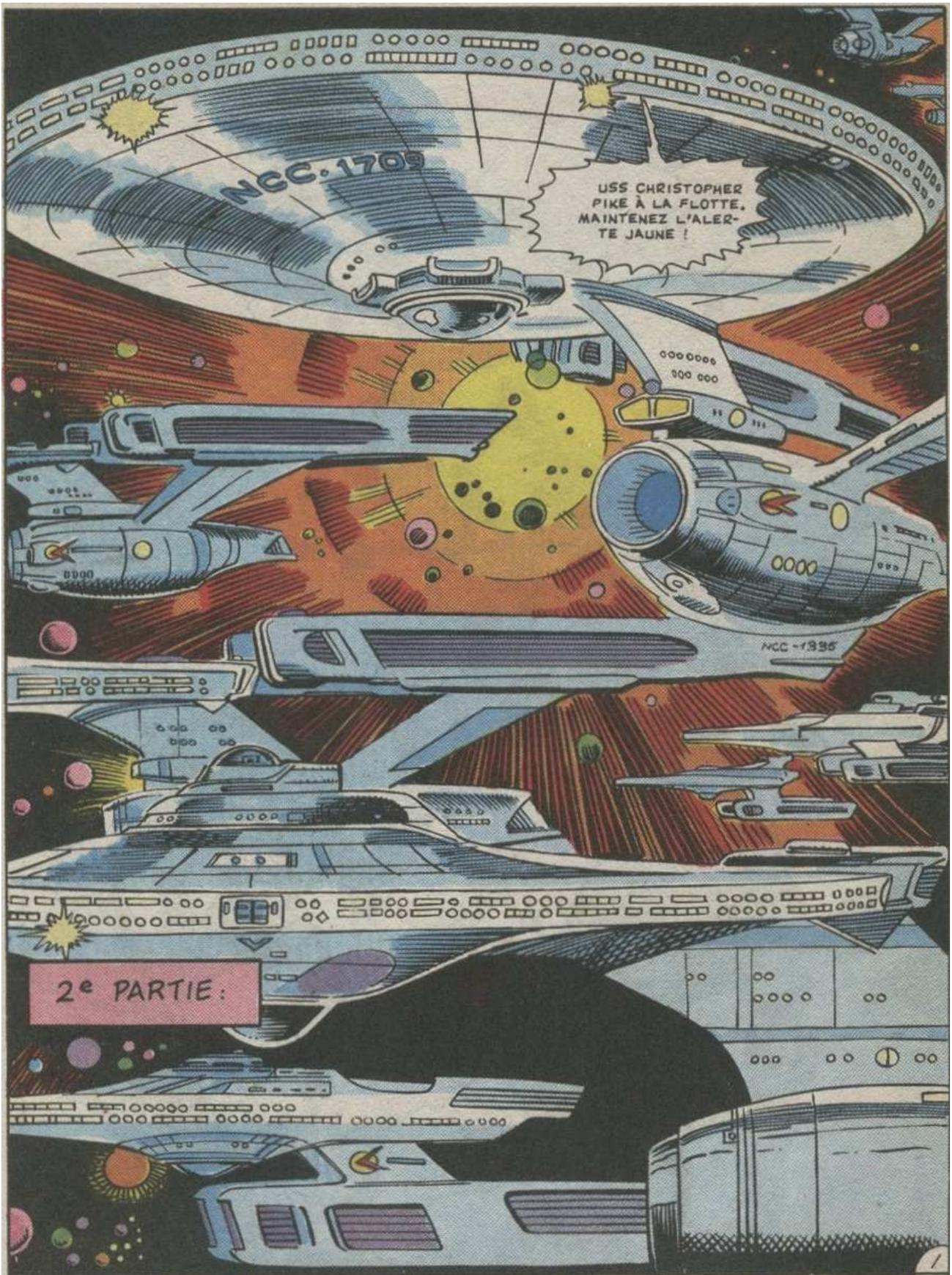
CE SERA L'EMPIRE QUI AURA BESOIN DE CHANCE !

VIE LONGUE ET PROSPÈRE.



MOTEURS DE PARATRANSLATION PRÊTS, CAPITAINE.

RAMENEZ-NOUS CHEZ NOUS, M. SAAVIK.



2e PARTIE:

RETOUR CHEZ SOI



SITUATION, OFFICIER MORRISON ?

MAINTENEZ LA SURVEILLANCE DU PÉRIMÈTRE ENTIER, CAPITAINE STYLES.

JE RELEVÈ QUELQUE CHOSE.



QU'EST-CE ?

C'EST UNE PERTURBATION DANS LA FABRIQUE DE L'ESPACE INTERDIMENSIONNEL, EN DIRECTION VERS NOUS.



ALERTE ROUGE ! METTEZ-MOI EN LIAISON AVEC LES AUTRES VAISSEAUX !

VOILÀ, CAPITAINE !



ICI STYLES, ALERTE ROUGE ! LA FLOTTE D'INVASION QUE NOUS AVONS POSITIONNÉE POURRAIT APPROCHER ! CE N'EST PAS UNE MANŒUVRE !



ELLE APPROCHE ?

OUI, CAPITAINE, ELLE DEVRAIT ÊTRE ICI DANS 15 MINUTES.



RELEVEZ LES ÉCRANS, CHARGEZ
LES PHASEURS ! VITESSE DE TRANSLATION À MON COMMANDEMENT !

CAPITAINE STYLES,
C'EST L'EXCELSIOR.

COMPRIS.

ARRIVÉE
DANS 5 SECONDES.

CINQ !

QUATRE !

TROIS !

DEUX !

SHODDAM!



DOIS-JE ANNULER L'ALERTE ROUGE ?

NON ! ALERTE ROUGE JUSQU'À CE QUE NOUS AYONS CONFIRMÉ LA NON-BELLIGÉANCE.

JE RELÈVE UN SIGNAL DE L'EXCELSIOR.

À L'ÉCRAN !



JE RÉPÈTE, C'EST L'USS EXCELSIOR, AMIRAL KIRK LE COMMANDANT !

L'EXCELSIOR, C'EST LE CAPITAINE STYLES ! VOUS FOURNIREZ LA PREUVE QUE VOUS N'ÊTES PAS LE DOUBLE DE L'AMIRAL KIRK.



OUI, CAPITAINE, NON SEULEMENT J'ESPÈRE QUE VOTRE MÂCHOIRE EST GUÉRIE, MAIS JE DOIS DIRE QUE L'EXCELSIOR VA MIEUX...

... AVEC SES PIÈCES EN PLACE !

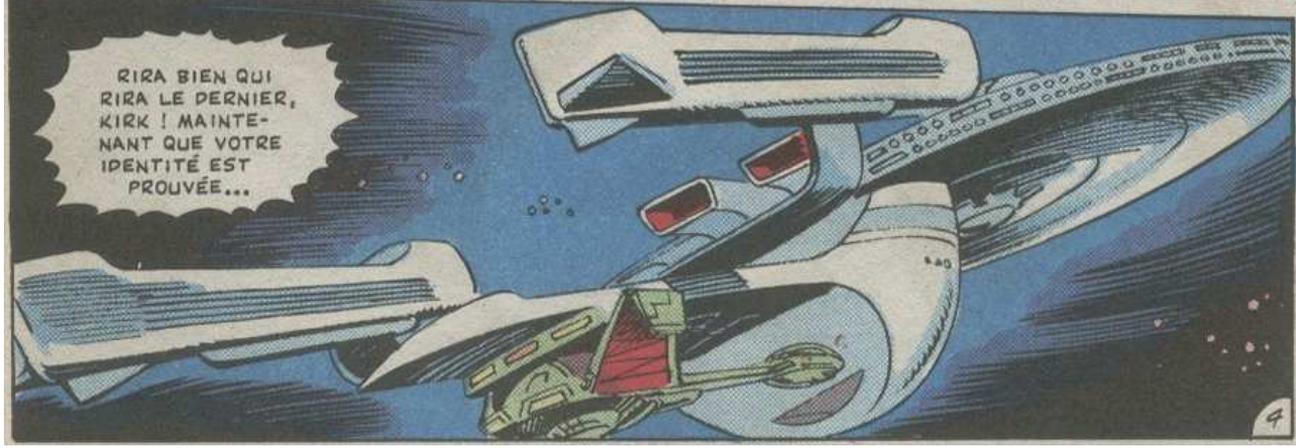
HRRMMFFF !



AI-JE ENTENDU RIRE ?

NON, CAPITAINE. J'ÉTERNUAIS !

JE VOIS.



RIRA BIEN QUI RIRA LE DERNIER, KIRK ! MAINTENANT QUE VOTRE IDENTITÉ EST PROUVÉE...



... VOUS ET VOTRE ÉQUIPAGE ÊTES ARRÊTÉS.

STYLES, VOUS NE POUVEZ FAIRE CELA.



IL LE PEUT CERTAINEMENT.

NOUS NE VOUS CAUSERONS AUCUN PROBLÈME.

OH ? J'ESPÉRERAIS PLUS D'UN COMBAT DE L'AMIRAL KIRK !



CE N'EST PAS FINI, STYLES.

POUR TOI, SI !





COMMODORE GARRETT, VOUS AVEZ PROMIS UNE INTERVIEW...



... ET JE PENSE À LA CITATION : "BASE STELLAIRE 13 EST EN RÉPARATION".

DÉSOLÉ, Mlle DEAN.



MAIS JE NE PEUX DIVULGUER PLUS POUR L'INSTANT.

MAIS CES RUMEURS D'INVASION ? LES CONFIRMEZ-VOUS ?

JE NE PEUX RIEN DIRE.



DANS CETTE BASE STELLAIRE, J'ESPÉRAIS PROGRESSER DANS MA CARRIÈRE ...



... À CETTE CAPENCE, JE SUIS ICI À VIE !

HÉ, LYNDRA DEAN !

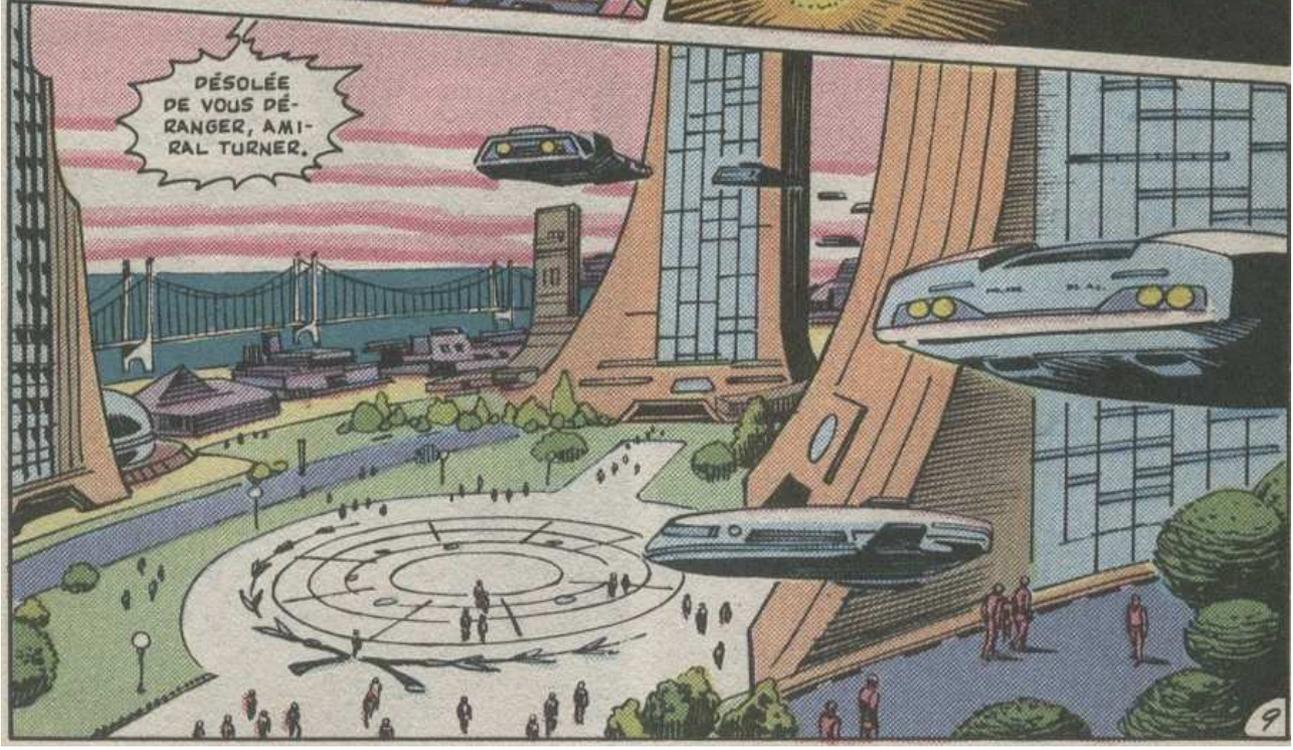


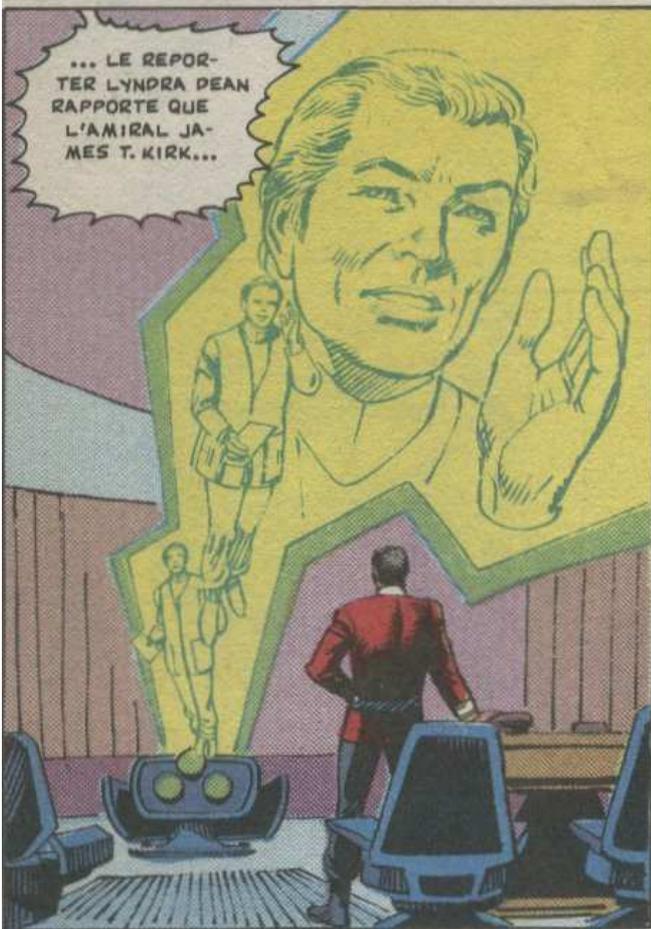
BONJOUR, M. CARMICHAEL. QUI'Y-A-T-IL, LYNDRA ?

J'AI ATTENDU TOUTE LA MATINÉE CETTE INTERVIEW AVEC GARRETT ET ELLE S'EST RÉVÉLÉE NULLE !

JE CONNAIS VOTRE PROBLÈME...





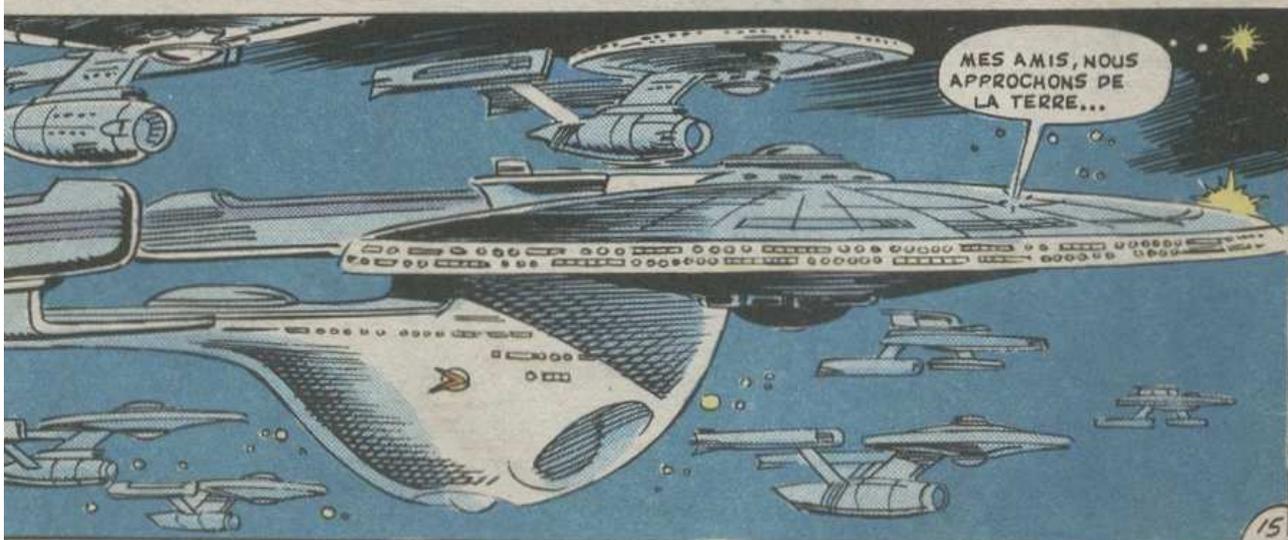












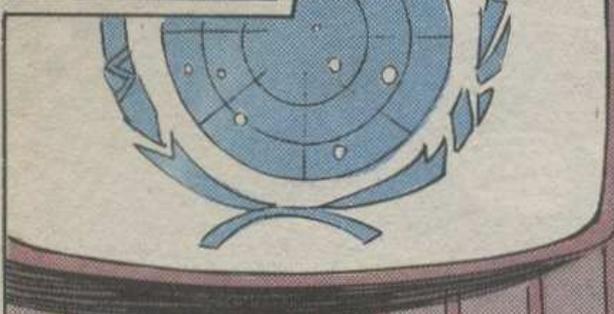
J'IGNORE CE QUE L'AVENIR NOUS RÉSERVE...



... MAIS PEUT-ÊTRE EST-CE NOTRE DERNIER VOYAGE ENSEMBLE...

... ALORS, JE VEUX QUE VOUS SACHIEZ QUE JE N'AI PAS PU VOUS CONNAÎTRE AUTANT QUE JE L'AURAIS SOUHAITÉ...

... ET QU'AUCUN CAPITAINE N'A JAMAIS COMMANDÉ DE PLUS BEL ÉQUIPAGE. J'ESPÈRE AVOIR ÉTÉ...



... LE COMMANDANT QU'UN TEL ÉQUIPAGE MÉRITAIT.

JE SUIS TRÈS FIER DE VOUS.

JE DÉMIS-SIONNE.



CONTRÔLE D'APPROCHE.
C'EST LE USS CHRISTOPHER PIKE AVEC
L'EXCELSIOR.

ROGER,
CHRISTOPHER,
VOUS POUVEZ
VOUS AMARRER.

ICI STYLES.
NOUS VOICI ARRIVÉS
AVEC LE VAISSEAU ÉGARÉ.

REPORTEZ-VOUS AUX COORDONNÉES...



"DANS LA VALLÉE DE LA MORT, VOYAGEAIENT..."

"... ET DITES À KIRK D'Y ÊTRE AUSSI."



ENFIN ! ÇA FAISAIT DES HEURES QU'ON T'ATTENDAIT !

8 MINUTES 37 SECONDES, DOCTEUR.



MESSIEURS... IL SE POURRAIT QUE VOUS M'ACCOMPAGNIEZ AU PELOTON D'EXÉCUTION...

MAIS, ET LES AMIS?

AH, ÇA...!



EXCELSIOR, RESTEZ PRÈS DES SYSTÈMES DE SOUTIEN.

ÉNERGÉTISEZ...

OUI, AMIRAL.

OÙ DIABLE SOMMES-NOUS, JIM ?

DANS L'ESPACE.

VOUS DEVIEZ VENIR ICI SEUL, KIRK.

VOUS AVEZ CONSIDÉRÉ CES ORDRES COMME LIBRES À TOUTE INTERPRÉTATION.

AMIRAL, JE...

KIRK, J'ATTENDS UNE RÉUNION DE LA FÉDÉRATION. CETTE CONVERSATION N'A PAS LIEU D'ÊTRE.



JE NE COM-
PRENDS PAS...

VOUS COMPRENEZ TRÈS
BIEN, KIRK...

... SURTOUT COM-
MENT JOUER AVEC
LE PUBLIC.

KIRK
ARRÊTE
L'INVASION

JE SAIS CE QUE
VOUS AVEZ FAIT,
KIRK.

LES BRUITS VONT
VITE.

AMIRAL, JE VOUAIS
SEULEMENT AVOIR
MON PROPRE VAIS-
SEAU !

C'EST VOUS QUI
M'AVEZ PROMU
AMIRAL !

SI VOUS VOU-
LEZ VOUS DÉBARRASSER DE
MOI, DONNEZ-MOI UN VAIS-
SEAU.

UN VAIS-
SEAU...

KIRK, IL Y
A UNE POS-
SIBILITÉ...



TURNER AU Q. G. ! L'AMIRAL KIRK EST IMMÉDIATEMENT ASSI-
GNÉ À L'USS EXCELSIOR COMME
COMMANDANT !

LE MEILLEUR
VAISSEAU ?



MEILLEUR ? VOUS L'AVEZ
DÉJÀ MIS HORS D'ÉTAT
DEUX FOIS !

VOTRE TRAVAIL EST
D'EN FAIRE UN PRO-
TOTYPE POUR LE
RESTE DE LA FLOTTE !

ET MON
ÉQUIPAGE ?



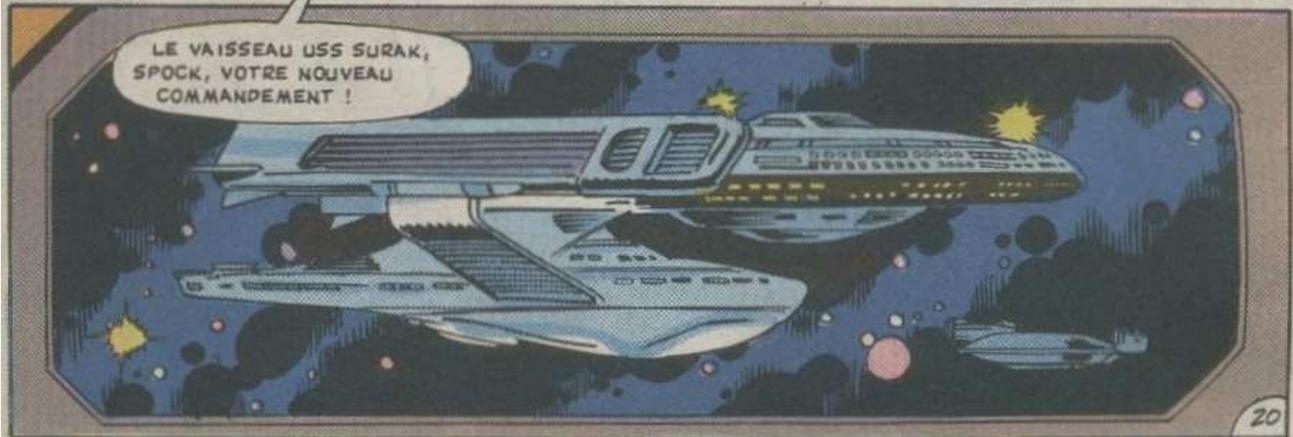
VOUS LE CON-
SERVEZ, KIRK...

... SAUF SPOCK !
IL Y A UNE MISSION
POUR LUI !

LAQUELLE,
AMIRAL ?



CELLE-
CI !



LE VAISSEAU USS SURAK,
SPOCK, VOTRE NOUVEAU
COMMANDEMENT !



EN COMMANDANT UN VAISSEAU DE LA SCIENCE, VOUS UTILISEREZ VOS CONNAISSANCES...

... ET LES INSTALLATIONS DU VAISSEAU DÉTERMINERONT S'IL Y A DES EFFETS DE LA "GENESIS WAVE" !

TRES LOGIQUE.



MAIS JE VOUS SURVEILLERAI !

JE M'EN DOUTE.



IL SEMBLERAIT QU'ILS NOUS SÉPARENT !

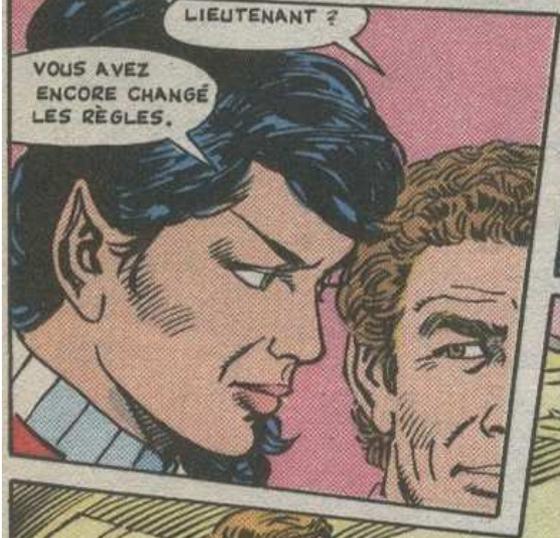
NOUS AVONS ÉTÉ UNE FOIS SÉPARÉS PAR LA MORT...

... ALORS, LE GOUFFRE DE L'ESPACE EST EN AUCUN CAS INSURMONTABLE.

BONNE CHANCE.

MERCI.

TURNER, ICI STYLES...



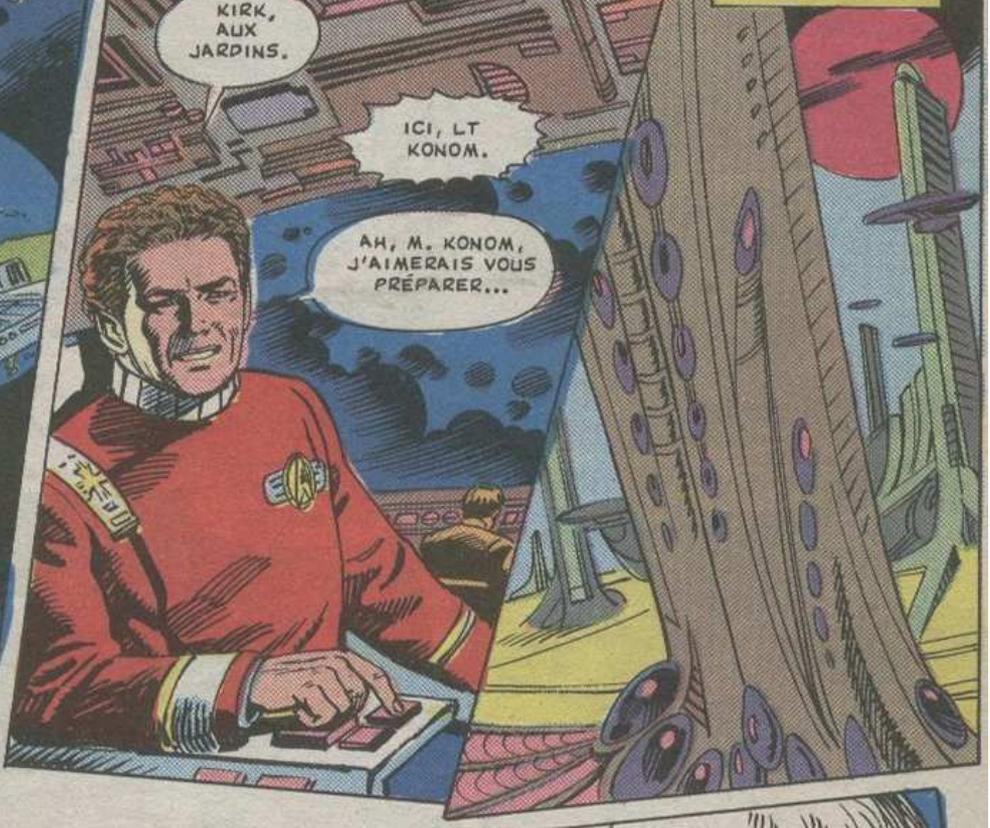


... DEMANDERA DES EFFORTS.



QUITTEZ LE SPATIOPORT ET LIBÉREZ LES MANŒUVRES, AMIRAL.

COURS 337 - M. SULU, FACTEUR DE TRANSLATION 3.



KIRK, AUX JARDINS.

ICI, LT KONOM.

AH, M. KONOM, J'AIMERAIS VOUS PRÉPARER...

"... UNE PETITE SURPRISE."



?



ET L'AVENTURE SE POURSUIT...